



Smart Watch

Jacky CNS-SW69

CNS-SW69BG

CNS-SW69BL

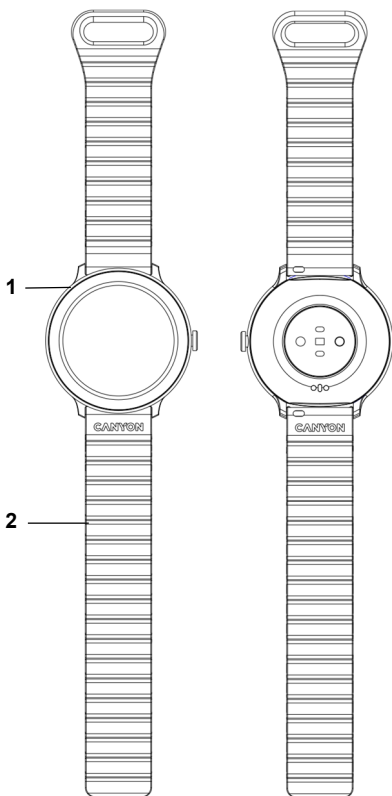
CNS-SW69WB

QUICK START GUIDE

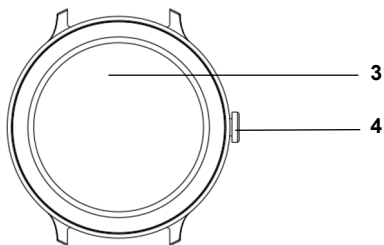
V 1.0.5 | 12.08.2024

ENG	8
ARA	11
AZE	14
BUL	17
CES	20
DAN	23
DEU	26
ELL	29
EST	32
FRA	35
HRV	38
HUN	41
HYE	44
KAT	47
KAZ	50
LAV	53
LIT	56
MAC	59
NLD	62
POL	65
POR	68
RON	71
RUS	74
SLK	77
SLV	80
SPA	83
SQI	86
SRP	89
UKR	92
UZB	95

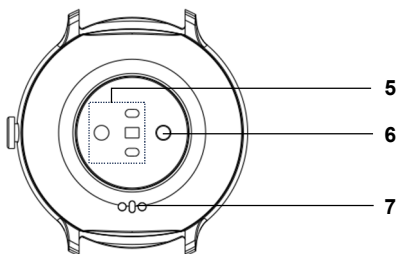




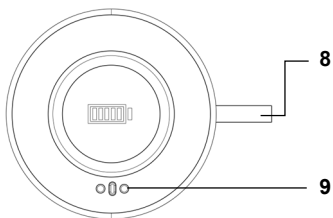
A



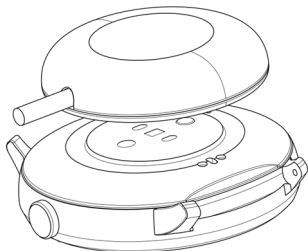
B



C



D



E



Canyon Life



F



G-1

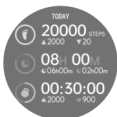


G-2



G-3

G



H



I-1



I-2



I-3

I

GENERAL INFORMATION

Canyon® CNS-SW69XX * Smart Watch is a multifunctional wireless device that can be connected to your smartphone via the proprietary **Canyon Life** mobile app. The watch has a stylish aluminum case with a high-resolution color touchscreen. Features include a built-in body temperature sensor, a wide range of functions and sports training, and a two-sided two-color silicone strap with a convenient magnetic clasp.

Note. The device is not intended for children under the age of 8.

MODELS: CNS-SW69BG (Green/Orange), CNS-SW69BL (Blue/Yellow), CNS-SW69WB (White/Blue).

ATTENTION! The device is not intended for medical purposes. The data obtained from its sensors is for informational purposes only and cannot be used as medical readings.

FUNCTIONS. Heart rate, blood pressure and body temperature measurement; oxygen saturation level measurement; pedometer; calorie counter; stopwatch; timer; determining the distance travelled; detailed activity statistics and sleep monitoring; optimized for popular sports (25 sports); breath training; reminders to move and drink water; remote control of the music player and the camera of the connected mobile device; swappable watch faces; weather forecast; games; period tracker. Support for notifications from popular messengers: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS. Power supply (input): DC 5.0 V / 1.0 A. Memory: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Operating frequency: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2,402–2,480 MHz. Transmitter power: < 2.5 mW. Maximum wireless range: up to 10 m. Screen: IPS, LTPS, touch, color (256,000 colors); 320 PPI; 360×360 pixels; Ø 1.3 in. Heart rate and oxygen saturation sensor. Temperature sensor. G-sensor: three-axis. Compatibility: Android 9.0 and above with Google Play Services support, iOS 14.0 and above. Case: 47×44×12.4 mm (L×W×H); aluminum alloy, ABS plastic. IP68. Length of the device with a strap: 245 mm. Strap: 20 mm wide; silicone, magnet. Weight of the device: 53.3 g. Battery: lithium-polymer non-removable; 3.7 V, 200 mAh. Full charging time: up to 3 h. Operating time on a single battery charge: up to 4 days of intensive use **, up to 9 days of normal use **: up to 15 days in standby mode. Control: manual; remote (via Canyon Life app). Charging cable: magnetic, USB (A), length 45.7 cm. Operating conditions: temperature 0...+35 °C; RH 5–95 %. Storage conditions: temperature –10...+45 °C; RH 5–95 %.

SCOPE OF DELIVERY: Smart Watch, charging cable, Quick Start Guide.

APPEARANCE (Fig. A, B, C, D). 1. Case. 2. Strap. 3. Screen. 4. Power button. 5. Heart rate and oxygen saturation sensor. 6. Temperature sensor. 7. Watch charging contacts. 8. Magnetic charging cable. 9. Cable charging contacts.

SAFE USE RULES

Use only the supplied charging cable to charge the device. Do not press the screen with sharp objects or apply excessive pressure. Do not drop, throw or bend the device. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself. To avoid

If you have any questions, please email us at support@canyon.eu or chat with us at canyon.eu/user-help-desk before taking your device to the store.

* CNS-SW69XX is the model name. XX is the letter code indicating the color of the product.

** Detailed information is available at canyon.eu/product/cns-sw69, as well as in the full manual at canyon.eu/drivers-and-manuals.

injury, do not use a watch with cracks or other defects. Do not clean with a dry or slightly damp cloth until the unit has been turned off and disconnected from the power supply.

START OF USE

Preparation. Before use, unpack the device, remove the protective film from the screen and fully charge the device (at least 3 hours).

Charging. Connect the watch charging contacts (7) to the cable charging contacts (9) (Fig. E) and connect the cable to a power source. The full battery charge is displayed on the screen as an icon .

ATTENTION! The power adapter is not included in the package. The output parameters of the adapter must be 5.0 V / 1.0 A (DC).

Turning the Device On. Press and hold the power button (4) for 3–5 seconds until the watch face appears on the screen (Fig. G-1).

Turning the Device Off. Press and hold the power button for 3–5 seconds until the screen prompts you to turn off the device. Click  ("Confirm") or  ("Cancel").

Swapping Watch Faces. While on the watch face screen, press the screen and hold until the watch face selection indicator is displayed. Select the watch face that you like by swapping left or right. Press the screen to set it.

MENU NAVIGATION

Quick Menu. While on the watch face screen (Fig. G-1), swipe down to access the Quick Menu (Fig. G-2). This menu shows information about the device charge level and BT connection, current date and weather forecast (connection to Canyon Life app is required for updating). There are buttons for switching modes and watch settings at the bottom of the screen.



Power Saving Mode. Disable vibration, reduce screen brightness.



Vibration. Turning vibration on or off.



Theater Mode. Set the minimum screen brightness and disable vibration.



Brightness. Change the brightness level of the screen.



Flashlight. Turning the flashlight on or off.



Settings. List of additional features.

Main Menu. While on the watch face screen, swipe right to access the full function menu of the watch, which allows access to apps and settings (see Fig. H). There are two ways to display the menu: as a "carousel" with circular scrolling (Fig. G-3) and as a list with up/down scrolling *.

Quick Access Screens. While on the watch face screen, swipe left to quickly access the following quick access screens:

1. "Today" (Fig. I-1): activity and sleep data for the current day; switching to the "Steps", "Sleep", "Sport" apps.
2. "Health" (Fig. I-2): recent measurement data and the possibility to activate the measurement of heart rate, oxygen saturation level or body temperature (Fig. I-3).

Note. The temperature sensor of the device notifies the user when the body temperature increases. The accuracy of the readings may be affected by secondary factors such as ambient temperature or the user's circulation physiological features.

* For more information, refer to the complete user manual, available at canyon.eu/drivers-and-manuals.

so the use of specialized medical devices is recommended for accurate body temperature monitoring.

3. "Weather": relevant weather forecast for the coming week.
4. "Photo": remote control of the camera of a connected mobile device.
5. "Player": remote control of the music player of a connected mobile device **.

Note. Any application from the main menu can be added to the quick access screen. To do this, press the "+" symbol on the last quick access screen and select the name of the desired application.

Notification Menu (Fig. H). While on the watch face screen, swipe up to view a list of available notifications and reminders **.

CANYON LIFE APP

To take full advantage of the watch functions, use remote control and configure the watch, install the free Canyon Life app by scanning the QR code to go to Google Play or App Store (see p. 3). Activate BT on your mobile device and connect the watch to the app as shown in figure F. Follow the app instructions when connecting.

Note. For a detailed description of how to connect to the Canyon Life app, as well as the menu and features of the watch, please refer to the full instruction manual available at canyon.eu/drivers-and-manuals.

TROUBLESHOOTING

The watch does not turn on. Possible cause: the device is discharged. The watch will turn on when the battery is at least 5 % charged. Solution: charge the device for a few minutes. If the watch is not charging, check the charging cable and power supply.

The mobile device does not detect the watch. Possible cause: the BT module of the mobile device is turned off. Solution: make sure BT is activated on your mobile device and the location function is enabled. Restart the BT module of the device and the watch. If the watch has already been connected to the device without using the Canyon Life app, first delete the watch in the BT settings of the mobile device and then repeat the connection process of the watch in the app.

Loss of connection with your mobile device. Possible cause: Canyon Life application has not been granted permission to run in the background. Solution: grant the application permission to run in the background and remove all restrictions on the application.

If the above steps do not resolve the problem, contact tech support via chat at canyon.eu/user-help-desk.

WARRANTY TERMS

The warranty is 2 years from the date of purchase, unless otherwise specified by local law. The service life equals the warranty period. Additional warranty information is available at canyon.eu/warranty-term

** For more information, refer to the complete user manual, available at canyon.eu/drivers-and-manuals.

معلومات عامة

الساعة الذكية **Canyon® CNS-SW69XX** * عبارة عن جهاز متعدد الوظائف مزود بوظيفة اتصال لاسلكي بهاتف ذكي من خلال تطبيق الهاتف المحمول **Canyon Life** المطور من قبل شركتنا. الساعة مزودة بهيكل أنيق من الألومنيوم مع شاشة لمس ملونة عالية الدقة. ميزات الموديل هي: مستشعر مدمج لقياس درجة حرارة الجسم، مجموعة واسعة من الوظائف والتدريبات الرياضية، بالإضافة إلى حزام سيليكون مزودج اللون مع مشبك مغناطيسي مريح.

ملاحظة: الجهاز غير مخصص للأطفال دون سن 8 سنوات.

الموديلات: CNS-SW69BG (لون أخضر/برتقالي)، CNS-SW69BL (لون أزرق/أصفر)، CNS-SW69WB (لون أبيض/أزرق).

تنبيه! الجهاز ليس جهاز طبي. البيانات التي يتم الحصول عليها باستخدام مستشعراته هي بيانات إعلامية ولا يمكن استخدامها كمؤشرات طبية.

الوظائف: قياس النبض وضغط الدم ودرجة حرارة الجسم؛ تحديد مستوى تشبع الدم بالأكسجين؛ عداد الخطى؛ عداد السرعات الحرارية؛ ساعة التوقيت؛ مؤقت؛ تحديد المسافة المقطوعة؛ إحصائيات النشاط المفصلة ومراقبة النوم؛ أوضاع لأنواع الرياضة الشعبية (25 نوعاً)؛ التدريب على التنفس؛ تذكير بالتحرك وشرب الماء؛ التحكم عن بعد في المشغل والكاميرا الخاصة بجهاز محمول متصل؛ واجهات ساعة قابلة للتبديل؛ الفلشرة الجوية؛ ألعاب؛ تقويم نسائي. دعم الإشعارات من برامج المراسلة الفورية الشائعة: Telegram و Facebook و Twitter و WhatsApp و Instagram و Skype وما إلى ذلك.

الخصائص التقنية: مزود الطاقة (الإدخال): تيار مستمر 5,0 فولت / 1,0 أمبير. الذاكرة: ذاكرة الوصول العشوائي (RAM) 192 كيلوبايت، ذاكرة القراءة فقط (ROM Flash) 128 ميجابايت. تردد التشغيل: 90 مگاهرتز. BT: 5.1؛ 4 ديسيبيل. 2402-2480 مگاهرتز. قوة المرسل: > 2,5 ملي واط. الحد الأقصى لنطاق الاتصال اللاسلكي: يصل إلى 10 أمتار. الشاشة: IPS، LTPS، تعمل باللمس، ملونة، (256000 لون)؛ 320 PPI، 360×360 بكسل؛ Ø 1,3 بوصة. مستشعر معدل ضربات القلب. مستشعر درجة الحرارة. مستشعر G: ثلاثي المحاور. التوافق: Android 9.0 وما فوق مع دعم خدمات Google Play، و iOS 14.0 وما فوق. الجسم: 12,4×44×47 مم (الطول×العرض×الارتفاع)؛ سبائك الألومنيوم، ABS بلاستيك. IP68. طول الجهاز مع الحزام: 245 مم. الحزام: عرض 20 مم؛ سيليكون، مغناطيس. وزن الجهاز: 53,3 جرام. البطارية: ليثيوم بوليمر، غير قابلة للإزالة؛ 3,7 فولت، 200 ملي أمبير/الساعة. وقت الشحن الكامل: يصل إلى 3 ساعات. مدة التشغيل بشحنة بطارية واحدة: ما يصل إلى 4 أيام من الاستخدام النشط، ** ما يصل إلى 9 أيام من الاستخدام العادي؛ ** في وضع الاستعداد تصل إلى 15 يوماً. التحكم: يدوي؛ عن بعد (عبر تطبيق Canyon Life). كابل الشحن: مغناطيسي، (A) USB، الطول 45,7 سم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة 0...+35 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 5-95%. شروط التخزين: درجة الحرارة -10...+45 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 5-95%.

طقم التسليم: ساعة ذكية، كابل شحن، دليل البدء السريع.

المظهر (الأشكال A، B، C، D). 1. جسم. 2. حزام. 3. شاشة. 4. زر الطاقة. 5. مستشعر معدل ضربات القلب وتشبع الدم بالأكسجين. 6. مستشعر درجة الحرارة. 7. ملامسات الشحن للساعة. 8. كابل شحن مغناطيسي. 9. ملامسات الشحن للكابل.

قواعد الاستخدام الآمن

لشحن الجهاز استخدم فقط كابل الشحن المضمن في طقم التسليم. لا تضغط على الشاشة بأدوات حادة ولا تضغط عليها بشدة. لا تقم بإسقاط الجهاز أو رميه أو ثنيه. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. لتفادي الإصابة لا تستخدم الساعة التي عليها شقوق أو عيوب أخرى. قم

إذا كانت لديك أي أسئلة يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على support@canyon.eu أو الدردشة على canyon.eu/user-help-desk قبل أخذ جهازك إلى المتجر.

* CNS-SW69XX - اسم الموديل. XX - رمز حرفي مع الإشارة إلى لون المنتج.

** تتوفر المعلومات التفصيلية على canyon.eu/product/cns-sw69 وكذلك في الدليل الكامل المتاح على canyon.eu/drivers-and-manuals

بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً فقط بعد إيقاف تشغيله وفصله عن مصدر الطاقة.

بدء الاستخدام

التحضير. قبل الاستخدام، قم بإخراج الجهاز من عبوته وإزالة الطبقة الواقية من الشاشة وشن الجهاز بالكامل (3 ساعلت على الأقل).

الشحن. قم بتوصيل ملاسمات الشحن للساعة (7) بملاسمات الشحن للكابل (9) (الشكل E) وقم بتوصيل الكابل بمصدر الطاقة. يتم عرض شحن البطارية الكامل على الشاشة كرمز .

انتباه! محول الطاقة غير مضمن في طقم التسليم. يجب أن تكون معلومات الإخراج للمحول 5,0 فولت / 1,0 أمبير (تيار مستمر).

بدء التشغيل. اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة (4) لمدة 3-5 ثوانٍ حتى تظهر واجهة الساعة على الشاشة (الشكل G-1).

إيقاف التشغيل. اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 3-5 ثوانٍ حتى تطلب منك الشاشة إيقاف تشغيل الجهاز. اضغط على  ("تأكيد") أو  ("إلغاء").

تغيير واجهات الساعة. من شاشة واجهة الساعة، اضغط على الشاشة مع الاستمرار حتى يظهر مؤشر تحديد واجهة الساعة. اسحب لليمين أو اليسار لتحديد واجهة الساعة. لتبنيته، اضغط على الشاشة.

التنقل في القائمة

القائمة السريعة. من شاشة واجهة الساعة (الشكل G-1)، اسحب لأسفل للوصول إلى القائمة السريعة (الشكل G-2). توفر القائمة معلومات حول مستوى شحن الجهاز واتصال BT والتاريخ الحالي وتوقعات الطقس (يلزم التوصل بتطبيق Canyon Life للتحديث). يوجد في الجزء الأسفل من الشاشة أزرار لتبديل الأوضاع وإعدادات الساعة.

وضع توفير الطاقة. تعطيل الاهتزاز، تقليل سطوع الشاشة.



الاهتزاز. تشغيل الاهتزاز أو تعطيله.



وضع "المسرح". ضبط الحد الأدنى من سطوع الشاشة وتعطيل الاهتزاز.



سطوع الشاشة. تغيير مستوى سطوع الشاشة.



مصباح. تشغيل أو إيقاف تشغيل المصباح اليدوي.



الإعدادات. قائمة الوظائف الإضافية.



القائمة الرئيسية. من شاشة واجهة الساعة، اسحب لليمين للانتقال إلى القائمة الرئيسية، والتي تتيح لك الوصول إلى التطبيقات وإعدادات الساعة (الشكل H). هناك طريقتان لعرض القائمة: على شكل "دائرة" مع تمرير دائري (الشكل G-3) وعلى شكل قائمة مع تمرير لأعلى/أسفل *.

شاشات الوصول السريع. من شاشة واجهة الساعة، اسحب لليسار للوصول إلى شاشات الوصول السريع التالية:

1. "Today" ("اليوم") (الشكل I-1): بيانات النشاط والنوم لليوم الحالي؛ الانتقال إلى تطبيقات "الخطوات" و"النوم" و"الرياضة".

2. "Health" ("الصحة") (الشكل I-2): بيانات حول أحدث القياسات، بالإضافة إلى إمكانية تفعيل قياس النبض أو مستوى تشبع الدم بالأكسجين أو درجة حرارة الجسم (الشكل I-3).

ملاحظة. يقوم مستشعر درجة الحرارة للجهاز بإبلاغ المستخدم عن ارتفاع درجة حرارة جسمه. قد تتأثر موثوقية البيانات بعوامل ثانوية، مثل درجة الحرارة المحيطة أو الخصائص الفسيولوجية للدورة الدموية للمستخدم، لذلك، لمراقبة درجة حرارة الجسم بشكل موثوق، يوصى باستخدام أجهزة طبية خاصة.

3. "Weather" ("الطقس"): توقعات الطقس الحالية للأسبوع القادم.

4. "Photo" ("الصور"): التحكم عن بعد في كاميرا الجهاز المحمول المتصل.

5. "Player" ("المشغل"): التحكم عن بعد في تشغيل الموسيقى للجهاز المحمول المتصل **.

* توجد معلومات مفصلة في الدليل الكامل المتوفر على canyon.eu/drivers-and-manuals.

ملاحظة. يمكن إضافة أي تطبيق من القائمة الرئيسية إلى شاشة الوصول السريع. للقيام بذلك، اضغط على الرمز "+" في شاشة الوصول السريع الأخيرة وحدد اسم التطبيق المطلوب.

قائمة الإشعارات (الشكل H). من شاشة واجهة الساعة، اسحب لأعلى لرؤية قائمة بالإشعارات والتنبيهات المتاحة.**.

تطبيق CANYON LIFE

لاستخدام جميع وظائف الساعة والتحكم عن بعد والإعداد، قم بتنصيب تطبيق Canyon Life المجاني عن طريق مسح رمز الإستجابة السريعة ضوئيًا للانتقال إلى Google Play أو App Store (انظر الصفحة 3). قم بتنشيط BT على جهازك المحمول وقم بتوصيل الساعة بالتطبيق كما هو موضح في الشكل F. عند التوصيل، اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق.

ملاحظة. يتوفر وصف مفصل لعملية التوصيل بتطبيق Canyon Life، بالإضافة إلى قوائم الساعة ووظائفها، في دليل المستخدم الكامل، المتاح على canyon.eu/drivers-and-manuals.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم بدء تشغيل الساعة. السبب المحتمل: شحن الجهاز منخفض. سيتم تشغيل الساعة عندما يصل شحن البطارية إلى 5 % على الأقل. الحل: اشحن الجهاز لبضعة دقائق. إذا لم يتم شحن الساعة، فتتحقق من كابل الشحن ومصدر الطاقة.

لا يكتشف الجهاز المحمول الساعة. السبب المحتمل: تم إيقاف تشغيل وحدة BT على الجهاز المحمول. الحل: تأكد من تنشيط BT وتمكين ميزة تحديد الموقع على جهازك المحمول. أعد تشغيل وحدة BT للجهاز والساعة. إذا قد تم توصيل الساعة دون استخدام تطبيق Canyon Life، فقم أولاً بحذفها في إعدادات BT للجهاز المحمول ثم كرر عملية توصيل الساعة في التطبيق.

انقطع الاتصال بالجهاز المحمول. السبب المحتمل: لم يتم منح تطبيق Canyon Life إذنًا للتشغيل في الخلفية. الحل: امنح التطبيق الإذن بالتشغيل في الخلفية وقم بإزالة أي قيود على تشغيل التطبيق.

إذا لم تحل الخطوات المذكورة أعلاه المشكلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني عبر الدردشة المباشرة على صفحة الويب canyon.eu/user-help-desk.

شروط الضمان

الضمان – سنتان من تاريخ الشراء ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. العمر التشغيلي يساوي فترة الضمان. توجد معلومات إضافية حول الضمان على صفحة الويب canyon.eu/warranty-terms.

ÜMUMİ MƏLUMATLAR

Ağıllı saat **Canyon® CNS-SW69XX*** – Canyon Life firma tətbiqi vasitəsilə smartfona simsiz qoşulma imkanı olan çoxfunksiyalı cihazdır. Saat yüksək ölçülü və rəngli sensor ekrana sahib olan dəbdəbəli alüminium korpusa malikdir. Modelin xüsusiyyətləri bunlardır: quraşdırılmış bədən temperaturunun ölçülməsi vericisi, çoxsaylı funksiyalar və idman məşqləri, eləcə də rahat maqnitli bərkidicisi olan ikitərəfli ikrəngli silikon kəmərlər.

Qeyd. Cihaz 8 yaşdan kiçik uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb.

MODELLƏRİ: CNS-SW69BG (yaşıl/narıncı rənglər), CNS-SW69BL (göy/sarı rənglər), CNS-SW69WB (ağ/mavi rənglər).

DİQQƏT! Bu cihaz tibbi qurğu deyil. Onun vericilərinin köməyiylə əldə olunan göstəricilər məlumat xarakterlidir və tibbi göstəricilər qismində istifadə edilə bilməz.

FUNKSIYALARI. Nəbz, arterial təzyiq, bədən temperaturunun ölçülməsi; saturasiya səviyyəsinin müəyyən edilməsi; addımölçən; kalorilərin hesablanması; saniyəölçən; taymer; qat edilmiş məsafənin ölçülməsi; ətraflı aktivlik statistikası və yuxu monitorinqi; populyar idman növləri (25 növ) üçün optimallaşdırma; nəfəs məşqləri; hərəkətlərə və maye qəbulu rejiminə dair xatırlatmalar; qoşulmuş mobil cihazın pleyerinin və kamerasının uzaqdan idarə edilməsi; dəyişilən siferblatlar; hava proqnozu; oyunlar; qadın təqvim. Bu tətbiqlərin bildirişlərinin dəstəklənməsi: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype və s.

TEXNİKİ XÜSUSİYYƏTLƏRİ. Elektrik qidalanması (giriş): DC 5,0 V / 1,0 A. Yaddaşı: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. İşçi tezliyi: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Ötürücüsünün gücü: < 2,5 mVt. Simsiz bağlantının maksimum məsafəsi: 10 m-dək. Ekranı: IPS, LTPS, sensor, rəngli (256 000 rəng); 320 PPI; 360×360 piksel; Ø 1,3 düym. Ürək ritmi və saturasiya vericisi. Temperatur vericisi. G-sensoru: üçoxlu. Uyğunluğu: Android 9.0 və Google Play Services dəstəkləyən daha sonrakı versiyalar, iOS 14.0 və daha sonrakı versiyalar. Korpusu: 47×44×12,4 mm (U×E×H); alüminium ərinti, ABS plastik. IP68. Cihazın kəmərlə birlikdə uzunluğu: 245 mm. Kəməri: eni 20 mm; silikon, maqnit. Cihazın çəkisi: 53,3 q. Akkumulyatoru: litium-polimer, çıxarılmayan, 3,7 V, 200 mA·s. Tam enerji doldurma müddəti: 3 s-dək. Akkumulyatorun bir enerji doldurulması ilə işləmə müddəti: intensiv istifadə rejimində – 4 günədək**, adi istifadə rejimində – 9 günədək**, gözləmə rejimində – 15 günədək. İdarəetmə: əllə; uzaqdan (Canyon Life tətbiqi vasitəsilə). Enerji doldurma kabeli: maqnit, USB (A), uzunluğu 45,7 sm. İstismar şərtləri: temperaturu 0...+35 °C; nisbi rütubəti 5–95 %. Saxlama şəraiti: temperaturu –10...+45 °C, nisbi rütubəti 5–95 %.

KOMPLEKTLƏŞDİRİLMƏSİ: ağıllı saat, enerji doldurma kabeli, istifadəsinə dair qısa təlimat.

XARİCİ GÖRÜNÜŞÜ (şək. A, B, C, D). 1. Korpus. 2. Kəmərlər. 3. Ekran. 4. Qidalanma düyməsi. 5. Ürək ritmi və saturasiya vericisi. 6. Temperatur vericisi. 7. Saatin enerji doldurma kontaktları. 8. Maqnit enerji doldurma kabeli. 9. Kabelin enerji doldurma kontaktları.

TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏ QAYDALARI

Cihazı enerjiylə doldurmaq üçün yalnız tədarük dəstinə daxil olan enerji doldurma kabelindən istifadə edin. Ekrana kəskin əşyalarla toxunmayın və üzərinə çox sərt

Hər hansı bir sualınız yaranarsa, cihazı mağazaya aparmazdan əvvəl **support@canyon.eu** elektron ünvanımıza və ya **canyon.eu/user-help-desk** veb-səhifəsindəki çatımıza yazın.

* CNS-SW69XX – modelin adı. XX – məhsulun rənginin işarəsi ilə hərf kodu.

** Ətraflı məlumat **canyon.eu/product/cns-sw69** saytında, eləcə də **canyon.eu/drivers-and-manuals** veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur.

sıxmayın. Cihazı əlinizdən salmayın, yerə atmayın və əyməyin. Cihazı sökməyin və onu sərbəst olaraq təmir etməyə çalışmayın. Zədələnmələrdən qaçınmaq məqsədilə çatlamış və ya digər qüsurları olan saatdan istifadə etməyin. Cihazı yalnız sönüklü və enerji mənbəyindən ayrılmış halda quru yaxud azca nəm parçayla təmizləyin.

İSTİFADƏYƏ BAŞLAMA

Hazırlıq. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl onun qablaşmasını açın, ekranın qoruyucu plyonkasını çıxarın və cihazı enerjiylə tam doldurun (ən azı 3 saat).

Enerji doldurma. Saatın enerji doldurma kontaktlarını (7) kabelin enerji doldurma kontaktları ilə (9) birləşdirin (şək. E) və kabeli qidalanma mənbəyinə qoşun. Batareyanın enerji ilə tam doldurulması ekranda işarəsi ilə əks olunur .

DİQQƏT! Qidalanma adapteri tədarük dəstinə daxil deyildir. Adapterin çıxış parametrləri 5,0 V / 1,0 A (DC) dəyərlərinə uyğun olmalıdır.

İşə salma. Ekranda siferblat görünənədək 3–5 saniyə ərzində qidalanma düyməsini (4) sıxaraq saxlayın (bax şək. G-1).

Söndürmə. Ekranda cihazın söndürülməsi sorğusu görünənədək 3–5 saniyə ərzində qidalanma düyməsini sıxaraq saxlayın.  ("Təsdiq et") və ya  ("Ləğv et") üzərinə sıxın.

Siferblatların dəyişdirilməsi. Siferblatın olduğu ekranda siferblatın seçimi indikatoru görünənədək ekranın üzərinə sıxın və saxlayın. Sağa və ya sola sürüşdürməklə siferblat seçin. Onu quraşdırmaq üçün ekranın üzərinə sıxın.

MENYU ÜZRƏ NAVİQASIYA

Sürətli menyü. Siferblatın olduğu ekranda (şək. G-1) sürətli menyuya keçmək üçün aşağı doğru sürüşdürün (şək. G-2). Menyuda cihazın enerjiylə doldurulma səviyyəsi və BT bağlantısı haqqında məlumatlar, cari tarix və hava proqnozu əks olunmuşdur (aktuallaşdırma üçün Canyon Life tətbiqinə qoşulmalısınız). Ekranın aşağı hissəsində isə saatın rejimlərinin və ayarlarının keçirilməsi düymələri yerləşdirilmişdir.



Enerjiyə qənaət rejimi. Titrəyişin söndürülməsi, ekran parlaqlığının azaldılması.



"Teatr" rejimi. Ekranın minimal parlaqlığının tənzimlənməsi və titrəyişin söndürülməsi.



Fənər. Fənərin işə salınması və ya söndürülməsi.



Titrəyiş. Titrəyişin işə salınması və ya söndürülməsi.



Parlaqlıq. Ekranın parlaqlıq səviyyəsinin dəyişdirilməsi.



Ayarlar. Əlavə funksiyaların siyahısı.

Əsas menyü. Saatın tətbiqlərinə və ayarlarına giriş imkanı verən əsas menyuya keçid etmək üçün siferblatın olduğu ekranda sola doğru sürüşdürün (şək. H). Menyunun əks olunmasının iki üsulu vardır: dairəvi çevirmə ilə "karusel" şəklində (şək. G-3) və yuxarı/aşağı doğru çevirmə ilə siyahı şəklində *.

Sürətli giriş ekranları. Siferblatın olduğu ekranda bu sürətli giriş ekranlarına keçmək üçün sola doğru sürüşdürün:

1. "Today" ("Bu gün") (şək. I-1): cari gün ərzində aktivlik və yuxu haqqında məlumatlar, "Addımlar", "Yuxu", "İdman" tətbiqlərinə keçid.
2. "Health" ("Sağlamlıq") (şək. I-2): son ölçmələrin göstəriciləri, eləcə də nəbz, saturasiyanın və ya bədən temperaturunun ölçülməsinin aktivləşdirilməsi imkanı (şək. I-3).

Qeyd. Cihazın temperatur vericisi istifadəçini bədən temperaturunun artması barədə məlumatlandırır. Ətraf mühit temperaturu və ya istifadəçinin qan dövranının

* Ətraflı məlumat canyon.eu/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur.

fizioloji xüsusiyyətləri kimi ikinci dərəcəli amillər göstəricilərin düzgünlüyünə təsir göstərə bilər, buna görə də bədən temperaturuna etibarlı şəkildə nəzarət etmək üçün xüsusi tibbi qurğulardan istifadə etmək tövsiyə olunur.

3. "Weather" ("Hava"): növbəti həftə üçün cari hava proqnozudur.
4. "Photo" ("Fotoşəkil"): qoşulmuş mobil cihazın kamerasının uzaqdan idarə edilməsi.
5. "Player" ("Pleyer"): qoşulmuş mobil cihazın musiqi oxuducusunun uzaqdan idarə edilməsi **.

Qeyd. Əsas menyudakı istənilən tətbiq sürətli giriş ekranına əlavə edilə bilər. Bunun üçün sonuncu sürətli giriş ekranındakı "+" simvolunun üzərinə sıxaraq lazımı tətbiqin adını seçin.

Bildirişlər menyusu (şək. H). Ölçətan bildirişlərin və xatırlatmaların siyahısına baxmaq üçün siferblatın olduğu ekranda yuxarı doğru sürüşdürün **.

CANYON LIFE TƏTBİQİ

Saatın bütün funksional imkanlarından istifadə, uzaqdan idarə etmək və ayarlamaq üçün pulsuz Google Play və ya App Store platformalarına keçid QR-kodunu skan etməklə Canyon Life pulsuz tətbiqini quraşdırın (bax səh. 3). Mobil cihazda BT aktivləşdirin və F şəklində göstəriləni kimi saati tətbiqə qoşun. Qoşulma zamanı tətbiqin təlimatlarına riayət edin.

Qeyd. Canyon Life tətbiqinə qoşulma prosesinə, eləcə də saatın menyusu və funksiyalarına dair ətraflı məlumat canyon.eu/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur.

NASAZLIQLARIN AXTARIŞI VƏ ARADAN QALDIRILMASI

Saat işə düşmür. Mümkün səbəb: cihazın enerjisi tükənib. Saat akkumulyatorun enerji səviyyəsinin 5 %-dən aşağı olmadığı halda işə düşür. Həlli: cihazı bir neçə dəqiqəlik enerjiylə doldurun. Saat enerjiylə dolmursa, enerji doldurma kabelini və enerji mənbəyini yoxlayın.

Mobil cihaz saati təyin etmir. Mümkün səbəb: mobil cihazda BT modulu sönlüdür. Mobil cihazda BT aktivləşdirildiyini və yerləşmə yerinin müəyyənləşdirilməsi funksiyasının işə salındığını yoxlayın. Cihazın BT modulunu və saati yenidən işə salın. Əgər saat nə vaxtsa artıq Canyon Life tətbiqindən istifadə etmədən qoşulubsa, əvvəlcə mobil cihazın BT ayarlarından onları silin, sonra isə saatın tətbiqdə qoşulması prosesini təkrarlayın.

Mobil cihazla əlaqənin itirilməsi. Mümkün səbəb: Canyon Life tətbiqinə fon rejimində işləmə icazəsi verilməyib. Həlli: tətbiqin fon rejimində işləməsinə icazə verin və tətbiqin işləməsi üçün bütün məhdudiyyətləri aradan qaldırın.

Əgər yuxarıda qeyd olunmuş addımlar problemi həll etməyə kömək etməzsə, canyon.eu/user-help-desk veb-səhifədəki çat vasitəsilə texniki dəstək xidmətinə müraciət edin.

ZƏMANƏT ŞƏRTLƏRİ

Zəmanət – yerli qanunvericilikdə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, alışı tarixindən 2 il. Cihazın xidmət müddəti onun zəmanət müddətinə bərabərdir. Zəmanətə dair ətraflı məlumat canyon.eu/warranty-terms veb-səhifəsində əks olunmuşdur.

** Ətraflı məlumat canyon.eu/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Смарт часовникът **Canyon® CNS-SW69XX *** е многофункционално устройство с безжична връзка към смартфон чрез фирмено мобилно приложение **Canyon Life**. Часовникът е със стилен алуминиев корпус и цветен сензорен екран с висока резолюция. Особеностите на модела са: вграден сензор за телесна температура, голям набор от функции и спортни тренировки, както и двустранна, двуцветна силиконова каишка с удобна магнитна закопчалка.

Забележка. Устройството не е медицински уред. Данните, получени от неговите сензори, имат информативен характер и не могат да се използват като медицински показатели.

МОДЕЛИ: CNS-SW69BG (зелен/оранжев цвят), CNS-SW69BL (син/жълт цвят), CNS-SW69WB (бял/син цвят).

ВНИМАНИЕ! Данните, получени с помощта на устройството, не са медицински показатели.

ФУНКЦИИ. Измерване на пулса, кръвното налягане, телесната температура; определяне на нивото на сатурация; крачкомиер; брояч на калориите; хронометър; таймер; определяне на изминатото разстояние; подробна статистика за активността и мониторинг на съня; оптимизация за популярни спортове (25 спорта); тренировка за дишане; напомняния за движение и пиене; дистанционно управление на плейъра и камерата на свързаното мобилно устройство; сменяеми циферблати; прогноза за времето; игри; женски календар. Поддръжка на известия от популярни месинджъри: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и др.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ. Захранване (вход): DC 5,0 V / 1,0 A. Памет: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Работна честота: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Мощност на предавателя: < 2,5 mW. Максимален обхват на безжичната връзка: до 10 m. Екран: IPS, LTPS, сензорен, цветен (256 000 цвята); 320 PPI; 360×360 пиксела; Ø 1,3 инча. Датчик за сърдечен ритъм и сатурация. Температурен датчик. G-сензор: триосен. Съвместимост: Android 9.0 и по-нови версии с поддръжка на Google Play Services, iOS 14.0 и по-нови версии. Корпус: 47×44×12,4 mm (Д×Ш×В); алуминиева сплав, ABS пластмаса. IP68. Дължина на устройството с каишка: 245 mm. Каишка: ширина 20 mm; силикон, магнит. Тегло на устройството: 53,3 g. Батерия: литиево-полимерна несменяема; 3,7 V, 200 mAh. Време за пълно зареждане: до 3 h. Работно време с едно зареждане на батерията: до 4 дни – в режим на интензивно използване **, до 9 дни – в режим на нормално използване **, до 15 дни в режим на очакване. Управление: ръчно; дистанционно (чрез приложението Canyon Life). Кабел за зареждане: магнитен, USB (A), дължина 45,7 cm. Условия на експлоатация: температура 0...+35 °C; отн. влажност 5–95 %. Условия на съхранение: температура –10...+45 °C; отн. влажност 5–95 %.

ОКОМПЛЕКТОВАНOST: смарт часовник, кабел за зареждане, кратко ръководство на потребителя.

ВЪНШЕН ВИД (фиг. А, В, С, D). 1. Корпус. 2. Каишка. 3. Екран. 4. Бутон за захранване. 5. Датчик за сърдечен ритъм и сатурация. 6. Температурен датчик. 7. Контакти за зареждане на часовника. 8. Магнитен кабел за зареждане. 9. Контакти за зареждане на кабела.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Използвайте само доставения кабел за зареждане, за да зареждате устройството. Не натискайте екрана с остри предмети и не прилагайте

Ако имате някакви въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл support@canyon.eu или в чат уеб страница canyon.bg/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – името на модела. XX – буквен код, указващ цвета на продукта.

** Подробна информация е достъпна на уеб сайта canyon.eu/product/cns-sw69, както и в пълното ръководство на canyon.bg/drivers-and-manuals.

прекомерен натиск. Не изпускайте, не хвърляйте и не огъвайте устройството. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. За да избегнете нараняване, не използвайте часовника с пукнатини или други дефекти. Почиствайте със суха или леко влажна кърпа само след като сте изключили устройството и сте го изключили от електрическата мрежа.

НАЧАЛО НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Подготовка. Преди употреба разопакувайте устройството, отстранете защитното фолио от екрана и заредете устройството напълно (поне 3 часа).

Зареждане. Свържете контактите за зареждане на часовника (7) с контактите за зареждане на кабела (9) (фиг. Е) и свържете кабела към захранването. Пълният заряд на батерията се показва на екрана във вид на икона .

ВНИМАНИЕ! Захранващият адаптер не е включен в комплекта. Изходните параметри на адаптера трябва да съответстват на стойностите 5,0 V / 1,0 A (DC).

Включване. Натиснете и задръжте бутона за захранване (4) за 3–5 секунди, докато на екрана се появи циферблата (фиг. G-1).

Изключване. Натиснете и задръжте бутона за захранване за 3–5 секунди, докато екранът ви подкани да изключите устройството. Натиснете  („Потвърди“) или  („Отмени“).

Смяна на циферблатите. Докато сте на екрана със циферблат, натиснете върху екрана и задръжте, докато се покаже индикаторът за избор на циферблат. Плъзнете надясно или наляво, за да изберете циферблат. Натиснете екрана, за да го зададете.

НАВИГАЦИЯ В МЕНЮТО

Бързо меню. Докато сте на екрана с циферблата (фиг. G-1), плъзнете надолу, за да получите достъп до бързото меню (фиг. G-2). Менюто предоставя информация за нивото на зареждане на устройството и BT връзката, текущата дата и прогнозата за времето (изисква връзка с приложението Samsung Life, за да се актуализира). В долната част на екрана са разположени бутони за превключване на режими и настройки на часовника.



Режим на пестене на енергия.

Изключване на вибрациите, намаляване на яркостта на екрана.



Вибрация.

Включване или изключване на вибрацията.



Режим „Театър“. Задайте минималната яркост на екрана и изключете вибрацията.



Яркост. Промяна на нивото на яркост на екрана.



Фенерче. Активиране или деактивиране на фенерчето.



Настройки. Списък с допълнителни функции.

Главно меню. Намирайки се на екрана с циферблата плъзнете надясно, за да получите достъп до главното меню, което осигурява достъп до приложенията и настройките на часовника (фиг. H). Съществуват два начина за показване на менюто: като „въртележка“ с кръгово превъртане (фиг. G-3) и като списък с превъртане нагоре/надолу *.

Екрани за бърз достъп. Намирайки се на екрана с циферблата, плъзнете наляво, за да преминете към следните екрани за бърз достъп:

1. „Today“ („Днес“) (фиг. I-1): данни за активността и съня за текущия ден; преминете към приложенията „Крачи“, „Сън“, „Спорт“.
2. „Health“ („Здраве“) (фиг. I-2): последни измервания и възможност за активиране на измерването на пулса, нивото на сатурация или телесната температура (фиг. I-3).

* Подробната информация се съдържа в пълното ръководство за експлоатация, която е достъпна на уеб страница canyon.bg/drivers-and-manuals.

Забележка. Температурният сензор на устройството информира потребителя за повишаване на телесната температура. Вторични фактори, като температурата на околната среда или физиологичните особености на кръвообращението на потребителя, могат да повлияят на надеждността на показанията; поради това за надеждно наблюдение на телесната температура се препоръчва използването на специални медицински уреди.

3. „Wealther“ („Времето“): актуална прогноза за времето за следващата седмица.
4. „Photo“ („Снимки“): дистанционно управление на камерата на свързаното мобилно устройство.
5. „Player“ („Плейър“): дистанционно управление на музикалния плейър на свързаното мобилно устройство **.

Забележка. Всяко приложение от главното меню може да бъде добавено към екрана за бърз достъп. За да направите това, натиснете символа „+“ на последния екран за бърз достъп и изберете името на необходимото приложение.

Меню за известия (фиг. Н). Намирайки се на екрана с циферблата на часовника, плъзнете нагоре, за да видите списък с наличните известия и напомняния **.

ПРИЛОЖЕНИЕ CANYON LIFE

За да използвате всички функции на часовника, дистанционното управление и персонализирането, инсталирайте безплатното приложение Canyon Life, като сканирате QR кода, за да отидете в Google Play или App Store (вж. стр. 3). Активирайте BT на мобилното си устройство и свържете часовника с приложението, както е показано на фигура F. Следвайте инструкциите на приложението при свързване.

Забележка. Подробното описание на процеса на свързване с приложението Canyon Life, както и на менютата и функциите на часовника, се съдържа в пълното ръководство за потребителя, налично на уеб страница canyon.bg/drivers-and-manuals.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Часовникът не се включва. Възможна причина: устройството е разредено. Часовникът ще се включи, когато батерията е заредена поне на 5 %. Решение: заредете устройството за няколко минути. Ако часовникът не се зарежда, проверете кабела за зареждане и източника на захранване. **Часовникът не е разпознат от мобилното ви устройство.** Възможна причина: BT модулът на мобилното устройство е изключен. Решение: уверете се, че BT е активиран на мобилното ви устройство и функцията за местоположение е включена. Рестартирайте BT модула на устройството и часовника. Ако часовникът вече е бил свързан, без да се използва приложението Canyon Life, първо го изтрийте в BT настройките на мобилното устройство и след това повторете процеса на свързване на часовника в приложението. **Загуба на връзка с мобилно устройство.** Възможна причина: приложението Canyon Life не е получило разрешение да работи във фонов режим. Решение: дайте разрешение на приложението да работи във фонов режим и премахнете всички ограничения за приложението. Ако горепосочените стъпки не решат проблема, свържете се с техническата поддръжка чрез чат на уеб страница canyon.bg/user-help-desk.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранция – 2 години от датата на закупуване, освен ако не е предвидено друго в местното законодателство. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Допълнителната информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница canyon.bg/warranty-terms.

** Подробната информация се съдържа в пълното ръководство за експлоатация, която е достъпна на уеб страница canyon.bg/drivers-and-manuals.

OBECNÉ INFORMACE

Chytré hodinky **Canyon® CNS-SW69XX** * jsou multifunkční zařízení s bezdrátovým připojením k chytrému telefonu prostřednictvím vlastní mobilní aplikace **Canyon Life**. Hodinky mají stylové hliníkové pouzdro s barevným dotykovým displejem s vysokým rozlišením. Model má tyto vlastnosti: vestavěný snímač tělesné teploty, široká škála funkcí a sportovního tréninku, jakož i oboustranný dvoubarevný silikonový řemínek s praktickým magnetickým zapínáním.

Poznámka. Zařízení není určeno pro děti mladší 8 let.

MODELY: CNS-SW69BG (zelené/oranžové barvy), CNS-SW69BL (modré/žluté barvy), CNS-SW69WB (bílé/modré barvy).

POZOR! Zařízení není lékařským přístrojem. Data získaná z jeho senzorů mají informativní charakter a nelze je použít jako lékařské ukazatele.

FUNKCE. Měření pulsu, krevního tlaku, tělesné teploty; stanovení úrovně saturace; krokoměr; počítadlo kalorií; stopky; časovač; ujetou vzdálenost; podrobné statistiky aktivity a sledování spánku; optimalizováno pro oblíbené sporty (25 sportů); trénink dýchání; připomenutí pohybu a pití; dálkové ovládání přehrávače a fotoaparátu připojeného mobilního zařízení; vyměnitelné ciferníky; předpověď počasí; hry; dámský kalendář. Podpora oznámení z oblíbených messengerů: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atd.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE. Napájení (vstup): DC 5,0 V / 1,0 A. Paměť: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Pracovní frekvence: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Výkon vysílače: < 2,5 mW. Maximální bezdrátový dosah: až 10 m. Obrazovka: IPS, LTPS, dotyková, barevná (256 000 barev); 320 PPI; 360×360 pixelů; Ø 1,3 palce. Snímač srdečního tepu a saturace. Snímač teploty. G-senzor: třiosý. Kompatibilita: Android 9.0 a vyšší s podporou služeb Google Play, iOS 14.0 a vyšší. Pouzdro: 47×44×12,4 mm (D×Š×V); hliníková slitina, plast ABS. IP68. Délka zařízení s řemínkem: 245 mm. Řemínek: 20 mm široký; silikon, magnet. Hmotnost zařízení: 53,3 g. Baterie: Li-Polymerová nevyměnitelná; 3,7 V, 200 mAh. Doba plného nabití: až 3 hodiny. Výdrž baterie na jedno nabití: až 4 dny – v režimu intenzivního používání **, až 9 dní – v režimu normálního používání **: až 15 dní v pohotovostním režimu. Ovládání: manuální; dálkové (přes aplikaci Canyon Life). Nabíjecí kabel: magnetický, USB (A), délka 45,7 cm. Provozní podmínky: teplota 0...+35 °C; rel. vlhkost 5–95 %. Skladovací podmínky: teplota -10...+45 °C; rel. vlhkost 5–95 %.

OBSAH BALENÍ: chytré hodinky, nabíjecí kabel, stručný návod k použití.

VZHLED (obr. A, B, C, D). 1. Pouzdro. 2. Řemínek. 3. Obrazovka. 4. Tlačítko napájení. 5. Snímač srdečního tepu a saturace. 6. Snímač teploty. 7. Kontakty pro nabíjení hodinek. 8. Magnetický nabíjecí kabel. 9. Kontakty pro nabíjení kabelu.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

K nabíjení zařízení používejte pouze dodaný nabíjecí kabel. Na obrazovku netlačte ostrými předměty ani nevyvíjejte příliš velký tlak. Zařízení neupustte, neházejte ani neohýbejte. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit. Abyste předešli zranění, nepoužívejte hodinky s prasklinami nebo jinými vadami. Čistěte

Pokud máte jakékoli dotazy, než zařízení odnesete do prodejny, napište nám na adresu support@canyon.eu nebo s námi chatujte na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX je název modelu. XX je písmenný kód označující barvu výrobku.

** Podrobné informace jsou k dispozici na webových stránkách canyon.eu/product/cns-sw69 a také v úplném návodu k použití na czech.canyon.eu/drivers-and-manuals.

suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem pouze po vypnutí přístroje a jeho odpojení od napájení.

ZAČÁTEK POUŽITÍ

Příprava. Před použitím zařízení vybalte, odstraňte ochrannou fólii z obrazovky a zařízení plně nabijte (nejméně 3 hodiny).

Nabíjení. Připojte nabíjecí kontakty hodinek (7) k nabíjecím kontaktům kabelu (9) (obr. E) a připojte kabel ke zdroji napájení. Plné nabití baterie se zobrazí na obrazovce jako ikona .

POZOR! Napájecí adaptér není v obsahu balení. Výstupní parametry adaptéru musí být 5,0 V / 1,0 A (DC).

Zapnutí. Stiskněte a podržte tlačítko napájení (4) po dobu 3–5 sekund, dokud se na obrazovce neobjeví číselník (obr. G-1).

Vypnutí. Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3–5 sekund, dokud se na obrazovce neobjeví výzva k vypnutí zařízení. Dotkněte se tlačítka  ("Potvrdit") nebo  ("Zrušit").

Změna ciferníků. Na obrazovce s ciferníkem stiskněte obrazovku a podržte ji, dokud se nezobrazí indikátor výběru ciferníku. Přejetím doprava nebo doleva vyberete ciferník. Stisknutím obrazovky ji nastavíte.

NAVIGACE V NABÍDCE

Rychlé menu. Na obrazovce číselníku (obr. G-1) přetáhněte prstem dolů a přejděte do rychlého menu. V menu jsou uvedeny informace o úrovni nabití zařízení a připojení BT, aktuální datum a předpověď počasí (pro aktualizaci je nutné připojení k aplikaci Canyon Life). Ve spodní části obrazovky jsou tlačítka pro přepínání režimů a nastavení hodinek.



Režim úspory energie. Vypnutí vibrací, snížení jasu obrazovky.



Dívaladní režim. Nastavení minimálního jasu obrazovky a vypnutí vibrace.



Svítilna. Zapnutí nebo vypnutí svítilny.



Vibrace. Aktivace nebo deaktivace vibrací.



Jas. Změna úrovně jasu obrazovky.



Nastavení. Seznam dalších funkcí.

Hlavní menu. Na obrazovce ciferníku hodinek přejděte tažením doprava do hlavního menu, které umožňuje přístup k aplikacím a nastavení hodinek (obr. H). Menu lze zobrazit dvěma způsoby: jako "karusel" s kruhovým posunem (obr. G-3) a jako seznam s posunem nahoru/dolů *.

Obrazovky rychlého přístupu. Na obrazovce ciferníku hodinek se posunutím doleva přesunete na následující obrazovky rychlého přístupu:

1. "Today" ("Dnes") (obr. I-1): údaje o aktivitě a spánku za aktuální den; přejděte do aplikací "Kroky", "Spánek", "Sport".
2. "Health" ("Zdraví") (obr. I-2): poslední měření a možnost aktivovat měření tepové frekvence, úrovně saturace nebo tělesné teploty (obr. I-3).

Poznámka. Teplotní čidlo zařízení informuje uživatele o zvýšení tělesné teploty. Spolehlivost údajů mohou ovlivnit sekundární faktory, jako je okolní teplota nebo fyziologické vlastnosti krevního oběhu uživatele; proto se pro spolehlivé monitorování tělesné teploty doporučuje používat speciální lékařské přístroje.

* Další informace naleznete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals.

3. "Weather" ("Počasí"): aktuální předpověď počasí na nadcházející týden.
4. "Photo" ("Foto"): dálkové ovládání fotoaparátu připojeného mobilního zařízení.
5. "Player" ("Přehrávač"): dálkové ovládání hudebního přehrávače připojeného mobilního zařízení **.

Poznámka. Na obrazovku rychlého přístupu lze přidat libovolnou aplikaci z hlavního menu. Za tímto účelem stiskněte symbol "+" na poslední obrazovce rychlého přístupu a vyberte název požadované aplikace.

Menu oznámení (obr. H). Na obrazovce ciferníku hodinek zobrazíte přejetím prstem nahoru seznam dostupných oznámení a připomenutí **.

APLIKACE CANYON LIFE

Pro využití všech funkcí hodinek, dálkového ovládání a přizpůsobení si nainstalujte bezplatnou aplikaci Canyon Life naskenováním QR kódu na Google Play nebo App Store (viz str. 3). Aktivujte BT v mobilním zařízení a připojte hodinky k aplikaci podle obrázku F. Při připojování postupujte podle pokynů aplikace.

Poznámka. Podrobný popis procesu připojení k aplikaci Canyon Life, jakož i nabídek a funkcí hodinek naleznete v úplné uživatelské příručce, která je k dispozici na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Hodinky se nezapínají. Možná příčina: přístroj je vybitý. Hodinky se zapnou, když je baterie nabitá alespoň z 5 %. Řešení: zařízení několik minut nabíjejte. Pokud se hodinky nenabíjejí, zkontrolujte nabíjecí kabel a napájení.

Hodinky nejsou mobilním zařízením detekovány. Možná příčina: modul BT v mobilním zařízení je vypnutý. Řešení: ujistěte se, zda je v mobilním zařízení aktivována funkce BT a zda je povolena funkce určování polohy. Restartujte modul BT zařízení a hodiny. Pokud již byly hodinky připojeny bez použití aplikace Canyon Life, nejprve je odstraňte v nastavení BT mobilního zařízení a poté zopakujte proces připojení hodinek v aplikaci.

Ztráta spojení s mobilním zařízením. Možná příčina: aplikaci Canyon Life nebylo uděleno povolení ke spuštění na pozadí. Řešení: udělte aplikaci oprávnění ke spuštění na pozadí a odstraňte všechna omezení aplikace.

Pokud výše uvedené kroky problém nevyřeší, kontaktujte technickou podporu prostřednictvím chatu na webové stránce czech.canyon.eu/user-help-desk.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese czech.canyon.eu/warranty-terms.

** Další informace naleznete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals.

GENERELLE OPLYSNINGER

Canyon® CNS-SW69XX* smart ur er en multifunktionel enhed med trådløs forbindelse til din smartphone via den patenterede **Canyon Life**-mobilapp. Uret har en stilfuld aluminiumskasse med en højopløselig farve- og berøringsskærm. Modellens vigtigste forskel: indbygget kropstemperatursensor, et stort udvalg af funktioner og sportstræning samt en tosidet silikonerem i to farver med et praktisk magnetspænde.

Bemærk. Enheden er ikke beregnet til børn under 8 år.

MODELLER: CNS-SW69BG (grøn/orange farver), CNS-SW69BL (blå/gul farver), CNS-SW69WB (hvid/blå farver).

ADVARSEL! Enheden er ikke et medicinsk udstyr. De data, der indhentes fra sensorene, er af informativ karakter og kan ikke bruges som medicinske indikatorer.

FUNKTIONER. Puls-, blodtryks-, kropstemperaturmåling; saturationsniveau; skridttæller; kalorietæller; stopur; timer; tilbagelagt distance; detaljeret aktivitetsstatistik og søvnovervågning; optimeret til populære sportsgrene (25 sportsgrene); åndedrætsstræning; påmindelser om bevægelse og vand; fjernbetjening af afspiller og kamera på tilsluttet mobil enhed; udskiftelige drejeskiver; vejrudsigt; spil; kvindekalendar. Understøttelse af notifikationer fra populære messengers: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype osv.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER. Strømforsyning (input): DC 5,0 V / 1,0 A. Hukommelse: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Driftsfrekvens: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Sendeeffekt: < 2,5 mW. Maksimal rækkevidde for trådløs forbindelse: op til 10 m. Skærm: IPS, LTPS, farve- og berøringsskærm (256.000 farver); 320 PPI; 360×360 pixels; Ø1,3 tommer. Puls- og måtningsensor. Temperatursensor. G-sensor: tre akser. Kompatibilitet: Android 9.0 og nyere med understøttelse af Google Play Services, iOS 14.0 og nyere. Kasse: 47×44×12,4 mm (L×B×H); aluminiumslegering, ABS-plast. IP68. Enhedens længde med rem: 245 mm. Rem: bredde 20 mm; silikone, magnet. Enhedens vægt: 53,3 g. Batteri: lithiumpolymer, ikke-aftageligt; 3,7 V, 200 mAh. Fuld opladningstid: op til 3 t. Batterilevetid på en enkelt opladning: op til 4 dage – i intensiv brugstilstand **, op til 9 dage – i normal brugstilstand **, op til 15 dage i standbytilstand. Styring: manuel; fjernbetjening (via Canyon Life-appen). Opladningskabel: magnetisk, USB (A), længde 45,7 cm. Driftsbetingelser: temperatur 0...+35 °C; rel. luftfugtighed 5–95 %. Opbevaringsforhold: temperatur –10...+45 °C; rel. luftfugtighed 5–95 %.

INDHOLD: smart ur, opladningskabel, hurtig startguide.

UDSEENDE (fig. A, B, C, D). 1. Kasse. 2. Rem. 3. Skærm. 4. Tænd/sluk-knap. 5. Puls- og måtningsensor. 6. Temperatursensor. 7. Urets opladningskontakter. 8. Magnetisk opladningskabel. 9. Kablets opladningskontakter.

SIKKER BRUGSPRAKSIS

Brug kun det medfølgende opladningskabel til at oplade enheden. Du må ikke trykke på skærmen med skarpe genstande eller lægge for stort pres på skærmen. Du må

Hvis du har spørgsmål, kan du sende os en e-mail på support@canyon.eu eller chatte med os på canyon.eu/user-help-desk, før du tager enheden med til en butik.

* CNS-SW69XX er modelnavnet. XX – bogstavkode, der angiver produktets farve.

** Detaljerede oplysninger er tilgængelige på webstedet canyon.eu/product/cns-sw69 samt i den fulde brugervejledning på canyon.eu/drivers-and-manuals.

ikke tabe, kaste eller bøje enheden. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere enheden selv. For at undgå skader må du ikke bruge uret med revner eller andre defekter. Rengør ikke med en tør eller let fugtig klud, før enheden er slukket og afbrudt fra strømforsyningen.

IDRIFTSÆTTELSE

Forberedelse. Før brug skal du pakke enheden ud, fjerne beskyttelsesfilmen fra skærmen og oplade enheden helt (mindst 3 timer).

Opladning. Forbind urets opladningskontakter (7) med kablets opladningskontakter (9) (fig. E), og tilslut kablet til strømforsyningen. Den fulde batteriopladning vises på skærmen som ikonet .

ADVARSEL! Strømadapteren er ikke en del af leveringsomfanget. Adapterens udgangsparametre skal være 5,0 V / 1,0 A (DC).

Aktivisering. Tryk og hold tænd/sluk-knappen (4) nede i 3–5 sekunder, indtil drejeskiven vises på skærmen (fig. G-1).

Slukning. Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 3–5 sekunder, indtil skærmen beder dig om at slukke for enheden. Tryk på  ("Bekræft") eller  ("Annuller").

Ændring af drejeskiver. Når du er på drejeskiveskærmen, skal du trykke på skærmen og holde den nede, indtil indikatoren for valg af opkald vises. Stryg til venstre eller højre for at vælge en drejeskive. Tryk på skærmen for at indstille den.

MENUNAVIGATION

Hurtigmenu. Når du er på drejeskiveskærmen (fig. G-1), skal du stryge nedad for at få adgang til hurtigmenuen (fig. G-2). Menuen giver information om enhedens opladningsniveau og BT-forbindelse, den aktuelle dato og vejrudsigten (kræver forbindelse til Canyon Life-appen for at blive opdateret). Nederst på skærmen er der knapper til at skifte tilstand og indstille uret.



Strømbesparende tilstand.

Deaktiver vibration, reducer skærmens lysstyrke.



Vibration. Aktiver eller deaktiver vibration.



Teatertilstand. Indstil den mindste lysstyrke på skærmen, og deaktiver vibrationer.



Lysstyrke. Skift lysstyrkeniveau på skærmen.



Lommelygte. Aktiver eller deaktiver lommelygten.



Indstillinger. Liste over yderligere funktioner.

Hovedmenu. Når du er på drejeskiveskærmen, dtryk til højre for at få adgang til hovedmenuen, som giver adgang til urets applikationer og indstillinger (fig. H). Der er to måder at vise menuen på: som en "karrusel" med cirkulær rulning (fig. G-3) og som en liste med op/ned-rulning *.

Skærme med hurtig adgang. Når du er på drejeskiveskærmen, stryg til venstre for at gå til de følgende genvejsskærme:

1. "Today" ("I dag") (fig. I-1): aktivitets- og søvndata for den aktuelle dag; gå til applikationer "Skridt", "Søvn", "Sport".
2. "Health" ("Sundhed") (fig. I-2): seneste målinger og muligheden for at aktivere måling af puls, mætningsniveau eller kropstemperatur (fig. I-3).

Bemærk. Enhedens temperatursensor informerer brugeren om en stigning i kropstemperaturen. Sekundære faktorer, såsom omgivelsestemperatur eller fysiologiske egenskaber ved brugerens blodcirkulation, kan påvirke målingernes

* Du kan finde flere oplysninger i den komplette brugervejledning, som du finder på canyon.eu/drivers-and-manuals.

pålidelighed, derfor anbefales det at bruge specielt medicinsk udstyr til pålidelig overvågning af kropstemperaturen.

3. "Weather" ("Vejr"): aktuel vejrsigt for den kommende uge.
4. "Photo" ("Foto"): fjernstyr kameraet på den tilsluttede mobile enhed.
5. "Player" ("Afspiller"): fjernstyr musikafspilleren på den tilsluttede mobile enhed **.

Bemærk. Alle applikationer fra hovedmenuen kan føjes til genvejsskærmen. For at gøre dette skal du trykke på "+"-ikonet på den sidste genvejsskærm og vælge navnet på den ønskede applikation.

Notifikationsmenu (fig. H). Når du er på drejeskiveskærmen, stryg op for at se en liste over tilgængelige notifikationer og påmindelser **.

CANYON LIFE-APPEN

For at bruge alle urets funktioner, fjernbetjening og tilpasning skal du installere den gratis Canyon Life-app ved at scanne QR-koden for at gå til Google Play eller App Store (se s. 3). Aktivér BT på din mobile enhed, og tilslut uret til appen som vist i figur F. Følg appens instruktioner, når du opretter forbindelse.

Bemærk. For en detaljeret beskrivelse af processen med at oprette forbindelse til Canyon Life-appen samt urets menuer og funktioner henvises til den fulde brugervejledning, der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals.

FEJLFINDING

Uret vil ikke tænde. Mulig årsag: enheden er afladet. Uret tændes, når batteriet er mindst 5 % opladet. Løsning: oplad enheden i et par minutter. Hvis uret ikke oplades, skal du kontrollere opladningskablet og strømforsyningen.

Uret registreres ikke af din mobile enhed. Mulig årsag: BT-modulet på den mobile enhed er slukket. Løsning: sørg for, at BT er aktiveret på din mobile enhed, og at positioneringsfunktionen er aktiveret. Genstart enhedens BT-modul og uret. Hvis uret allerede er blevet tilsluttet uden brug af Canyon Life-appen, skal du først slette det i BT-indstillingerne på den mobile enhed og derefter gentage processen med at tilslutte uret i appen.

Tab af forbindelse med din mobile enhed. Mulig årsag: Canyon Life-appen har ikke fået tilladelse til at køre i baggrunden. Løsning: giv appen tilladelse til at køre i baggrunden, og fjern alle begrænsninger på appen.

Hvis ovenstående trin ikke løser problemet, skal du kontakte teknisk support via chatboksen på websiden canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIBETINGELSER

Garantien er 2 år fra købsdatoen, medmindre andet er fastsat i den lokale lovgivning. Levetiden er lig med garantiperioden. Du kan få flere oplysninger om garantien på canyon.eu/warranty-terms.

** Du kan finde flere oplysninger i den komplette brugervejledning, som du finder på canyon.eu/drivers-and-manuals.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die intelligente Uhr **Canyon® CNS-SW69XX*** ist ein multifunktionales Gerät mit kabelloser Verbindung zu Ihrem Smartphone über die proprietäre mobile Anwendung **Canyon Life**. Die Uhr hat ein elegantes Aluminiumgehäuse mit einem hochauflösenden Farb-Touchscreen. Zu den Merkmalen gehören ein integrierter Körpertempersensensor, eine große Auswahl an Funktionen und Sporttraining sowie ein beidseitiges, zweifarbiges Silikonarmband mit praktischem Magnetverschluss.

Hinweis. Das Gerät ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet.

MODELLE: CNS-SW69BG (Grün/Orange), CNS-SW69BL (Blau/Gelb), CNS-SW69WB (Weiß/Blau).

ACHTUNG! Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Medizinprodukt. Die von den Sensoren gewonnenen Daten dienen nur der Informationsgewinnung und können nicht als medizinische Indikatoren verwendet werden.

FUNKTIONEN. Messung von Puls, Blutdruck und Körpertemperatur; Bestimmung des Sättigungsgrades; Schrittzähler; Kalorienzähler; Stoppuhr; Timer; zurückgelegte Strecke; detaillierte Aktivitätsstatistiken und Schlafüberwachung; optimiert für beliebige Sportarten (25 Sportarten); Atemtraining; Bewegungs- und Trinkerinnerungen; Fernsteuerung von Player und Kamera des verbundenen Mobilgeräts; austauschbare Uhrgesichter; Wettervorhersage; Spiele; Frauenkalender. Unterstützung für Benachrichtigungen von beliebigen Messengern: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype usw.

TECHNISCHE DATEN. Spannungsversorgung (Eingang): 5,0 V DC / 1,0 A. Speicher: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Betriebsfrequenz: 90 MHz. BT: 5,1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Sendeleistung: < 2,5 mW. Maximale Reichweite der kabellosen Verbindung: bis zu 10 m. Farbbildschirm: IPS, LTPS, Touchscreen, 256.000 Farben; 320 PPI; 360×360 Pixel; Ø 1,3 Zoll. Herzfrequenz- und Sättigungssensor. Temperatursensor. G-Sensor: Drei-Achsen-Sensor. Kompatibilität: Android 9.0 und höher, mit Unterstützung von Google Play Services, iOS 14.0 und höher. Gehäuse: 47×44×12,4 mm (L×B×H); Aluminiumlegierung, ABS-Kunststoff. IP68. Länge des Geräts mit Armband: 245 mm. Armband: 20 mm breit; Silikon, Magnet. Gewicht des Geräts: 53,3 g. Akku: Li-Polymer, nicht entfernbar; 3,7 V, 200 mAh. Volle Ladezeit: bis zu 3 h. Akkulaufzeit mit einer Akkuladung: bis zu 4 Tage – im intensiven Nutzungsmodus**, bis zu 9 Tage – im normalen Nutzungsmodus**; bis zu 15 Tage im Standby-Modus. Steuerung: manuell; Fernbedienung (über die Anwendung Canyon Life). Ladekabel: magnetisch, USB (A), Länge 45,7 cm. Betriebsbedingungen: Temp. 0...+35 °C; RH 5–95 %. Lagerbedingungen: Temp. –10...+45 °C; RH 5–95 %.

LIEFERUMFANG: Intelligente Uhr, Ladekabel, Schnellstartanleitung.

AUSSENANSICHT (Abb. A, B, C, D). 1. Gehäuse. 2. Armband. 3. Bildschirm. 4. Einschaltknopf. 5. Herzfrequenz- und Sättigungssensor. 6. Temperatursensor. 7. Ladekontakte der Uhr. 8. Magnetisches Ladekabel. 9. Kabel-Ladekontakte.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur das mitgelieferte Ladekabel. Drücken Sie nicht mit scharfen Gegenständen auf den Bildschirm und üben Sie nicht zu viel Druck aus. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen oder verbiegen Sie es nicht.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an support@canyon.eu oder chatten Sie mit uns unter de.canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX ist Modellbezeichnung. XX – Buchstabencode zur Angabe der Produktfarbe.

** Detaillierte Informationen finden Sie auf der Website canyon.eu/product/cns-sw69 sowie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter de.canyon.eu/drivers-and-manuals.

Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Uhr mit Rissen oder anderen Mängeln. Reinigen Sie das Gerät erst dann mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, wenn es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

NUTZUNGSBEGINN

Vorbereitung. Packen Sie das Gerät vor der Verwendung aus, entfernen Sie die Schutzfolie vom Bildschirm und laden Sie das Gerät vollständig auf (mindestens 3 Stunden).

Aufladen. Verbinden Sie die Ladekontakte der Uhr (7) mit den Kabel-Ladekontakten (9) (Abb. E) und schließen Sie das Kabel an das Stromnetz an. Die volle Akkuladung wird auf dem Bildschirm als Symbol  angezeigt.

ACHTUNG! Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Ausgangsparameter des Adapters müssen 5,0 V / 1,0 A (DC) betragen.

Einschalten. Halten Sie die Einschalttaste (4) 3 bis 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Uhrgesicht auf dem Bildschirm erscheint (Abb. G-1).

Ausschalten. Halten Sie die Einschalttaste 3–5 Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Bildschirm die Aufforderung erscheint, das Gerät auszuschalten. Tippen Sie auf  („Bestätigen“) oder  („Abbrechen“).

Uhrgesichtswechsel. Berühren und halten Sie den Bildschirm mit dem Uhrgesicht, bis die Anzeige für die Auswahl des Uhrgesichts angezeigt wird. Streichen Sie nach rechts oder links, um ein Uhrgesicht auszuwählen. Tippen Sie auf den Bildschirm, um es einzustellen.

MENÜFÜHRUNG

Schnellmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht (Abb. G-1) nach unten, um das Schnellmenü aufzurufen (Abb. G-2). Das Menü bietet Informationen über den Ladezustand des Geräts und die BT-Verbindung, das aktuelle Datum und die Wettervorhersage (für die Aktualisierung ist eine Verbindung mit der Anwendung Canyon Life erforderlich). Am unteren Rand des Bildschirms befinden sich Schaltflächen zum Wechseln der Modi und zum Einstellen der Uhr.



Energiesparmodus. Vibration deaktivieren, Bildschirmhelligkeit reduzieren.



„Theater“-Modus. Es wird die minimale Bildschirmhelligkeit eingestellt und die Vibration deaktiviert.



Taschenlampe. Ein- und Ausschalten der Taschenlampe.



Vibration. Aktivierung/Deaktivierung der Vibration.



Bildschirmhelligkeit. Änderung der Helligkeitsstufe des Bildschirms.



Einstellungen. Liste der zusätzlichen Funktionen.

Hauptmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach rechts, um das Hauptmenü aufzurufen, die den Zugriff auf die Anwendungen und Einstellungen der Uhr bietet (Abb. H). Es gibt zwei Möglichkeiten, das Menü darzustellen: als „Karussell“ mit kreisförmigem Bildlauf (Abb. G-3) und als Liste mit Scrollen nach oben/unten*.

Schnellzugriffsbildschirme. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach links, um zu den folgenden Schnellzugriffsbildschirmen zu gelangen:

1. „Today“ („Heute“) (Abb. I-1): Aktivitäts- und Schlafdaten für den aktuellen Tag; Wechsel zu den Anwendungen „Schritte“, „Schlaf“, „Sport“.
2. „Health“ („Gesundheit“) (Abb. I-2): die letzten Messdaten sowie die Möglichkeit, die Messung der Herzfrequenz, der Sättigung oder der Körpertemperatur zu aktivieren (Abb. I-3).

* Weitere Informationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die unter de.canyon.eu/drivers-and-manuals verfügbar ist.

Hinweis. Der Temperatursensor des Geräts informiert den Benutzer über einen Anstieg der Körpertemperatur. Nebenfaktoren wie die Umgebungstemperatur oder physiologische Merkmale des Blutkreislaufs des Benutzers können die Genauigkeit der Messungen beeinträchtigen; daher wird für eine zuverlässige Überwachung der Körpertemperatur die Verwendung spezieller medizinischer Geräte empfohlen.

3. „Weather“ („Wetter“): aktuelle Wettervorhersage für die kommende Woche.
4. „Photo“ („Foto“): Fernsteuerung der Kamera des verbundenen Mobilgeräts.
5. „Player“: Fernsteuerung des Musik-Players des verbundenen Mobilgeräts **.

Hinweis. Jede Anwendung aus dem Hauptmenü kann dem Schnellzugriffsbildschirm hinzugefügt werden. Tippen Sie dazu das „+“-Symbol auf dem letzten Schnellzugriffsbildschirm und wählen Sie den Namen der gewünschten Anwendung aus.

Menü Benachrichtigungen (Abb. H). Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhr Gesicht nach oben, um eine Liste der verfügbaren Benachrichtigungen und Erinnerungen anzuzeigen **.

ANWENDUNG CANYON LIFE

Um alle Funktionen der Uhr, die Fernbedienung und die individuelle Anpassung nutzen zu können, installieren Sie die kostenlose mobile Anwendung Canyon Life, indem Sie den QR-Code scannen und zu Google Play oder zum App Store gehen (siehe S. 3). Aktivieren Sie BT auf Ihrem Mobilgerät und verbinden Sie die Uhr mit der Anwendung, wie in Abbildung F dargestellt. Befolgen Sie beim Verbinden die Anweisungen der Anwendung.

Hinweis. Eine detaillierte Beschreibung des Verbindungsvorgangs mit der Anwendung Canyon Life sowie der Menüs und Funktionen der Uhr finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die unter de.canyon.eu/drivers-and-manuals verfügbar ist.

FEHLERBEHEBUNG

Die Uhr wird nicht eingeschaltet. Mögliche Ursache: Das Gerät ist entladen. Die Uhr schaltet sich ein, wenn der Akku zu mindestens 5 % geladen ist. Lösung: Laden Sie das Gerät ein paar Minuten lang auf. Wenn die Uhr nicht geladen wird, überprüfen Sie das Ladekabel und die Stromversorgung.

Die Uhr wird vom mobilen Gerät nicht erkannt. Mögliche Ursache: Das BT-Modul des Mobilgeräts ist ausgeschaltet. Lösung: Vergewissern Sie sich, dass BT auf Ihrem mobilen Gerät aktiviert ist und die Ortungsfunktion eingeschaltet ist. Starten Sie das BT-Modul des Geräts und die Uhr neu. Wenn die Uhr bereits verbunden wurde, ohne die Anwendung Canyon Life zu verwenden, löschen Sie die Uhr zunächst in den BT-Einstellungen des Mobilgeräts und wiederholen Sie dann den Verbindungsvorgang der Uhr in der Anwendung.

Verlust der Verbindung zu dem Mobilgerät. Mögliche Ursache: Der Anwendung Canyon Life wurde keine Genehmigung erteilt, im Hintergrund zu laufen. Lösung: Der Anwendung die Erlaubnis erteilen, im Hintergrund zu laufen, und alle Einschränkungen für die Anwendung aufheben. Wenn die oben genannten Schritte das Problem nicht lösen, kontaktieren Sie den technischen Support über die Chat-Box auf der Webseite de.canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze etwas anderes bestimmt ist. Die Nutzungsdauer entspricht der Garantiezeit. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter de.canyon.eu/warranty-terms.

** Weitere Informationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die unter de.canyon.eu/drivers-and-manuals verfügbar ist.

ΓΕΝΙΚΈΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ

Το έξυπνο ρολόι **Canyon® CNS-SW69XX** * είναι μια πολυλειτουργική συσκευή με ασύρματη σύνδεση με smartphone μέσω της αποκλειστικής εφαρμογής **Canyon Life** για κινητά. Το ρολόι έχει μια κομψή θήκη από αλουμίνιο με έγχρωμη οθόνη αφής υψηλής ανάλυσης. Τα χαρακτηριστικά του μοντέλου είναι: ένας ενσωματωμένος αισθητήρας για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος, μια μεγάλη γκάμα λειτουργιών και αθλητικής προπόνησης, καθώς και ένας ιμάντας σιλικόνης δύο χρωμάτων διπλής όψης με βολικό μαγνητικό κούμπωμα.

Σημείωση. Η συσκευή δεν προορίζεται για παιδιά κάτω από των 8 ετών.

ΜΟΝΤΕΛΑ: CNS-SW69BG (πράσινο/πορτοκαλί), CNS-SW69BL (μπλε/κίτρινο), CNS-SW69WB (λευκό/μπλε).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή αυτή δεν αποτελεί ιατρική συσκευή. Τα δεδομένα ληφθέντα με τους αισθητήρες του έχουν πληροφοριακό χαρακτήρα και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ιατρικοί δείκτες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ. Μέτρηση παλμού, αρτηριακής πίεσης, θερμοκρασίας σώματος, Προσδιορισμός του επιπέδου κορεσμού, βηματόμετρο, μετρητής θερμίδων, χρονόμετρο, μετράν την ώρα, τον προσδιορισμό της διανυσθείσας απόστασης, λεπτομερείς στατιστικές δραστηριότητας και παρακολούθηση ύπνου, βελτιστοποίηση για δημοφιλή αθλήματα (25 τύποι), εκπαίδευση αναπνοής, υπενθυμίσεις για κίνηση και για τακτική λήψη ποτού, τηλεχειριστήριο της συσκευής αναπαραγωγής και της κάμερας μιας συνδεδεμένης κινητής συσκευής, εναλλάξιμα καντράν, δελτίο καιρού, παιχνίδια, γυναικείο ημερολόγιο. Υποστηρίζει ειδοποιήσεις από δημοφιλείς instant messenger: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype κλπ.

ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ. Τροφοδοσία (είσοδος): DC 5.0 V / 1.0 A. Μνήμη: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Συχνότητα λειτουργίας: 90 MHz. BT: 5,1, 4 dBm, 2402–2480 MHz. Ισχύς πομπού: < 2,5 mW. Μέγιστη ασύρματη εμβέλεια: έως 10 μ. Οθόνη: IPS, LTPS, αφή, έγχρωμη (256.000 χρώματα), 320 PPI, 360×360 pixel, Ø 1,3 ίντσες. Αισθητήρας καρδιακών παλμών και κορεσμού. Αισθητήρας θερμοκρασίας. Αισθητήρας G: τριών αξόνων. Συμβατότητα: Android 9.0 και νεότερη έκδοση με υποστήριξη για Υπηρεσίες Google Play, iOS 14.0 και νεότερη έκδοση. Πλαίσιο: 47×44×12,4 χλστ (Μ×Π×Υ), κράμα αλουμινίου, πλαστικό ABS. IP68. Μήκος συσκευής με ιμάντα: 245 χλστ. Λουράκι: πλάτος 20 χλστ, σιλικόνη, μαγνήτης. Βάρος συσκευής: 53,3 γρ. Μπαταρία: πολυμερές-λιθίου που δεν αφαιρείται. 3,7 V, 200 mAh. Χρόνος πλήρους φόρτισης: έως 3 ώρες. Διάρκεια λειτουργίας με μία φόρτιση μπαταρίας: έως 4 ημέρες – σε λειτουργία εντατικής χρήσης **, έως 9 ημέρες – σε λειτουργία κανονικής χρήσης **, χρόνος αναμονής έως 15 ημέρες. Έλεγχος: χειροκίνητο, τηλεχειριστήριο (μέσω της εφαρμογής Canyon Life). Καλώδιο φόρτισης: μαγνητικό, USB (A), μήκος 45,7 εκατ. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+35 °C, σχετ. υγρασία 5–95 %. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία –10...+45 °C, σχετ. υγρασία 5–95 %.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: έξυπνο ρολόι, καλώδιο φόρτισης, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΜΦΑΝΙΣΗ (Εικ. Α, Β, C, D). 1. Σώμα. 2. Λουράκι. 3. Οθόνη. 4. Κουμπί λειτουργίας. 5. Αισθητήρας καρδιακών παλμών και κορεσμού. 6. Αισθητήρας θερμοκρασίας. 7. Παρακολουθήστε τις επαφές φόρτισης. 8. Μαγνητικό καλώδιο φόρτισης. 9. Επαφές καλωδίου φόρτισης.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε απορίες, προτού πάρετε τη συσκευή σας στο κατάστημα, στείλτε μας email στη διεύθυνση support@canyon.eu ή συνομιλήστε στο canyon.com.gr/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – όνομα μοντέλου. XX – κωδικός γραμμάτων που υποδεικνύει το χρώμα του προϊόντος.

** Λεπτομερείς πληροφορίες είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο canyon.eu/product/cns-sw69, καθώς και στο πλήρες εγχειρίδιο στη διεύθυνση canyon.com.gr/drivers-and-manuals.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης για τη φόρτιση της συσκευής. Μην πιέζετε με αιχμηρά αντικείμενα ή μην πιέζετε πολύ δυνατά την οθόνη. Μην ρίχνετε, πετάτε ή λυγίζετε τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μη χρησιμοποιείτε το ρολόι με ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Καθαρίστε με ένα στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο πανί μόνο αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή και την αποσυνδέσετε από την πηγή ρεύματος.

ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

Προετοιμασία. Πριν από τη χρήση, αποσυνσκευάστε τη συσκευή, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη και φορτίστε πλήρως τη συσκευή (τουλάχιστον 3 ώρες).

Φόρτιση. Συνδέστε τις επαφές φόρτισης του ρολογιού (7) με τις επαφές φόρτισης του καλωδίου (9) (Εικ. Ε) και συνδέστε το καλώδιο στην πηγή ρεύματος. Η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας εμφανίζεται στην οθόνη ως εικονίδιο .

ΠΡΟΣΟΧΉ! Το τροφοδοτικό δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Οι παράμετροι εξόδου του προσαρμογέα πρέπει να αντιστοιχούν σε 5,0 V / 1,0 A (DC).

Ενεργοποίηση. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (4) για 3 έως 5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η πρόσοψη του ρολογιού (Εικ. G-1).

Απενεργοποίηση. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3–5 δευτερόλεπτα έως ότου η οθόνη σας ζητήσει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Κάντε κλικ στο  («Επιβεβαίωση») ή  («Ακύρωση»).

Αλλαγή καντράν. Από την οθόνη του ρολογιού, αγγίξτε παρατεταμένα την οθόνη μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη επιλογής προσώπου ρολογιού. Σύρετε προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά για να επιλέξετε μια πρόσοψη ρολογιού. Για να το εγκαταστήσετε, πατήστε στην οθόνη.

ΠΛΟΪΓΗΣΗ ΣΤΟ ΜΕΝΟΥ

Γρήγορο μενού. Από την οθόνη του ρολογιού (Εικ. G-1), σύρετε προς τα κάτω για πρόσβαση στο Γρήγορο μενού (Εικ. G-2). Το μενού παρέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο φόρτισης της συσκευής και τη σύνδεση BT, την τρέχουσα ημερομηνία και την πρόγνωση του καιρού (απαιτείται σύνδεση με την εφαρμογή Canyon Life για ενημέρωση). Στο κάτω μέρος της οθόνης υπάρχουν κουμπιά για εναλλαγή λειτουργιών και ρυθμίσεων ρολογιού.



Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Απενεργοποίηση δόνησης, μείωση της φωτεινότητας της οθόνης.



Λειτουργία «Θέατρο». Ρύθμιση της ελάχιστης φωτεινότητας της οθόνης και απενεργοποίηση των κραδασμών.



Φακός. Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του φακού.



Δόνηση. Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της δόνησης.



Φωτεινότητα. Αλλάξτε το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης.



Ρυθμίσεις. Κατάλογος πρόσθετων λειτουργιών.

Κύριο μενού. Βρισκόμενοι στην οθόνη του ρολογιού, σύρετε προς τα δεξιά για να μεταβείτε στο κύριο μενού, το οποίο σας δίνει πρόσβαση στις εφαρμογές και τις ρυθμίσεις του ρολογιού σας (Εικ. Η). Υπάρχουν δύο τρόποι εμφάνισης του μενού: ως «καρουσέλ» με κυκλική κύλιση (Εικ. G-3) και ως λίστα με κύλιση προς τα πάνω/κάτω*.

Οθόνες γρήγορης πρόσβασης. Βρισκόμενοι στην οθόνη ρολογιού, σύρετε προς τα αριστερά για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ακόλουθες οθόνες γρήγορης πρόσβασης:

1. «Today» («Σήμερα») (Εικ. I-1): τα δεδομένα δραστηριότητας και ύπνου για την τρέχουσα ημέρα. μεταβείτε στις εφαρμογές «Βήματα», «Ύπνος», «Αθλητισμός».

* Η λεπτομερής περιγραφή της διαδικασίας σύνδεσης με την εφαρμογή Canyon Life, καθώς και των μενού και των λειτουργιών του ρολογιού, περιέχεται στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση canyon.com.gr/drivers-and-manuals.

2. «Health» («Υγεία») (Εικ. Ι-2): τα δεδομένα των πιο πρόσφατων μετρήσεων, καθώς και δυνατότητα ενεργοποίησης της μέτρησης του παλμού, του επιπέδου κορεσμού ή της θερμοκρασίας του σώματος (Εικ. Ι-3).

Σημείωση. Ο αισθητήρας θερμοκρασίας της συσκευής ενημερώνει τον χρήστη όταν αυξάνεται η θερμοκρασία του σώματος. Η αξιοπιστία των μετρήσεων μπορεί να επηρεαστεί από δευτερεύοντες παράγοντες, όπως η θερμοκρασία περιβάλλοντος ή από τις φυσιολογικές ιδιαιτερότητες της κυκλοφορίας του αίματος του χρήστη, επομένως, για την αξιόπιστη παρακολούθηση της θερμοκρασίας του σώματος συστήνεται η χρήση ειδικών ιατρικών συσκευών.

3. «Weather» («Καιρός»): τρέχουσα πρόγνωση καιρού για την επόμενη εβδομάδα.
4. «Photo» («Φωτογραφία»): Απομακρυσμένος έλεγχος της κάμερας της συνδεδεμένης κινητής συσκευής.
5. «Player» («Συσκευή αναπαραγωγής»): Απομακρυσμένος έλεγχος του προγράμματος αναπαραγωγής μουσικής της συνδεδεμένης κινητής συσκευής**.

Σημείωση. Οποιαδήποτε εφαρμογή από το κύριο μενού μπορεί να προστεθεί στην οθόνη γρήγορης πρόσβασης. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το σύμβολο «+» στην τελευταία οθόνη γρήγορης πρόσβασης και επιλέξτε το όνομα της απαιτούμενης εφαρμογής.

Μενού ειδοποιήσεων (Εικ. Η). Βρισκόμενοι στην οθόνη του ρολογιού, σύρετε προς τα επάνω για να δείτε μια λίστα με τις διαθέσιμες ειδοποιήσεις και υπενθυμίσεις**.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ CANYON LIFE

Για να χρησιμοποιήσετε όλες τις λειτουργίες του ρολογιού, το τηλεχειριστήριο και τη διαμόρφωση, εγκαταστήστε τη δωρεάν εφαρμογή Canyon Life σαρώνοντας τον κωδικό QR για να μεταβείτε στο Google Play ή στο App Store (δείτε σελίδα 3). Ενεργοποιήστε το BT στην κινητή συσκευή σας και συνδέστε το ρολόι στην APP όπως φαίνεται στην Εικόνα F. Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής κατά τη σύνδεση.

Σημείωση. Η λεπτομερής περιγραφή της διαδικασίας σύνδεσης με την εφαρμογή Canyon Life, καθώς και των μενού και των λειτουργιών του ρολογιού, περιέχεται στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση canyon.com.gr/drivers-and-manuals.

ΕΥΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το ρολόι δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: η συσκευή έχει αποφορτιστεί. Το ρολόι θα ενεργοποιηθεί όταν η φόρτιση της μπαταρίας είναι τουλάχιστον 5 %. Λύση: αφήστε τη συσκευή να φορτιστεί για λίγα λεπτά. Εάν το ρολόι δε φορτίζει, ελέγξτε το καλώδιο φόρτισης και την παροχή ρεύματος. **Το ρολόι δεν ανιχνεύεται από την κινητή συσκευή σας.** Πιθανή αιτία: η λειτουργία BT στην κινητή συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Λύση: βεβαιωθείτε ότι το BT είναι ενεργοποιημένο στην κινητή συσκευή σας και ότι η λειτουργία εντοπισμού τοποθεσίας είναι ενεργοποιημένη. Επανεκκινήστε τη μονάδα BT της συσκευής και του ρολογιού. Εάν το ρολόι έχει ήδη συνδεθεί χωρίς να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Canyon Life, πρώτα, διαγράψτε το στις ρυθμίσεις BT της κινητής συσκευής και, στη συνέχεια, επαναλάβετε τη διαδικασία σύνδεσης του ρολογιού στην εφαρμογή. **Χάθηκε η σύνδεση με την κινητή συσκευή.** Πιθανή αιτία: Η εφαρμογή Canyon Life δεν έχει λάβει άδεια για εκτέλεση στο παρασκήνιο. Λύση: Δώστε στην εφαρμογή άδεια να εκτελείται στο παρασκήνιο και καταργήστε τυχόν περιορισμούς στην εφαρμογή. Εάν τα παραπάνω βήματα δεν επιλύσουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη μέσω του πλαισίου συνομιλίας στην ιστοσελίδα canyon.com.gr/user-help-desk.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση είναι 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Η διάρκεια ζωής ισούται με την περίοδο εγγύησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα canyon.com.gr/warranty-terms.

** Η λεπτομερής περιγραφή της διαδικασίας σύνδεσης με την εφαρμογή Canyon Life, καθώς και των μενού και των λειτουργιών του ρολογιού, περιέχεται στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση canyon.com.gr/drivers-and-manuals.

ÜLDINFO

Canyon® CNS-SW69XX * nutikell on multifunktsionaalne seade, millel on traadita ühendus nutitelefoniga **Canyon Life** mobiilirakenduse kaudu. Kellal on stiilne alumiiniumist korpus koos suure eraldusvõimega värvilise puutekraaniga. Mudeli omadused on: sisseehitatud andur kehatemperatuuri mõõtmiseks, lai valik funktsioone ja sporditreeningut, samuti kahepoolne kahevärviline mugava magnetklambriga silikoonrihm.

Märkus. Seade ei ole mõeldud alla 8-aastastele lastele.

MUDELID: CNS-SW69BG (rohelised/oranžid värvid), CNS-SW69BL (sinised/kollased värvid), CNS-SW69WB (valged/sinised värvid).

HOIATUS! Seade ei ole meditsiiniseade. Selle anduritelt saadud andmed on informatiivse iseloomuga ja neid ei saa kasutada meditsiiniliste näitajatenä.

FUNKTSIOON. Puls, vererõhu, kehatemperatuuri mõõtmine; küllastustaseme määramine; sammulugeja; kalorioendur; stopper; taimer; läbitud vahemaa määramine; üksikasjalik aktiivsustatistika ja une jälgimine; optimeerimine populaarsete spordialade jaoks (25 tüüpi); hingamisõpe; meeldetuletused liikumise ja joomise režiimi kohta; ühendatud mobiilseadme mängija ja kaamera kaugjuhtimispult; vahetatavad sihverplaadid; ilmateade; mängud; naiste kalender. Toetab populaarsete sõnumivahetajate teateid: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype jne.

TEHNILISED ANDMED. Toide (sisend): DC 5,0 V / 1,0 A. Mälu: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Töösagedus: 90 MHz. BT: 5,1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Saatja võimsus: < 2,5 mW. Maksimaalne traadita ühenduse ulatus: kuni 10 m. Ekraan: IPS, LTPS, puutekraan, värviline (256 000 värvi); 320 PPI; 360×360 pikslit; Ø 1,3 tolli. Südame löögisageduse ja küllastuse andur. Temperatuuriandur. G-sensor: kolmeteljeline. Ühilduvus: Android 9.0 ja uuemad versioonid koos Google Play teenuste toega, iOS 14.0 ja uuemad versioonid. Korpus: 47×44×12,4 mm (P×L×K); alumiiniumsulam, ABS-plastik. IP68. Seadme pikkus koos rihmaga: 245 mm. Rihm: 20 mm lai; silikoon, magnet. Seadme kaal: 53,3 g. Aku: liitiumpolümeer mittevahetatav; 3,7 V, 200 mAh. Täielik laadimisaeg: kuni 3 h. Tööaeg ühe aku laadimisega kuni 4 päeva – intensiivkasutusrežiimis **, kuni 9 päeva – tavakasutusrežiimis **; kuni 15 päeva ooterežiimis. Juhtimine: käsitsi; kaugjuhtimine (Canyon Life'i rakenduse kaudu). Laadimiskaabel: magnetiline, USB (A), pikkus 45,7 cm. Töötingimused: temperatuur 0...+35 °C; suht. õhuniiskus 5–95 %. Ladustamistingimused: temperatuur –10...+45 °C; suht. õhuniiskus 5–95 %.

TARNEKOMPLEKT: nutikell, laadimiskaabel, kirjuhend.

VÄLIMUS (joonised A, B, C, D). 1. Korpus. 2. Rihm. 3. Ekraan. 4. Toitenupp. 5. Südame löögisageduse ja küllastuse andur. 6. Temperatuuriandur. 7. Kella laadimiskontaktid. 8. Magnetiline laadimiskaabel. 9. Kaabli laadimiskontaktid.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Kasutage seadme laadimiseks ainult kaasasolevat laadimiskaablit. Ärge vajutage ekraani teravate esemetega ega avaldage liigset survet. Ärge laske seadet maha, ärge visake ega painutage seda. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage kella, millel on praod või muud defektid. Puhastage kuiva või kergelt niiske lapiga alles pärast seadme väljalülitamist ja vooluvõrgust lahtiühendamist.

Küsimuste korral kirjutage enne seadme poodi viimist meile e-posti aadressil support@canyon.eu või vestelda veebilehel canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX on mudeli nimi. XX – tähekkood, mis näitab toote värvi.

** Üksikasjalik teave on saadaval saidil canyon.eu/product/cns-sw69, samuti täielikus juhendis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals.

KASUTAMISE ALGUS

Ettevalmistus. Enne kasutamist pakkige seade lahti, eemaldage ekraanilt kaitsekile ja laadige seade täielikult (vähemalt 3 tundi).

Laadimine. Ühendage kella laadimiskontaktid (7) kaabli laadimiskontaktidega (9) (joonis E) ja ühendage kaabel vooluvõrku. Aku täislaadimine kuvatakse ekraanil ikoonina .

HOIATUS! Toiteadapter ei kuulu tarnekomplekti. Adapteri väljundparameetrid peavad olema 5,0 V / 1,0 A (DC).

Sisselülitamine. Vajutage ja hoidke toitenuppu (4) 3–5 sekundit all, kuni ekraanile ilmub valik (joonis G-1).

Väljalülitamine. Vajutage ja hoidke toitenuppu 3–5 sekundit all, kuni ekraanil ilmub valik (joonis G-1). Puudutage  („Kinnita“) või  („Tühista“).

Sihverplaadid vahetamine. Puudutage kella sihverplaadi ekraanil ja hoidke seda all, kuni kuvatakse sihverplaadi valiku indikaator. Valiku valimiseks nipsake paremale või vasakule. Selle installimiseks puudutage ekraani.

MENÜÜ NAVIGEERIMINE

Kiirmenüü. Pühkige kella sihverplaadi ekraanil (joonis G-1) alla, et pääseda kiirmenüüsse (joonis G-2) Menüü annab teavet seadme laadimistaseme ja BT-ühenduse, praeguse kuupäeva ja ilmaprognoosi kohta (ajakohastamiseks on vaja ühendust Canyon Life'i rakendusega). Ekraani allosas on nupud režiimide ja kella seadete vahetamiseks.



Energiasäästurežiim.

Vibratsiooni väljalülitamine, ekraani heleduse vähendamine.



Teatirrežiim. Seadistage ekraani minimaalne heledus ja lülitage vibratsioon välja.



Taskulamp. Taskulambi sisse- või väljalülitamine.



Vibratsioon. Aktiveerige või deaktiveerige vibratsioon.



Heledus. Muutke ekraani heleduse taset.



Seadistused. Lisavõimaluste loetelu.

Peamenüü. Pühkige kella sihverplaadi ekraanil paremale, et pääseda peamenüüsse, mis võimaldab juurdepääsu kella rakendustele ja seadetele (joonis H). Menüüd saab kuvada kahel viisil: „karussellina“ ringikujulise kerimisega (joonis G-3) ja loeteluna üles/alla kerimisega *.

Kiirjuurdepääsu ekraanid. Pühkige kella sihverplaadi ekraanil vasakule järgmistele kiirjuurdepääsu ekraanidele juurdepääsuks:

1. „Today“ („Täna“) (joonis I-1): jooksva päeva aktiivsuse ja uneandmed; üleminek rakendustele „Sammud“, „Uni“, „Sport“.
2. „Health“ („Tervis“) (joonis I-2): hiljutised mõõtmised ja võimalus aktiveerida südame löögisageduse, küllastustaseme või kehatemperatuuri mõõtmine (joonis I-3).

Märkus. Seadme temperatuuriandur teavitab kasutajat kehatemperatuuri tõusust. Teiseseid tegureid, nagu ümbritseva keskkonna temperatuur või kasutaja vereringe füsioloogilised omadused, võivad mõjutada näitude usaldusväärsust; seetõttu on kehatemperatuuri usaldusväärseks jälgimiseks soovitatav kasutada spetsiaalseid meditsiiniseadmeid.

3. „Weather“ („Ilm“): praegune ilmaprognoos eelseisvaks nädalaks.
4. „Photo“ („Foto“): ühendatud mobiilseadme kaamera kaugjuhtimine.

* Lisateavet leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals.

5. „Player“ („Mängija“): ühendatud mobiilseadme muusikamängija kaugjuhtimine **.

Märkus. Mis tahes rakenduse peamenüüst saab lisada kiirjuurdepääsu ekraanile. Selleks puudutage viimasel kiirjuurdepääsu ekraanil sümbolit „+“ ja valige soovitud rakenduse nimi.

Teavituse menüü (joonis H). Pühkige kella sihverplaadi ekraanil üles, et vaadata kättesaadavate teadete ja meeldetuletuste nimekirja **.

CANYON LIFE RAKENDUS

Kõigi kellafunktsioonide, kaugjuhtimise ja kohandamise kasutamiseks installige tasuta Canyon Life'i rakendus, skaneerides QR-koodi, et minna Google Play või App Store'i (vt lk 3). Aktiveerige BT oma mobiilseadmes ja ühendage kell rakendusega, nagu on näidatud joonisel F. Järgige ühendamisel rakenduse juhiseid.

Märkus. Canyon Life'i rakendusega ühendamise protsessi, samuti kella menüüde ja funktsioonide üksikasjaliku kirjelduse leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals.

TÖRKEOTSING

Kell ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: seade on tühjenenud. Kell lülitub sisse, kui aku on vähemalt 5 % ulatuses laetud. Lahendus: laadige seadet paar minutit. Kui kell ei lae, kontrollige laadimiskaablit ja toiteallikat.

Teie mobiilse seadme poolt ei tuvastata kella. Võimalik põhjus: mobiilseadme BT-moodul on välja lülitatud. Lahendus: veenduge, et BT on teie mobiilseadmes aktiveeritud ja asukohafunktsioon on lubatud. Taaskäivitage seadme BT-moodul ja kell. Kui kell on juba ühendatud ilma Canyon Life'i rakendust kasutamata, kustutage see esmalt mobiilseadme BT-seadetest ja korra ke seejärel rakenduses kella ühendamise protsessi.

Ühenduse kadumine mobiilseadmega. Võimalik põhjus: Canyon Life'i rakendusele ei ole antud luba taustal töötamiseks. Lahendus: andke rakendusele luba töötada taustal ja eemaldage kõik rakenduse piirangud.

Kui ülaltoodud sammud ei lahenda probleemi, võtke ühendust tehnilise toega veebilehel canyon.eu/user-help-desk oleva vestluskasti kaudu.

GARANTIINGIMUSED

Garantii on 2 aastat alates ostukuupäevast, kui kohalik seadus ei sätesta teisiti. Kasutusaeg on võrdne garantiiajaga. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil canyon.eu/warranty-terms.

** Lisateavet leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La montre intelligente **Canyon® CNS-SW69XX *** est un appareil multifonctionnel doté d'une connexion sans fil à votre smartphone via l'application mobile propriétaire **Canyon Life**. La montre est dotée d'un élégant boîtier en aluminium et d'un écran tactile couleur haute résolution. Les caractéristiques comprennent un capteur de température corporelle intégré, une large gamme de fonctions et d'entraînements sportifs, ainsi qu'un bracelet en silicone biface et bicolore doté d'un fermoir magnétique pratique.

Note. L'appareil n'est pas destiné aux enfants de moins de 8 ans.

MODÈLES : CNS-SW69BG (couleurs verte/orange), CNS-SW69BL (couleurs bleue/jaune), CNS-SW69WB (couleurs blanche/bleue).

ATTENTION ! L'appareil n'est pas un dispositif médical. Les données obtenues à partir de ses capteurs sont de nature informative et ne peuvent pas être utilisées comme indicateurs médicaux.

FONCTIONS. Mesure de la fréquence cardiaque, de la pression artérielle, de la température corporelle, du niveau de saturation ; podomètre ; compteur de calories ; chronomètre ; minuterie ; détermination de la distance parcourue ; statistiques d'activité détaillées et suivi du sommeil ; optimisation pour les sports populaires (25 sports) ; entraînement respiratoire ; rappels pour bouger et boire de l'eau ; télécommande du lecteur de musique et de la caméra de l'appareil mobile connecté ; cadrans interchangeables ; prévisions météorologiques ; jeux ; suivi des règles. Prise en charge des notifications provenant des messageries les plus courantes : Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES. Alimentation (entrée) : DC 5,0 V / 1,0 A. Mémoire : RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Fréquence de fonctionnement : 90 MHz. BT : 5,1 ; 4 dBm ; 2402–2480 MHz. Puissance de l'émetteur : < 2,5 mW. Portée maximale sans fil : jusqu'à 10 m. Écran : IPS, LTPS, tactile, couleur (256 000 de couleurs) ; 320 PPI ; 360×360 pixels ; Ø 1,3 pouce. Capteur de fréquence cardiaque et de saturation. Capteur de température. Capteur G : trois axes. Compatibilité : Android 9.0 et supérieur avec prise en charge des services Google Play, iOS 14.0 et supérieur. Boîtier : 47×44×12,4 mm (L×L×H) ; alliage d'aluminium, plastique ABS. IP68. Longueur de l'appareil avec le bracelet : 245 mm. Bracelet : 20 mm de large ; silicone, aimant. Poids de l'appareil : 53,3 g. Batterie : lithium polymère non amovible ; 3,7 V, 200 mAh. Temps de charge complet : jusqu'à 3 h. Autonomie de la batterie avec une seule charge : jusqu'à 4 jours – en mode d'utilisation intensive **, jusqu'à 9 jours – en mode d'utilisation normale ** ; jusqu'à 15 jours en mode d'attente. Commande : manuelle ; à distance (via l'application Canyon Life). Câble de chargement : magnétique, USB (A), longueur 45,7 cm. Conditions de fonctionnement : température 0...+35 °C ; RH 5–95 %. Conditions de stockage : température -10...+45 °C ; RH 5–95 %.

CONTENU DE LA LIVRAISON : montre intelligente, câble de chargement, guide de démarrage rapide.

ASPECT (fig. A, B, C, D). 1. Boîtier. 2. Bracelet. 3. Écran. 4. Bouton d'alimentation. 5. Capteur de fréquence cardiaque et de saturation. 6. Capteur de température. 7. Contacts de charge de la montre. 8. Câble de charge magnétique. 9. Contacts de charge du câble.

Si vous avez des questions, avant de confier l'appareil à un magasin, envoyez-nous un courriel à support@canyon.eu ou discutez avec nous sur canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX est le nom du modèle. XX est le code de lettres indiquant la couleur du produit.

** Des informations détaillées sont disponibles sur canyon.eu/product/cns-sw69, ainsi que dans le manuel complet sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

RÈGLES D'UTILISATION SÉCURISÉE

Utilisez uniquement le câble de recharge fourni pour charger l'appareil. N'appuyez pas sur l'écran avec des objets pointus ou en exerçant une pression trop forte. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne pliez pas l'appareil. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas une montre présentant des fissures ou d'autres défauts. Nettoyez avec un chiffon sec ou légèrement humide uniquement après avoir éteint l'appareil et l'avoir débranché.

DÉBUT DE L'UTILISATION

Préparation. Avant utilisation, déballez l'appareil, retirez le film protecteur de l'écran et chargez complètement l'appareil (au moins 3 heures).

Chargement. Connectez les contacts de charge de la montre (7) aux contacts de charge du câble (9) (fig. E) et branchez le câble à une source d'alimentation. La charge complète de la batterie est affichée à l'écran sous la forme d'une icône .

ATTENTION ! L'adaptateur électrique n'est pas inclus dans le contenu de la livraison. Les paramètres de sortie de l'adaptateur doivent être de 5,0 V / 1,0 A (DC).

Allumage. Appuyez sur le bouton d'alimentation (4) et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que le cadran apparaisse à l'écran (fig. G-1).

Arrêt. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que l'écran vous invite à éteindre l'appareil. Cliquez sur  (« Confirmer ») ou  (« Annuler »).

Changement de cadrans. Lorsque l'écran avec le cadran est affiché, appuyez sur l'écran et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur de sélection de la composition s'affiche. Balayez vers la gauche ou la droite pour sélectionner un cadran. Appuyez sur l'écran pour l'installer.

NAVIGATION DANS LE MENU

Menu rapide. Sur l'écran avec le cadran (fig. G-1), balayez vers le bas pour accéder au menu rapide (fig. G-2). Le menu fournit des informations sur le niveau de charge de l'appareil et la connexion BT, la date et les prévisions météorologiques (une connexion à l'application Canyon Life est nécessaire pour la mise à jour). En bas de l'écran se trouvent des boutons permettant de passer d'un mode à l'autre et de configurer la montre.



Mode économie d'énergie.

Désactiver les vibrations, réduire la luminosité de l'écran.



Vibration. Activer ou désactiver les vibrations.



Mode « Théâtre ». Définir la luminosité minimale de l'écran et désactiver les vibrations.



Luminosité. Modifier le niveau de luminosité de l'écran.



Torche. Activation ou désactivation de la torche.



Paramètres. Liste des fonctions supplémentaires.

Menu principal. Depuis l'écran avec le cadran de la montre, balayez vers la droite pour accéder au menu principal, qui permet d'accéder aux applications et à la configuration de la montre (fig. H). Le menu peut être affiché de deux manières : sous forme de « carrousel » avec défilement circulaire (fig. G-3) et sous forme de liste avec défilement haut/bas*.

Écrans d'accès rapide. Lorsque vous êtes sur un écran avec le cadran, balayez vers la gauche pour accéder aux écrans d'accès rapide suivants :

1. « Today » (« Aujourd'hui ») (fig. I-1) : données d'activité et de sommeil pour la journée en cours ; accédez aux applications « Marche », « Sommeil », « Sport ».

* Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation complet, disponible sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

2. « Health » (« Santé ») (fig. I-2) : mesures récentes et possibilité d'activer la mesure de la fréquence cardiaque, du niveau de saturation ou de la température corporelle (fig. I-3).

Note. Le capteur de température de l'appareil informe l'utilisateur d'une augmentation de la température corporelle. Des facteurs secondaires, tels que la température ambiante ou les caractéristiques physiologiques de la circulation sanguine de l'utilisateur, peuvent affecter la fiabilité des relevés ; par conséquent, il est recommandé d'utiliser des dispositifs médicaux spéciaux pour une surveillance fiable de la température corporelle.

3. « Weather » (« Météo ») : prévisions météorologiques actuelles pour la semaine à venir.
4. « Photo » : commande à distance du lecteur de musique de l'appareil mobile connecté.
5. « Player » (« Lecteur de musique ») : commande à distance du lecteur de musique de l'appareil mobile connecté **.

Note. Toute application du menu principal peut être ajoutée à l'écran d'accès rapide. Pour ce faire, appuyez sur le symbole « + » sur le dernier écran d'accès rapide et sélectionnez le nom de l'application souhaitée.

Menu de notification (fig. H). Sur l'écran avec le cadran de la montre, balayez vers le haut pour afficher la liste des notifications et des rappels disponibles **.

APPLICATION CANYON LIFE

Pour utiliser toutes les fonctionnalités de la montre, la commande à distance et la personnalisation, installez l'application gratuite Canyon Life en scannant le code QR pour aller sur Google Play ou App Store (voir p. 3). Activez BT sur votre appareil mobile et connectez la montre à l'application comme indiqué sur la figure F. Suivez les instructions de l'application lors de la connexion.

Note. Pour une description détaillée du processus de connexion à l'application Canyon Life, ainsi que des menus et fonctions de la montre, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

DÉPANNAGE

La montre ne s'allume pas. Cause possible : l'appareil est déchargé. La montre s'allume lorsque la pile est chargée au moins 5 %. Solution : chargez l'appareil pendant quelques minutes. Si la montre ne se recharge pas, vérifiez le câble de charge et l'alimentation électrique.

La montre n'est pas détectée par votre appareil mobile. Cause possible : le module BT de l'appareil mobile est désactivé. Solution : assurez-vous que BT est activé sur votre appareil mobile et que la fonction de localisation est activée. Redémarrez le module BT de l'appareil et la montre. Si la montre a déjà été connectée sans utiliser l'application Canyon Life, supprimez-la d'abord dans les paramètres BT de l'appareil mobile, puis recommencez la procédure de connexion de la montre dans l'application.

Perte de connexion avec votre appareil mobile. Cause possible : l'application Canyon Life n'a pas reçu l'autorisation de fonctionner en arrière-plan. Solution : autorisez l'application à fonctionner en arrière-plan et supprimez toutes les restrictions dont elle fait l'objet.

Si les étapes ci-dessus ne résolvent pas le problème, contactez le support technique via la boîte de chat sur la page web canyon.eu/user-help-desk.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie équivaut à la période de garantie. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur canyon.eu/warranty-terms.

** Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation complet, disponible sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

OPĆE INFORMACIJE

Pametni sat **Canyon® CNS-SW69XX*** je višenamjenski uređaj s bežičnim povezivanjem na pametni telefon putem brendirane mobilne aplikacije **Canyon Life**. Sat ima elegantno aluminijsko kućište sa senzorskim zaslonom u boji visoke rezolucije. Značajke modela su: ugrađeni senzor za mjerenje tjelesne temperature, širok izbor funkcija i športskih vježbanja, kao i dvostrana dvobojna silikonska narukvica s praktičnom magnetskom kopčom.

Napomena. Uređaj nije namijenjen djeci mlađoj od 8 godina.

MODEL: CNS-SW69BG (u zelenoj/narančastoj boji), CNS-SW69BL (u plavoj/žutoj boji), CNS-SW69WB (u bijeloj/plavoj boji).

POZOR! Uređaj se ne koristi u zdravstvene svrhe. Podaci dobiveni njegovim senzorima su informativne naravi i ne mogu se koristiti kao medicinski pokazatelji.

FUNKCIJE. Mjerenje pulsa, krvnog tlaka, tjelesne temperature; određivanje razine saturacije; pedometar; brojač kalorija; štoperica; mjerač vremena; određivanje prijeđene udaljenosti; detaljna statistika aktivnosti i praćenje spavanja; optimizacija za populame športove (25 vrsta); disajne vježbe; podsjetnici za kretanje i pijenje; daljinsko upravljanje playerom i kamerom povezanog mobilnog uređaja; izmjenjivi brojačnici; vremenska prognoza; igre; ženski kalendar. Podržava obavijesti iz popularnih messengera: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

SPECIFIKACIJE. Napajanje (ulaz): DC 5.0 V / 1.0 A. Memorija: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Radna frekvencija: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Snaga odašiljača: < 2.5 mW. Maksimalni domet bežične veze: do 10 m. Zaslona: IPS, LTTPS, na dodir, u boji (256 000 boja); 320 PPI; 360×360 ppx; Ø 1,3". Senzor otkucaja srca i saturacije. Senzor temperature. G-senzor: troosni. Kompatibilnost: Android 9.0 i noviji s podrškom za Google Play Services, iOS 14.0 i noviji. Kućište: 47×44×12,4 mm (D×Š×V); aluminijska legura, ABS plastika. IP68. Duljina uređaja s narukvicom: 245 mm. Narukvica: širina 20 mm; silikon, magnet. Težina uređaja: 53,3 g. Baterija: LiPo, ugrađena, 3.7 V, 200 mAh. Vrijeme potpunog punjenja: do 3 sata. Trajanje rada s jednim punjenjem baterije: do 4 dana – u načinu intenzivne upotrebe **, do 9 dana – u načinu normalne upotrebe **; u načinu pripravnosti do 15 dana. Upravljanje: ručno; daljinsko (putem aplikacije Canyon Life). Kabel za punjenje: magnetni, USB (A), duljina 45,7 cm. Uvjeti korištenja: temperatura 0...+35 °C; rel. vlažnost 5–95 %. Uvjeti skladištenja: temperatura -10...+45 °C; rel. vlažnost 5–95 %.

PAKET ISPORUKE: pametni sat, kabel za punjenje, kratki korisnički vodič.

IZGLED (slike A, B, C, D). 1. Kućište. 2. Narukvica. 3. Zaslona. 4. Gumb za napajanje. 5. Senzor otkucaja srca i saturacije. 6. Senzor temperature. 7. Priključci za punjenje sata. 8. Magnetni kabel za punjenje. 9. Priključci kabela za punjenje.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Za punjenje uređaja koristite samo priloženi kabel. Ne pritiskajte previše zaslon i ne dirajte ga oštrim predmetima. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Kako biste izbjegli

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poruku na support@canyon.eu ili razgovarajte u chatu na canyon.eu/user-help-desk prije nego što vratite uređaj u prodavnicu.

* CNS-SW69XX je naziv modela. XX je slovni kod koji označava boju proizvoda.

** Detaljne informacije dostupne su na web stranici canyon.eu/product/cns-sw69, kao i u kompletnom priručniku na web stranici canyon.eu/drivers-and-manuals.

ozljede nemojte koristiti sat ako vidite na njemu pukotine ili druga oštećenja. Čistite sat suhom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz napajanja.

POČETAK KORIŠTENJA

Priprema. Prije korištenja raspakirajte uređaj, uklonite zaštitnu foliju sa zaslona i do kraja napunite uređaj (najmanje 3 sata).

Punjenje. Spojite priključke za punjenje na satu (7) s priključcima za punjenje na kabelu (9) (slika E) i priključite kabel na izvor napajanja. Potpuna napunjenost baterije prikazana je na zaslonu kao ikona .

POZOR! Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Izlazni vrijednosti adaptera trebaju biti 5.0 V / 1.0 A (DC).

Uključivanje. Pritisnite i držite 3 do 5 sek gumb za napajanje (4) dok se na zaslonu ne prikaže brojčanik (slika G-1).

Isključivanje. Pritisnite i držite 3 do 5 sek gumb za napajanje dok se na zaslonu ne prikaže zahtjev da isključite uređaj. Kliknite  ("Potvrdi") ili  ("Odustani").

Promjena brojčanika. Na zaslonu sa slikom brojčanika dodirnite i držite zaslon dok se ne prikaže indikator odabira brojčanika. Prijeđite prstom udesno ili ulijevo za odabir brojčanika. Da ga namjestite, pritisnite zaslon.

NAVIGACIJA IZBORNIKOM

Brzi izbornik. Sa zaslona sa slikom brojčanika (slika G-1), prijeđite prstom prema dolje za pristup brzom izborniku (slika G-2). Izbornik pruža informacije o napunjenosti uređaja i BT povezivanju, trenutnom datumu i vremenskoj prognozi (za ažuriranje potrebno je povezivanje s aplikacijom Canyon Life). Na dnu zaslona nalaze se gumbi za promjenu načina rada i postavki sata.



Način uštede energije.

Onemogućavanje vibracije, smanjenje svjetline zaslona.



Kazališni način. Postavite minimalnu svjetlinu zaslona i onemogućite vibraciju.



Svjetiljka. Uključivanje ili isključivanje svjetiljke.



Vibracija. Uključivanje odnosno isključivanje vibracije.



Svjetlina. Promjena stupnja svjetline zaslona.



Postavke. Popis dodatnih funkcija.

Glavni izbornik. Na zaslonu sa slikom brojčanika prijeđite prstom udesno da otvorite glavni izbornik, koji omogućava pristup aplikacijama i postavkama sata (slika H). Izbornik može biti prikazan na dva načina: kao "vrtuljak" s kružnim pomicanjem (slika G-3) i kao popis s pomicanjem gore/dolje *.

Zaslonski za brzi pristup. Na zaslonu sa slikom brojčanika prijeđite prstom ulijevo da otvorite sljedeće zaslone za brzi pristup:

1. "Today" ("Danas") (slika I-1): podaci o aktivnosti i spavanju za tekući dan; prebacivanje na aplikacije "Koraci", "Spavanje", "Šport".
2. "Health" ("Zdravlje") (slika I-2): posljednja očitavanja, kao i opcija aktiviranja mjerenja pulsa, saturacije ili tjelesne temperature (slika I-3).

Napomena. Temperaturni senzor uređaja samo obavještava korisnika o povećanju tjelesne temperature. Na vjerodostojnost očitavanja mogu utjecati sekundarni čimbenici, poput temperature okoline ili fizioloških karakteristika krvotoka korisnika,

* Detaljne informacije sadržane su u punom korisničkom priručniku dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

stoga se za pouzdano praćenje tjelesne temperature preporučuje korištenje posebnih medicinskih uređaja.

3. "Weather" ("Vrijeme"): trenutna vremenska prognoza za nadolazeći tjedan.
4. "Photo" ("Fotografija"): daljinsko upravljanje kamerom povezanog mobilnog uređaja.
5. "Player": daljinsko upravljanje glazbenim playerom povezanog mobilnog uređaja **.

Napomena. Bilo koja aplikacija iz glavnog izbornika može se dodati na zaslona za brzi pristup. Da to učinite, dodirnite simbol "+" na zadnjem zaslonu za brzi pristup i odaberite naziv željene aplikacije.

Izbornik obavijesti (slika H). Na zaslonu sa brojčanicom prijedite prstom prema gore da se otvori popis dostupnih obavijesti i podsjetnika **.

APLIKACIJA CANYON LIFE

Za korištenje svih funkcija sata, daljinsko upravljanje i konfiguraciju, instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life skeniranjem QR koda koji vas prebaci na Google Play ili App Store (v. str. 3). Aktivirajte BT na svom mobilnom uređaju i povežite sat s aplikacijom kao što je prikazano na slici F. Prilikom povezivanja slijedite upute iz aplikacije.

Napomena. Detaljan opis postupka povezivanja s aplikacijom Canyon Life, kao i izbornika i funkcija sata, sadržan je u punom korisničkom priručniku, dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Mogući uzrok: uređaj je ispražnjen. Sat se uključi ako je napunjenost baterije najmanje 5 %. Rješenje: punite uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, provjerite kabel za punjenje i izvor napajanja.

Mobilni uređaj ne prepoznaje sat. Mogući uzrok: BT modul je onemogućen na mobilnom uređaju. Rješenje: provjerite je li BT aktiviran na vašem mobilnom uređaju i je li omogućena funkcija geolokacije. Ponovno pokrenite BT modul uređaja i sat. Ako je sat već bio povezan bez korištenja Canyon Life aplikacije, onda ga prvo izbrišite u BT postavkama mobilnog uređaja, a zatim ponovite postupak povezivanja sata s aplikacijom.

Prekinuta je veza s mobilnim uređajem. Mogući uzrok: aplikaciji Canyon Life je onemogućen funkcioniranje u pozadini. Rješenje: omogućite aplikaciji rad u pozadini i uklonite sva ograničenja za aplikaciju.

Ako gore navedene opcije ne riješe problem, kontaktirajte tehničku podršku putem chata na canyon.eu/user-help-desk.

UVJETI JAMSTVA

Jamstvo je 2 godine od datuma kupnje, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je jednak jamstvenom roku. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

** Detaljne informacije sadržane su u punom korisničkom priručniku dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A **Canyon® CNS-SW69XX** * okosóra egy multifunkcionális eszköz, amely vezeték nélküli kapcsolatot biztosít okostelefonjához a saját fejlesztésű **Canyon Life** mobilalkalmazáson keresztül. Az óra stílusos alumínium tokkal és nagy felbontású színes érintőképernyővel rendelkezik. A funkciók közé tartozik a beépített testhőmérséklet-érzékelő, a funkciók és sportedzések széles skálája, valamint a kétfoldos, kétszínű szilikonpánt kényelmes mágneskapoccsal.

Megjegyzés. A készüléket nem 8 éven aluli gyermekek számára tervezték.

MODELLEK: CNS-SW69BG (zöld/narancs színek), CNS-SW69BL (kék/sárga színek), CNS-SW69WB (fehér/kék színek).

FIGYELEM! Az készülék nem orvostechnikai eszköz. Az érzékelőkből nyert adatok tájékoztató jellegűek, és nem használhatók orvosi indikációként.

FUNKCIÓK. Szívritmus, vérnyomás, testhőmérséklet; szaturációs szint; lépésszámláló; kalóriaszámláló; stopperóra; időzítő; megtett távolság; részletes aktivitási statisztikák és alvásfigyelés; népszerű sportágakra optimalizált (25 sportág); légzésgyakorlás; mozgás- és ivásemlekeztető; a lejátszó és a csatlakoztatott mobilkészítők kamerájának távvezérlése; cserélhető számlapok; időjárás-előrejelzés; játékok; női naptár. A népszerű üzenetküldők értesítéseinek támogatása: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype stb.

MŰSZAKI ADATOK. Tápegység (bemenet): DC 5,0 V / 1,0 A. Memória: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Működési frekvencia: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Adókészülék teljesítménye: < 2,5 mW. Maximális vezeték nélküli hatótávolság: legfeljebb 10 m. Képernyő: IPS, LTPS, érintőképernyő, színes (256 000 szín); 320 PPI; 360×360 képpont; Ø 1,3 hüvelyk. Szívritmus és szaturáció érzékelő. Hőmérséklet érzékelő. G-érzékelő: háromtengelyes. Kompatibilitás: Android 9.0 vagy újabb verzió, Google Play Services támogatással, iOS 14.0 vagy újabb verzió. Készülékház: 47×44×12,4 mm (H×SZ×M); alumíniumötvözet, ABS műanyag. IP68. A készülék hossza pánttal együtt: 245 mm. Pánt: 20 mm széles; szilikon, mágnes. A készülék súlya: 53,3 g. Akkumulátor: lítium-polimer nem cserélhető; 3,7 V, 200 mAh. Teljes töltési idő: legfeljebb 3 óra. Az akkumulátor élettartama egyetlen feltöltéssel: legfeljebb 4 nap – intenzív használat módban **, legfeljebb 9 nap – normál használati módban **, készenléti üzemmódban legfeljebb 15 nap. Vezérlés: kézi; távirányítás (a Canyon Life alkalmazáson keresztül). Töltőkábel: mágneses, USB (A), hossza 45,7 cm. Működési feltételek: hőmérséklet 0...+35 °C; rt. páratartalom 5–95 %. Tárolási feltételek: hőmérséklet –10...+45 °C; rt. páratartalom 5–95 %.

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET: okosóra, töltőkábel, gyors üzembe helyezési útmutató.

KÜLSŐ NÉZET (A, B, C, D ábrák). 1. Készülékház. 2. Pánt. 3. Képernyő. 4. Bekapcsológomb. 5. Szívritmus és szaturáció érzékelő. 6. Hőmérsékletérzékelő. 7. Az óra töltőérintkezői. 8. Mágneses töltőkábel. 9. A kábel töltőérintkezők.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

A készülék töltéséhez csak a mellékelt töltőkábelt használja. Ne nyomja a képernyőt éles tárgyakkal, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. Ne ejtse le, ne dobja el és ne hajlítsa meg a készüléket. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani. A sérülések elkerülése érdekében ne használjon repedésekkel

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a support@canyon.eu e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a canyon.eu/user-help-desk weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

* CNS-SW69XX a modell neve. XX – a termék színét jelző betűkód.

** Részletes információk elérhetők a canyon.eu/product/cns-sw69 oldalon, valamint a teljes kézikönyv a canyon.eu/drivers-and-manuals weboldalon.

vagy más hibákkal rendelkező órát. Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, miután kikapcsolta a készüléket és leválasztotta a tápegységről.

A HASZNÁLAT INDÍTÁSA

Előkészítés. Használat előtt csomagolja ki a készüléket, távolítsa el a védőfóliát a képernyőről, és tölts fel teljesen a készüléket (legalább 3 óra).

Töltés. Csatlakoztassa az óra töltőérintkezőit (7) a kábel töltőérintkezőihez (9) (E ábra), és csatlakoztassa a kábelt a tápegységhez. Az akkumulátor teljes töltöttségi szintje ikonként  jelenik meg a képernyőn.

FIGYELEM! A hálózati adapter nem tartozik a szállítási készlethez. Az adapter kimeneti paramétereinek 5,0 V / 1,0 A (DC) értékűnek kell lennie.

Bekapcsolás. Tartsa nyomva a bekapcsológombot (4) 3–5 másodpercig, amíg a tárcsa meg nem jelenik a tárcsázó számlap (G-1. ábra).

Kikapcsolás. Tartsa nyomva a bekapcsológombot 3–5 másodpercig, amíg a képernyő a készülék kikapcsolására szólít fel. Kattintson a  („Megerősítés”) vagy a  („Törlés”).

Számlapok cseréje. Az számlap képernyőjén nyomja meg a képernyőt, és tartsa lenyomva, amíg a számlap meg nem jelenik. Számlap kiválasztásához lapozzon jobbra vagy balra. Nyomja meg a képernyőt a beállításához.

MENÜ NAVIGÁCIÓ

Gyorsmenü. Az számlap képernyőjén (G-1. ábra), húzza lefelé, hogy a gyorsmenübe lépjen (G-2. ábra). A menü információt nyújt a készülék töltöttségi szintjéről és a BT-kapcsolatról, az aktuális dátumról és az időjárás-előrejelzésről (a frissítéshez a Canyon Life alkalmazással való kapcsolat szükséges). A képernyő alján gombok találhatóak az üzemmódok és az óra beállításaihoz.



Energiatakarékos mód. A rezgés kikapcsolása, a képernyő fényerejének csökkentése.



Színházi üzemmód. Állítsa be a képernyő minimális fényerejét és tiltsa le a rezgést.



Elemlámpa. Elemlámpa be- vagy kikapcsolása.



Rezgés. A rezgés aktiválása vagy kikapcsolása.



Fényerő. A képernyő fényerősségének módosítása.



Beállítások. További funkciók listája.

Főmenü. Az számlap képernyőjén húzza jobbra a főmenü eléréséhez, amely hozzáférést biztosít az alkalmazásokhoz és az óra beállításaihoz (H ábra). A menü kétféleképpen jeleníthető meg: „körhintaként” körkörös görgetéssel (G-3. ábra) és listaként fel-le görgetéssel.

Gyors hozzáférési képernyők. Az számlap képernyőjén húzza balra, hogy a következő gyorsbillentyű képernyőkre lépjen:

1. „Today” („Ma”) (I-1. ábra): az aktuális nap aktivitási és alvási adatai; lépjen a „Lépések”, „Alvás”, „Sport” alkalmazásokhoz.
2. „Health” („Egészség”) (I-2. ábra): a legutóbbi mérések és a pulzusszám, a szaturációs szint vagy a testhőmérséklet mérésének aktiválási lehetősége (I-3. ábra).

Megjegyzés. A készülék hőmérséklet-érzékelője tájékoztatja a felhasználót a testhőmérséklet emelkedéséről. Másodlagos tényezők, például a környezeti hőmérséklet vagy a felhasználó vérkeringésének fiziológiai jellemzői befolyásolhatják a leolvasott értékek megbízhatóságát, ezért a testhőmérséklet megbízható nyomon követéséhez speciális orvosi eszközök használata ajánlott.

* További információkért olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet, amely a canyon.eu/drivers-and-manuals oldalon érhető el.

3. „Weather” („Időjárás”): aktuális időjárás-előrejelzés a következő hétre.
4. „Photo” („Fénykép”): a csatlakoztatott mobil eszköz kamerájának távvezérlése.
5. „Player” („Lejátszó”): a csatlakoztatott mobil eszköz zenelejátszójának távvezérlése **.

Megjegyzés. A főmenüből bármely alkalmazás hozzáadható a parancsikon képernyőhöz. Ehhez nyomja meg a „+” szimbólumot az utolsó parancsikon képernyőn, és válassza ki a kívánt alkalmazás nevét.

Értesítés menü (H ábra). Az számlap képernyőjén húzza felfelé a rendelkezésre álló értesítések és emlékeztetők listájának megtekintéséhez **.

CANYON LIFE ALKALMAZÁS

Az óra összes funkciójának, a távvezérlésnek és a testreszabásnak a használatához telepítse az ingyenes Canyon Life alkalmazást a QR-kód beolvasásával a Google Play vagy az App Store áruházba (lásd 3. oldal). Aktiválja a BT-t a mobil eszközén, és csatlakoztassa az órát az alkalmazáshoz az F ábrán látható módon. Kövesse az alkalmazás utasításait a csatlakozáskor.

Megjegyzés. A Canyon Life alkalmazáshoz való csatlakozás folyamatának, valamint az óra menüinek és funkcióinak részletes leírását a canyon.eu/drivers-and-manuals oldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben találja.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Az óra nem kapcsol be. Lehetséges ok: a készülék lemerült. Az okosóra akkor kapcsol be, ha az akkumulátor legalább 5 %-os töltöttségi szinten van. Megoldás: töltsse fel a készüléket néhány percre. Ha az óra nem töltődik, ellenőrizze a töltőkábelt és a tápegységet.

Az órát nem érzékeli a mobilkészülék. Lehetséges ok: a mobilkészülék BT-modulja ki van kapcsolva. Megoldás: győződjön meg róla, hogy a BT aktiválva van a mobilkészüléken, és a helymeghatározási funkció engedélyezve van. Indítsa újra a készülék BT modulját és az órát. Ha az órát már csatlakoztatta a Canyon Life alkalmazás használatához, először törölje azt a mobilkészülék BT-beállításában, majd ismételje meg az óra csatlakoztatásának folyamatát az alkalmazásban.

A mobilkészülékkel való kapcsolat megszakadása. Lehetséges ok: a Canyon Life alkalmazás nem kapott engedélyt a háttérben történő futtatásra. Megoldás: adjon engedélyt az alkalmazásnak a háttérben történő futtatásra, és távolítsa el az alkalmazással kapcsolatos összes korlátozást.

Ha a fenti lépések nem oldják meg a problémát, lépjen kapcsolatba a technikai támogatással a canyon.eu/user-help-desk weboldalon található chatboxon keresztül.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Garancia – 2 év a vásárlás napjától számítva, hacsak a helyi törvények másként nem rendelkeznek. Az élettartam megegyezik a garanciaidővel. A garanciával kapcsolatos további információk a canyon.eu/warranty-terms oldalon találhatóak.

** További információkért olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet, amely a canyon.eu/drivers-and-manuals oldalon érhető el.

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

Canyon® CNS-SW69XX * խելացի ժամացույց – **Canyon Life** ֆիրմային բջջային հավելվածի միջոցով անլար կապով սմարթֆոնին միանալու հնարավորությամբ բազմաֆունկցիոնալ սարք: Ժամացույցն ունի նորաձև այլոմիսե պատյան՝ բարձր լուծաչափով սենսորային գունավոր էկրանով: Մոդելի առանձնահատկություններն են. մարմնի ջերմաստիճանի չափման ներկառուցված սենսոր, գործառնությունների և սպորտային մարզումների մեծ հավաքածու, ինչպես նաև երկկողմանի երկգույն սիփկոնե ժապավեն՝ հարմարավետ մագնիսական ամրացմամբ:

Ծանոթություն: Սարքը նախատեսված չէ 8 տարեկանից փոքր երեխաների համար:

ՄՈԴԵԼՆԵՐ. CNS-SW69BG (կանաչ/նարնջագույն գույներ), CNS-SW69BL (կապույտ/դեղին գույներ), CNS-SW69WB (սպիտակ/երկնագույն գույներ):

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Սարքը բժշկական սարք չէ: Նրա սենսորների միջոցով ստացված տվյալները տեղեկատվական բնույթ ունեն և չեն կարող օգտագործվել որպես բժշկական ցուցանիշներ:

ԳՈՐԾՈՒՄՆԵՐԸ: Չարկերակի, արյան ճնշման, մարմնի ջերմաստիճանի չափում: հագեցվածության մակարդակի որոշում: քայլաչափ: կալորիաների հաշվիչ: վայրկյանաչափ: ժնչի: անցած հեռավորության որոշում: ակտիվության մանրամասն վիճակագրություն և քնի մոնիտորինգ: օպտիմալացում հանրաճանաչ սպորտաձևերի համար (25 ձև): շնչառության մարզում: շարժման և խմելու ռեժիմի հիշեցումներ: միացված բջջային սարքի նվագարկի և տեսախցիկի հեռակառավարում: փոխարինելի թվացույցեր: եղանակի տեսություն: խաղեր: կանանց օրացույց: Աջակցություն հայտնի մեսենջերների ծանուցումներին. Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype և այլն:

ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐԸ: Էլեկտրոնուցումը (մոտք). DC 5.0 V / 1.0 Ա: Դիշողությունը. RAM 192 ԿԲ, ROM Flash 128 ՄԲ: Աշխատանքային հաճախականությունը. 90 ՄՀ: BT: 5.1; 4 դԲ: 2402–2480 ՄՀ: Դադարդիչի հզորությունը. < 2,5 մԿտ: Անլար կապի առավելագույն հեռավորությունը. 10 մ: Էկրանը. IPS, LTPS, սենսորային, գունավոր (256 000 գույն): 320 PPI: 360×360 պիքսել: Ø 1,3 դյույմ: Սրտի ռիթմի և հագեցվածության սենսոր: Ջերմաստիճանի սենսոր: G սենսոր. եռառանցքալի: Համատեղելիությունը. Android 9.0 և ավելի բարձր՝ Google Play Services աջակցությամբ, iOS 14.0 և ավելի բարձր: Պատյանը. 47×44×12,4 մմ (Ե×Լ×Բ): այլոմիսե խառնուրդ, ABS պլաստիկ: IP68: Սարքի երկարությունը ժապավենով. 245 մմ: Ժապավենը. լայնությունը 20 մմ: սիփկոն, մագնիս: Սարքի քաշը. 53,3 գ: Մարտկոցը. լիթիում-պոլիմերային ոչ շարժական: 3,7 Վ, 200 մԱ.Ժ: Ամբողջական լիցքավորման ժամանակը. մինչև 3 ժամ: Մարտկոցի մեկ լիցքավորմամբ աշխատանքի տևողությունը. ակտիվ օգտագործման ռեժիմում մինչև 4 օր **: սովորական օգտագործման ռեժիմում՝ մինչև 9 օր **: սպասման ռեժիմում՝ մինչև 15 օր: Կառավարումը. ձեռքով, հեռակառավարմամբ (Canyon Life հավելվածի միջոցով): Լիցքավորման մարուիչը. մագնիսական, USB (A), երկարությունը 45,7 սմ: Շահագործման պայմանները. ջերմաստիճանը 0...+35 °C: հարաբ. խոնավությունը 5–95 %: Պահման պայմանները. ջերմաստիճանը –10...+45 °C: հարաբ. խոնավությունը 5–95 %:

ԿՈՄՊԼԵԿՏԱԿՐՈՒՄԸ. խելացի ժամացույց, լիցքավորման մալուխ, օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՔԸ (նկ. A, B, C, D): 1. Պատյան: 2. Ժապավեն: 3. Էկրան: 4. Հոսանքի կոճակ: 5. Սրտի ռիթմի և հագեցվածության սենսոր:

.....
 : Որևէ հարցեր առաջանալիս, նախքան ձեր սարքը խանութ տանելը, խնդրում
 : ենք գրել մեզ support@canyon.eu էլեկտրոնային փոստով կամ չաթում
 : canyon.eu/user-help-desk կայքէջում:
 :

* CNS-SW69XX – մոդելի անվանումը: XX – ապրանքի գույնը կշռող տառային ծածկագիր:

** Մանրամասն տեղեկատվությունը հասանելի է canyon.eu/product/cns-sw69 կայքում, ինչպես նաև ամբողջական ձեռնարկում՝ canyon.eu/drivers-and-manuals կայքէջում:

6. Ջերմաստիճանի սենսոր: 7. Ժամացույցի լիցքավորման կոնտակտներ:
8. Մագնիսական լիցքավորման մալուխ: 9. Մալուխի լիցքավորման կոնտակտներ:

ԱՆՎՏԱՆԳ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐԸ

Սարքը լիցքավորելու համար օգտագործեք միայն առաքման մեջ ներառված լիցքավորման մալուխը: Մի սեղմեք Էկրանին սուր առարկաներով և շատ ուժեղ: Մի վաասեք, մի գցեք և մի ճկեք սարքը: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն: Վնասվածքներից խուսափելու համար մի օգտագործեք ճաքեր կամ այլ թերություններ ունեցող ժամացույց: Մաքրեք չոր կամ թեթևակի խոնավ շորով միայն սարքն անջատելուց և հոսանքից անջատելուց հետո:

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՍԿԻԶԸ

Նախապատրաստումը: Օգտագործելուց առաջ սարքը հանեք փաթեթավորումից, Էկրանից հանեք պաշտպանիչ թաղանթը և լրիվ լիցքավորեք սարքը (առնվազն 3 ժամ):

Լիցքավորումը: Միացրեք ժամացույցի լիցքավորման կոնտակտները (7) մալուխի լիցքավորման կոնտակտներին (9) (Նկ. E) և մալուխը միացրեք հոսանքի աղբյուրին: Մարտկոցի լրիվ լիցքը ցուցադրվում է Էկրանին պատկերակի տեսքով :

ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ: Հոսանքի աղապատերը առաքման փաթեթում ներառված չէ: Աղապատերի ելքային պարամետրերը պետք է համապատասխանեն 5,0 Վ / 1,0 Ա (DC) արժեքներին:

Միացումը: Սեղմեք և 3–5 վայրկյան պահեք հոսանքի կոճակը (4), մինչև Էկրանին թվացույցի հայտնվելը (Նկ. G-1):

Անջատումը: Սեղմեք և 3–5 վայրկյան պահեք հոսանքի կոճակը, մինչև Էկրանին սարքի անջատման հարցման հայտնվելը: Սեղմեք  («Հաստատեք») կամ  («Գեղարկել»):

Թվացույցների փոփոխում: Գտնվելով թվացույցով Էկրանին, սեղմեք Էկրանին և պահեք, մինչև հայտնվի թվացույցի ընտրության ցուցիչը: Աջ կամ ձախ սահեցնելով ընտրեք թվացույցը: Այն սահմանելու համար սեղմեք Էկրանին:

ՆԱԿԻԳԱՑԻԱ ԸՆՏՐԱՑՄԱՆԿՈՒՄ

Արագ ընտրացանկ: Գտնվելով թվացույցով Էկրանին (Նկ. G-1), սահեցրեք ներքև՝ արագ ընտրացանկ մուտք գործելու համար (Նկ. G-2): Ընտրացանկում հասանելի են սարքի լիցքավորման մակարդակի և BT կապի տվյալները, ընթացիկ ամսաթիվը և եղանակի տեսությունը (թարմացման համար անհրաժեշտ է միանալ Canyon Life հավելվածին): Ստորև տեղակայված են ժամացույցի ռեժիմներն ու կարգավորումները փոխելու կոճակները:



Էներգիանայողության ռեժիմ: Թրթռման անջատումը, Էկրանի պայծառության նվազեցումը:



Թրթռում: Թրթռման միացում կամ անջատում:



«Թատրոն» ռեժիմ: Էկրանի նվազագույն պայծառության կարգավորում և թրթռման անջատում:



Պայծառություն: Էկրանի պայծառության մակարդակի փոփոխություն:



Լապտեր: Լապտերի միացումը կամ անջատումը:



Կարգավորումներ: Լրացուցիչ գործառնությունների ցանկ:

Գլխավոր ընտրացանկ: Գտնվելով թվացույցով Էկրանին, սահեցրեք աջ՝ գլխավոր ընտրացանկ մուտք գործելու համար, որը հնարավորություն է տալիս մուտք գործել ժամացույցի հավելվածներ և կարգավորումներ (Նկ. H): Կա ընտրացանկը ցուցադրելու երկու եղանակ. «Կարուսելի» տեսքով՝ շրջանաձև ցուցադրմամբ (Նկ. G-3) և ցուցակի տեսքով՝ վերև/ներքև ցուցադրմամբ *:

Արագ մուտքի Էկրաններ: Գտնվելով թվացույցով Էկրանին, սահեցրեք ձախ՝ հետևյալ արագ մուտքի Էկրաններին մուտք գործելու համար.

* Մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել շահագործման ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է canyon.eu/drivers-and-manuals կայքէջում:

1. «Today» («Այսօր») (Նկ. I-1). ընթացիկ օրվա ակտիվության և քնի վերաբերյալ տվյալներ; անցում «Զայեթ», «Քուն», «Սպորտ» հավելվածներին:
2. «Health» («Առողջություն») (Նկ. I-2). վերջին չափումների տվյալները, ինչպես նաև զարկերակի, հագեցվածության մակարդակի կամ մարմնի ջերմաստիճանի չափումն ակտիվացնելու հնարավորությունը (Նկ. I-3):

Ծանոթություն: Սարքի ջերմաստիճանի սենսորը օգտվողին տեղեկացնում է մարմնի ջերմաստիճանի բարձրացման մասին: Ցուցումների հուսալիության վրա կարող են ազդել երկրորդական գործոններ, ինչպիսիք են շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը կամ օգտագործողի արյան շրջանառության ֆիզիոլոգիական առանձնահատկությունները, հետևաբար, մարմնի ջերմաստիճանը հուսալիորեն վերահսկելու համար խորհուրդ է տրվում օգտագործել հատուկ բժշկական սարքեր:

3. «Weather» («Եղանակ»). առաջիկա շաբաթվա ընթացիկ եղանակի կանխատեսումը:
4. «Photo» («Լուսանկար»). միացված բջջային սարքի տեսախցիկի հեռակառավարումը:
5. «Player» («Նվագարկիչ»). միացված բջջային սարքի երաժշտական նվագարկիչի հեռակառավարում *:

Ծանոթություն: Գլխավոր ընտրացանկից ցանկացած հավելված կարելի է ավելացնել արագ մուտքի էկրանին: Դրա համար սեղմեք «+» նշանը արագ մուտքի վերջին էկրանին և ընտրեք անհրաժեշտ հավելվածի անվանումը:

Ծանուցումների ընտրացանկ (Նկ. H): Գտնվելով թվացույցով էկրանին, սահեցրեք վեր՝ հասանելի ծանուցումների և հիշեցումների ցանկը դիտելու համար **:

CANYON LIFE ՅԱՎԵԼՎԱԾ

Ժամացույցի բոլոր գործառնություններն օգտագործելու, հեռակառավարման և կազմաձևման համար տեղադրեք անվճար Canyon Life հավելվածը՝ սկանավորելով QR կոդը՝ Google Play կամ App Store անցնելու համար (տես էջ 3): Բջջային սարքում ակտիվացրեք BT-ը և ժամացույցը միացրեք հավելվածին, ինչպես ցույց է տրված Նկար F-ում: Միացնելիս հետևեք հավելվածի հրահանգներին:

Ծանոթություն: Canyon Life հավելվածին միանալու գործընթացի մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև ժամացույցի ընտրացանկն ու գործառնությունը, կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգներով ձեռնարկում, որը հասանելի է canyon.eu/drivers-and-manuals կայքէջում:

ԱՆՍԱՐԸՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՈՐՈՆՈՒՄ ԵՎ ՎԵՐԱՑՈՒՄ

Ժամացույցը չի միանում: Հնարավոր պատճառ. սարքը լիցքաթափված է: Ժամացույցը միանում է մարտկոցի առնվազն 5 % լիցքավորման դեպքում: Լուծում. մի քանի րոպե լիցքավորեք սարքը: Եթե ժամացույցը չի լիցքավորվում, ստուգեք լիցքավորման մալուխը և էլեկտրոսնուցումը:

Ժամացույցը չի հայտնաբերվում բջջային սարքի կողմից: Հնարավոր պատճառ. բջջային սարքում BT մոդուլն անջատված է: Լուծում. համոզվեք, որ բջջային սարքում BT-ն ակտիվացված է և միացված է տեղորոշման գործառնությամբ: Վերագործարկեք սարքի BT մոդուլը և ժամացույցը: Եթե ժամացույցն արդեն միացված է առանց Canyon Life հավելվածի օգտագործման, ապա նախ ջնջեք այն բջջային սարքի BT կարգավորումներում, ապա կրկնեք հավելվածում ժամացույցի միացման գործընթացը:

Բջջային սարքի հետ կապի կորուստը: Հնարավոր պատճառ. Canyon Life հավելվածին ֆոնային ռեժիմում աշխատելու թույլտվություն չի տրվել: Լուծում. հավելվածին թույլտվություն տվեք ֆոնային ռեժիմում աշխատելու համար և հանեք հավելվածի աշխատանքի բոլոր սահմանափակումները: Եթե վերը նշված քայլերը չօգնեցին լուծել խնդիրը, չատի միջոցով դիմեք տեխնիկական աջակցության ծառայությանը՝ canyon.eu/user-help-desk կայքէջում:

ԲՆՇԽՆԻՔԻ ԴՅՅՄԱՆՆԵՐԸ. Երաշխիք – գնման պահից 2 տարի, եթե այլ բան նախատեսված չէ տեղական օրենսդրությամբ: Ծառայության ժամկետը հավասար է երաշխիքային ժամկետին: Երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկությունները հասանելի են canyon.eu/warranty-terms կայքէջում:

** Մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել շահագործման ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է canyon.eu/drivers-and-manuals կայքէջում:

ზოგადი ინფორმაცია

სმარტ საათი **Canyon® CNS-SW69XX*** – მრავალფუნქციური მოწყობილობა სმარტფონთან **Canyon Life** საფირმო აპლიკაციის მეშვეობით უსადენო შეერთების შესაძლებლობით. საათს აქვს ელვგანტური ალუმინის კორპუსი მაღალი გარჩევის ფერადი სენსორული ეკრანით. მოდელის თავისებურებებია: სხეულის ტემპერატურის ჩადგმული სენსორი, ფუნქციების და სპორტული ვარჯიშების დიდი ადგენანი, ასევე ორმხრივი ორფერო სილიკონის სამაჯური მოსახერხებელი მაგნიტური საკეტით.

შენიშვნა. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 8 წელზე ნაკლები ასაკის ბავშვებისთვის.

მოდელები: CNS-SW69BG (მწვანე/სტაფილოსფერი ფერები), CNS-SW69BL (ლურჯი/ყვითელი ფერები), CNS-SW69WB (თეთრი/ცისფერი ფერები).

ყურადღება! მოწყობილობა არ წარმოადგენს სამედიცინო ხელსაწყოს. მისი სენსორების მეშვეობით მიღებულ მონაცემებს აქვთ საინფორმაციო ხასიათი და სამედიცინო მარეგულირებების სახით მათი გამოყენება არ შეიძლება.

ფუნქციები. პულისის, არტერიული წნევის, სხეულის ტემპერატურის გაზომვა; სატურაციის დონის განსაზღვრა; პედომეტრი; კალორიების აღრიცხვა; წაშოში; ტაიმერი; გავლელი მანძილის განსაზღვრა; აქტივობის დეტალური სტატისტიკა და ძილის მონიტორინგი; სპორტის პოპულარული სახეობების ოპტიმიზაცია (25 ტიპი); სუნთქვის ვარჯიში; შეხსენება მოძრაობისა და სასმელის რეჟიმის შესახებ; დაკავშირებული მობილური მოწყობილობის პლერისა და კამერის დისტანციური მართვა; საცვლელი ციფერბლატები; ამინდის პროგნოზი; თამაშები; ქალთა კალენდარი. პოპულარული მესენჯერების შეტყობინებების მხარდაჭერა: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype და სხვა.

ტექნიკური მახასიათებლები. ელექტროვცება (შემავალი): DC 5,0 ვ / 1,0 ა. მუხსიერება: RAM 192 კბ, ROM Flash 128 მბ. საშუალო სიხშირე: 90 მეგჰც. BT: 5.1; 4 დბმც; 2402–2480 მეგჰც. გადამცემის სიმძლავრე: < 2,5 მეგვტ. უსადენო კავშირის მაქსიმალური სიხშირე: 10 მ-მდე. ეკრანი: IPS, LTFS, სენსორული, ფერადი (256 000 ფერი); 320 PPI; 360×360 პიქსელი; Ø 1,3 დუიმი. გულის რიტმის და სატურაციის სენსორი. ტემპერატურის სენსორი. G-სენსორი: სამღერძი. თავსებადობა: Android 9.0 და მეტი Google Play Services-ის მხარდაჭერით, iOS 14.0 და მეტი. კორპუსი: 47×44×12,4 მმ (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე); AEC პლასტიკი. IP68. მოწყობილობის სიგრძე სამაჯურით: 245 მმ. სამაჯური: სიგანე 20 მმ; სილიკონი, მაგნიტი. მოწყობილობის წონა: 53,3 გ. აკუმულატორი: ლითიუმ პოლიმერის, არ ეხსენება; 3,7 ვ, 200 მა სთ. სრულად დატენის დრო: 3 სთ-მდე. აკუმულატორის ერთ მუხტზე მუშაობის ხანგრძლივობა: 4 დღემდე – ინტენსიური გამოყენების რეჟიმში **, 9 დღემდე – ჩვეულებრივი გამოყენების რეჟიმში **; ლოდინის რეჟიმში 15 დღე. მართვა: ხელით; დისტანციური (აპლიკაციის Canyon Life საშუალებით). დამტენი კაბელი: მაგნიტური, USB (A), სიგრძე 45,7 სმ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპერატურა 0...+35 °C, ფარდ. ტენიანობა 5–95 %. შენახვის პირობები: ტემპერატურა –10...+45 °C; ფარდ. ტენიანობა 5–95 %.

კომპლექტაცია: ჭკვიანი საათი, დამტენი კაბელი, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

გარეგანი სახე (ნახატები A, B, C, D). 1. კორპუსი. 2. სამაჯური. 3. ეკრანი. 4. კვების ღილაკი. 5. გულის რიტმის და სატურაციის სენსორი. 6. ტემპერატურის სენსორი. 7. საათის დამტენი კონტაქტები. 8. მაგნიტური დამტენი კაბელი. 9. კაბელის დამტენი კონტაქტები.

რაიმე შეკითხვების გაჩენის შემთხვევაში, მაღაზიაში მოწყობილობის მიტანამდე მოგწერეთ ელექტრონულ მისამართზე support@canyon.eu ან ჩატში ვებ-გვერდზე canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – მოდელის დასახელება XX – ნაკეთობის ფერის აღწინაშესწავლი ასოებით კოდი.

** დაწვრილებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია საიტზე canyon.eu/product/cns-sw69, აგრეთვე სრულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე canyon.eu/drivers-and-manuals.

უსაფრთხო გამოყენების წესები

მოწყობილობის დასამუხტად გამოიყენეთ მხოლოდ მიწოდების კომპლექტში შემავალი დამტენი კაბელი. არ დააჭიროთ ევრანს წვეტიანი საგნებით ან არ დააჭიროთ დიდი ძალით. არ დაგივარდეთ, არ გადაადგდეთ ან არ გადაღუნოთ მოწყობილობა. არ დაიშალოთ მოწყობილობა და არ სცადოთ მისი შეკეთება. ტრავმის თავიდან ასაცილებლად, არ გამოიყენოთ ზხარებიანი ან სხვა დეფექტების მქონე საათი. გაწმინდეთ მშრალი ან ოდნავ ნაშიანი ქსოვილით მხოლოდ მოწყობილობის გამორთვისა და დენის წყაროდან გამორთვის შემდეგ.

გამოყენების დაწყება

მომზადება. გამოყენებამდე გახსენით მოწყობილობა, ევრანის მოაშორეთ დამცავი ფირი და სრულად დატენით მოწყობილობა (მინიმუმ 3 საათი).

დატენვა. შეუერთეთ საათის დატმრენი კონტაქტები (7) კაბელის დამტენ კონტაქტებს (9) (ნახ. E) და შეუერთეთ კაბელი კვების წყაროს. აკუმულატორის სრული დატენვა ევრანზე აისახება .

ყურადღება! კვების ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. ადაპტერის გამოშვებული პარამეტრები უნდა შეესაბამებოდეს შემდეგ მნიშვნელობებს 5,0 ვ / 1,0 ა (DC).

ჩართვა. დააჭირეთ ლილავს (3) 3–5 წამის განმავლობაში ევრანზე ციფერბლატის გამოჩენამდე (ნახ. G-1).

გამორთვა. დააჭირეთ და გეჰიროთ კვების ლილავი 3–5 წამის განმავლობაში, ევრანზე მოწყობილობის გამორთვის მოთხოვნის გამოჩენამდე. დააჭირეთ  ("დათანხმება") ან  ("გაუქმება").

ციფერბლატის გამოცვლა. ციფერბლატიან ევრანზე დააჭირეთ ევრანს და გეჰიროთ, ციფერბლატის არჩევის ინდიკატორის გამოჩენამდე. გაუსვით მარჯვნივ ან მარცხნივ, აირჩიეთ ციფერბლატი. მის დასაყენებლად დააჭირეთ ევრანს.

მენიუში ნავიგაცია

სწრაფი მენიუ. ციფერბლატიან ევრანს (ნახ. G-1), ჩაუსვით ქვევით სწრაფ მენიუში გადასასვლელად (ნახ. G-2). მენიუში ხელმისაწვდომია მონაცემები მოწყობილობის დატენვის დონისა და BT კავშირის შესახებ, მიმდინარე თარიღი და ამინდის პროგნოზი (განახლებისთვის საჭიროა დაკავშირება აპლიკაციასთან Canyon Life). ევრანის ბოლოში არის რეჟიმების და საათის პარამეტრების გადართვის ლილავები.



ენერგიის დაზოგვის რეჟიმი. ვიბრაციის გამორთვა; ევრანის სიკაშკაშის შემცირება.



რეჟიმი "თეატრი". ევრანის მინიმალური სიკაშკაშის დაყენება, ვიბრაციის, შეტყობინებების გამორთვა.



ფარანი. ფარანის ჩართვა ან გამორთვა.



ვიბრაცია. ვიბრაციის ჩართვა ან გამორთვა.



სიკაშკაშე. ევრანის სიკაშკაშის დონის შეცვლა.



პარამეტრები. დამატებითი ფუნქციების სია.

მთავარი მენიუ. ციფერბლატიან ევრანს გაუსვით მარჯვნივ მთავარ მენიუში გადასასვლელად, რომელიც მოგცემთ წვდომას აპლიკაციებთან და საათის პარამეტრებთან (ნახ. H). შესაძლებელია ევრანის ორგვარად ასახვა: "კარუსელი"-ს სახით წრიული გადასვლით (ნახ. G-3) და სიის სახით ზევით/ქვევით გადასვლით*.

სწრაფი წვდომის ევრანი. ციფერბლატიან ევრანს გაუსვით მარცხნივ შემდეგ სწრაფი წვდომის ევრანებზე გადასასვლელად:

1. "Today" ("დღეს") (ნახ. I-1): მონაცემები მიმდინარე დღეს აქტივობისა და ძილის შესახებ; გადასვლა აპლიკაციებში "ნაბიჯები", "ძილი", "სპორტი".
2. "Health" ("ჯანმრთელობა") (ნახ. I-2): ბოლო გაზომვების მონაცემები, ასევე პულსის, სატურაციის დონის ან სხეულის ტემპერატურის გაზომვის გააქტიურების შესაძლებლობა (ნახ. I-3).

* დეტალური ინფორმაცია მოცემულია სრულ ოპერაციულ სახელმძღვანელოში ვებ გვერდზე canyon.eu/drivers-and-manuals.

შენიშვნა. მოწყობილობის ტემპერატურული სენსორი მომხმარებელს აწვდის ინფორმაციას სხეულის ტემპერატურის მატების შესახებ. მაჩვენებლების უტყუარობაზე გააღონა შეიძლება მოახდინონ მფორადმა ფაქტორებმა, როგორცაა გარემოს ტემპერატურა ან მომხმარებლის სისხლის მიმოქცევის ფიზიოლოგიური თავისებურებები, ამიტომ სხეულის ტემპერატურის სანდო კონტროლისთვის რეკომენდებულია სპეციალური სამედიცინო ხელსაწყოების გამოყენება.

3. "Weather" ("ამინდი"): მომავალი კვირის ამინდის აქტუალური პროგნოზი.
4. "Photo" ("ფოტო"): დაკავშირებული მობილური მოწყობილობის კამერის დისტანციური მართვა.
5. "Player" ("პლეერი"): დაკავშირებული მობილური მოწყობილობის პლეერის დისტანციური მართვა **.

შენიშვნა. ნებისმიერი აპლიკაცია მთავარი მენიუდან შეიძლება დაემატოს სწრაფი წვდომის ეკრანზე. ამისათვის დააჭირეთ სიმბოლოს "+" სწრაფი წვდომის ბოლო ეკრანზე და აირჩიეთ საჭირო აპლიკაციის სახელი.

შეტყობინებების მენიუ (ნახ. H). ციფერბლატიან ეკრანს აუსვით მაღლა, ხელმისაწვდომი შეტყობინებებისა და შეხსენებების სიის სანახავად **.

აპლიკაცია CANYON LIFE

საათის დისტანციური მართვის და პარამეტრების ყველა ფუნქციების გამოსაყენებლად დააინსტალირეთ უფასო Canyon Life აპლიკაცია QR კოდის სკანირებით Google Play-ში ან App Store-ში გადასასვლელად. (იხ. გვ. 3). გაააქტიურეთ ბლოუთუზი თქვენს მობილურ მოწყობილობაზე და დააკავშირეთ საათი აპლიკაციასთან, მიჰყევით ინსტრუქციას სურათზე F. მიერთებისას მიჰყევით დანართის ინსტრუქციებს.

შენიშვნა. Canyon Life აპლიკაციასთან დაკავშირების პროცესის დეტალური აღწერა, ასევე საათის მენიუ და ფუნქციები, მოცემულია სრულ ოპერაციულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე canyon.eu/drivers-and-manuals.

გაუმართაობის ბეზნა და აღმოფხვრა

საათი არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: საათი არ არის დამუხტული. საათი ჩაირთვება, თუ აკუმულატორის დატენვის დონე მინიმუმ 5 %. პრობლემის გადაჭრა: დამუხტეთ მოწყობილობა რამდენიმე წუთის განმავლობაში. თუ საათი არ იმუხტება, შეამოწმეთ დამტენი კაბელი და კვების წყარო.

მობილური მოწყობილობა არ აღიქვამს საათს. შესაძლო მიზეზი: მობილურ მოწყობილობაზე გამორთულია BT მოდული. პრობლემის გადაჭრა: დარწმუნდით, რომ მობილურ მოწყობილობაზე BT გააქტიურებულია და ჩართულია ადგილმდებარეობის განსაზღვრის ფუნქცია. გადატვირთეთ მოწყობილობის ბლოუთუზის მოდული და საათი. თუ საათის ჩართა უკვე ხდებოდა Canyon Life დანართის გამოყენების გარეშე, ჯერ წაშალეთ ის მობილური დანართის BT პარამეტრებიდან და შემდეგ გაიმეორეთ დანართში საათის მიერთების პროცესი.

მობილურ მოწყობილობასთან კავშირის დაკარგვა. შესაძლო მიზეზი: აპლიკაციას Canyon Life არ მიეცით ფონურ რეჟიმში მუშაობის უფლება. პრობლემის გადაჭრა: მიეცით აპლიკაციას ფონურ რეჟიმში მუშაობის უფლება და მოუხსენით აპლიკაციას ყველა შეზღუდვა. თუ აღნიშნულმა ქმედებებმა შედეგი არ გამოიღო, მიმართეთ ტექნიკური დახმარების სამსახურს ჩატში ვებ-გვერდზე canyon.eu/user-help-desk.

გარანტიის პირობები. გარანტია – 2 წელი არის შეძენის დღიდან, თუ ადგილობრივი კანონით სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული. მუშაობის ვადა საგარანტიო ვადის ტოლია. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე canyon.eu/warranty-terms.

** დეტალური ინფორმაცია მოცემულია სრულ ოპერაციულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე canyon.eu/drivers-and-manuals.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Canyon® CNS-SW69XX * смарт сағаты – **Canyon Life** меншікті мобильді қосымшасы арқылы смартфонға сымсыз қосылымы бар көп функционалды құрылғы. Сағаттың жоғары ажыратымдылығы бар түсті сенсорлық экраны бар стильді алюминий корпусы бар. Модельдің ерекшеліктері: дене температурасын өлшеуге арналған кірістірілген сенсор, функциялардың кең ауқымы және спорттық жаттығулар, сондай-ақ ыңғайлы магниттік қысқышы бар екі жақты екі түсті силикон бау.

Ескерту. Құрылғы 8 жасқа толмаған балаларға қолдануға арналмаған.

МОДЕЛЬДЕР: CNS-SW69BG (жасыл/қызыл сары түстер), CNS-SW69BL (көк/сары түстер), CNS-SW69WB (ақ/көк түстер).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғы медициналық аспап емес. Оның сенсорлары арқылы алынған деректер ақпараттық сипатқа ие және медициналық көрсеткіштер ретінде пайдаланыла алмайды.

ФУНКЦИЯЛАР. Импульсті, қан қысымын, дене температурасын өлшеу; қанықтыру деңгейін анықтау; педометр; калория есептегіші; секундомер; таймер; жүріп өткен қашықтықты анықтау; белсенділіктің егжей-тегжейлі статистикасы және ұйқының мониторингі; танымал спорт түрлерін оңтайландыру (25 түрі); тыныс алу жаттығулары; қозғалу және су ішу туралы ескертулер; қосылған мобильді құрылғының ойнатқышы мен камерасын қашықтан басқару; ауыстырылатын сағаттар; ауа райы болжамы; ойындар; әйелдер күнтізбесі. Танымал мессенджерлерден хабарландыруларды қолдайды: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype және т.б.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА. Қуат көзі (кіріс): DC 5,0 В / 1,0 А. Жад: RAM 192 КБ, ROM Flash 128 МБ. Жұмыс жиілігі: 90 МГц. BT: 5.1; 4 дБм; 2402–2480 МГц. Таратқыштың қуаты: < 2,5 мВт. Максималды сымсыз қосылым диапазоны: 10 м дейін. Экран: IPS, LTPS, сенсорлық, түсті (256 000 түс); 320 PPI; 360×360 пиксель; Ø 1,3 дюйм. Жүрек соғу жиілігі мен қанықтылық сенсоры. Температура сенсоры. G-датчигі: үш осьті. Үйлесімділік: Google Play Services қызметтеріне қолдау көрсететін Android 9.0 және одан жоғары, iOS 14.0 және одан жоғары. Корпус: 47×44×12,4 мм (Ұ×Е×Б); алюминий қорытпасы, ABS пластик. IP68. Баумен бірге құрылғының ұзындығы: 245 мм. Бау: ені 20 мм; силикон, магнит. Құрылғының салмағы: 53,3 г. Батарея: литий полимері, алынбайтын; 3,7 В, 200 мА·сағ. Толық зарядтау уақыты: 3 сағатқа дейін. Бір аккумулятор зарядымен жұмыс істеу ұзақтығы: 4 күнге дейін – қарқынды пайдалану режимінде **, 9 күнге дейін – қалыпты пайдалану режимінде **; күту уақыты 15 күнге дейін. Бақылау: қолмен; қашықтан (Canyon Life қолданбасы арқылы). Зарядтау кабелі: магнитті, USB (A), ұзындығы 45,7 см. Жұмыс шарттары: температура 0...+35 °С; сал. ылғалдылық 5–95 %. Сақтау шарттары: температура –10...+45 °С; сал. ылғалдылық 5–95 %.

ЖАБДЫҚ: смарт сағат, зарядтау кабелі, жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

СЫРТҚЫ ТҮРІ (сур. А, В, С, D). 1. Корпус. 2. Бау. 3. Экран. 4. Қуат түймесі. 5. Жүрек соғу жиілігі мен қанықтылық сенсоры. 6. Температура сенсоры. 7. Контактілерді зарядтауды қараңыз. 8. Магниттік зарядтау кабелі. 9. Зарядтау кабелінің контакттері.

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын support@canyon.eu мекенжайына немесе canyon.eu/user-help-desk веб-беттегі чатқа жазыңыз.

* CNS-SW69XX – үлгі атауы. XX – өнімнің түсін көрсететін әріптік код.

** Толық ақпаратты canyon.eu/product/cns-sw69 веб-сайтында, сондай-ақ canyon.eu/drivers-and-manuals торабындағы толық нұсқаулықта алуға болады.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрылғыны зарядтау үшін тек жинақтағы зарядтау кабелін пайдаланыңыз. Экранды өткір заттармен баспаңыз немесе тым көп қысым жасамаңыз. Құрылғыны түсірмеңіз, лақтырмаңыз немесе майыстырмаңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз. Жарақат алмас үшін жарықтары немесе басқа ақаулары бар сағаттарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажыратқаннан кейін ғана құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

ПАЙДАЛАНУ БАСЫ

Дайындық. Қолданар алдында құрылғыны қаптамадан шығарып, экраннан қорғаныш пленканы алып тастаңыз және құрылғыны толық зарядтаңыз (кемінде 3 сағат).

Зарядтағыш. Сағаттың зарядталу контактілерін (7) кабельдің зарядтау контактілерімен (9) жалғаңыз (сур. Е) және кабельді қуат көзіне қосыңыз. Батареяның толық заряды экранда белгіше ретінде көрсетіледі .

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қуат адаптері пакетке кірмейді. Адаптердің шығыс параметрлері 5,0 В / 1,0 А (DC) сәйкес келуі керек.

Қосу. Экранда сағат беті пайда болғанша қуат түймесін (4) 3–5 секунд басып тұрыңыз (сур. G-1).

Өшіру. Экран құрылғыны өшіруді сұрағанша қуат түймесін 3–5 секунд басып тұрыңыз.  («Растау») немесе  («Болдырмау») түймесін басыңыз.

Сағат беттерін өзгерту. Сағат беті экранында сағат бетін таңдау индикаторы пайда болғанша экранды басып тұрыңыз. Сағат бетін таңдау үшін оңға немесе солға сырғытыңыз. Оны орнату үшін экранды түртіңіз.

МӘЗІР НАВИГАЦИЯСЫ

Жылдам мәзір. Жылдам мәзірге кіру үшін сағат бетінің экранынан (сур. G-1) төмен сырғытыңыз (сур. G-2). Мәзір құрылғының заряд деңгейі және BT қосылымы, ағымдағы күн және ауа райы болжамы туралы ақпаратты береді (жаңарту үшін Canyon Life қолданбасына қосылу қажет). Экранның төменгі жағында режимдерді және сағат параметрлерін ауыстыру түймелері бар.



Энергияны үнемдеу режимі.

Дірілді өшіріңіз, экран жарықтығын азайтыңыз.



«Театр» режимі. Минималды экран жарықтығын орнату және дірілді өшіру.



Фонар. Шамды қосыңыз немесе өшіріңіз.



Діріл. Дірілді қосыңыз немесе өшіріңіз.



Жарықтық. Экран жарықтығы деңгейін өзгертіңіз.



Параметрлері. Қосымша функциялар тізімі.

Басты мәзір. Сағат бетінің экранында қолданбалар мен сағат параметрлеріне қол жеткізуге мүмкіндік беретін негізгі мәзірге өту үшін оңға сырғытыңыз (сур. H). Мәзірді көрсетудің екі жолы бар: дөңгелек айналдыруы бар «карусель» (сур. G-3) және жоғары/төмен айналдыру арқылы тізім ретінде *.

Жылдам қол жеткізу экрандары. Келесі жылдам кіру экрандарына кіру үшін сағат бетінің экранынан солға сырғытыңыз:

1. «Today» («Бүгін») (сур. I-1): ағымдағы күндегі белсенділік және ұйқы деректері; «Қадамдар», «Ұйқы», «Спорт» қолданбаларына ауысыңыз.
2. «Health» («Денсаулық») (сур. I-2): соңғы өлшемдерден алынған деректер, сондай-ақ импульсті, қанықтыру деңгейін немесе дене температурасын өлшеуді белсендіру мүмкіндігі (сур. I-3).

* Егжей-тегжейлі ақпарат canyon.eu/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығында берілген.

Ескерту. Құрылғының температура сенсоры дене температурасы көтерілген кезде пайдаланушыға хабарлайды. Көрсеткіштердің сенімділігіне қоршаған орта температурасы немесе пайдаланушының қан айналымының физиологиялық сипаттамалары сияқты қайталама факторлар әсер етуі мүмкін, сондықтан дене температурасын сенімді бақылау үшін арнайы медициналық аспаптары пайдалану ұсынылады.

3. «Weather» («Ауа райы»): алдағы аптаның ағымдағы ауа райы болжамы.
4. «Photo» («Фото»): қосылған мобильді құрылғының камерасын қашықтан басқарыңыз.
5. «Player» («Ойыншы»): қосылған мобильді құрылғының музыкалық ойнатқышын қашықтан басқарыңыз **.

Ескерту. Негізгі мәзірден кез келген қолданбаны жылдам қол жеткізу экранына қосуға болады. Мұны істеу үшін соңғы жылдам қол жеткізу экранындағы «+» белгісін түртіп, қажетті қолданбаның атын таңдаңыз.

Хабарландыру мәзірі (сур. Н). Қол жетімді хабарландырулар мен еске салғыштардың тізімін көру үшін сағат бетінің экранынан жоғары сырғытыңыз **.

CANYON LIFE ҚОЛДАНБАСЫ

Сағаттың, қашықтан басқару пульті мен конфигурациясының барлық мүмкіндіктерін пайдалану үшін Google Play немесе App Store дүкеніне ету үшін QR кодын сканерлеу арқылы тегін Canyon Life қолданбасын орнатыңыз (3-бетті қар.). Мобильді құрылғыда BT іске қосыңыз және F суретінде көрсетілгендей сағатты қолданбаға қосыңыз. Қосылған кезде қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.

Ескерту. Canyon Life қолданбасына қосылу процесінің ержей-тегжейлі сипаттамасы, сондай-ақ сағаттың мәзірлері мен функциялары canyon.eu/drivers-and-manuals сайтында қолжетімді толық нұсқаулықта берілген.

АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Сағат қосылмайды. Ықтимал себеп: құрылғы зарядсызданған. Батарея заряды кемінде 5 % болғанда сағат қосылады. Шешім: құрылғыны бірнеше минутқа зарядтаңыз. Егер сағат зарядталмаса, зарядтау кабелін және қуат көзін тексеріңіз.

Мобильді құрылғы сағатты анықтамайды. Ықтимал себебі: BT модулі мобильді құрылғыда өшірілген. Шешім: мобильді құрылғыда BT белсендірілгенін және орынды анықтау мүмкіндігі қосылғанын тексеріңіз. Құрылғының BT модулін қайта жүктеңіз және қараңыз. Егер сағат Canyon Life қолданбасын пайдаланбай жалғанған болса, алдымен оны мобильді құрылғының BT параметрлерінен жойыңыз, содан кейін қолданбада сағатты қосу процесін қайталаңыз.

Мобильді құрылғымен байланыс жоғалды. Ықтимал себеп: Canyon Life қолданбасына фондық режимде жұмыс істеуге рұқсат берілмеді. Шешім: қолданбаға фондық режимде жұмыс істеуге және қолданбадағы кез келген шектеулерді жоюға рұқсат беріңіз.

Жоғарыдағы қадамдар мәселені шешпесе, canyon.eu/user-help-desk сайтындағы тікелей чат арқылы техникалық қолдау көрсетуге хабарласыңыз canyon.eu/user-help-desk.

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

Кепілдік – егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе, сатып алынған күннен бастап 2 жыл. Қызмет көрсету мерзімі кепілдік мерзіміне тең. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты canyon.eu/warranty-terms сайтынан алуға болады.

** Ержей-тегжейлі ақпарат canyon.eu/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығында берілген.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Viedpulkstenis **Canyon® CNS-SW69XX*** ir daudzfunkcionāla ierīce ar bezvadu savienojumu ar viedtālruni, izmantojot zīmolu **Canyon Life** mobilo lietotni. Pulkstenim ir stilīgs alumīnija korpuss ar augstas izšķirtspējas krāsu skārienekrānu. Iezīmes ir: iebūvēts ķermeņa temperatūras sensors, plašs funkciju un sporta treniņu klāsts, kā arī divpusēja, divkrāsaina silikona sikсна ar ērtu magnētisko aizdari.

Piezīme. Ierīce nav paredzēta bērniem līdz 8 gadu vecumam.

MODELI: CNS-SW69BG (zaļa/oranža krāsa), CNS-SW69BL (zila/dzeltena krāsa), CNS-SW69WB (balta/gaiši zila krāsa).

BRĪDINĀJUMS! Ierīce nav medicīnas iekārta. No detektoriem iegūtie dati ir informatīvi un nav izmantojami kā medicīniski rādītāji.

FUNKCIJAS. Pulsa, asinsspiediena, ķermeņa temperatūras mērīšana; saturācijas līmeņa noteikšana; pedomētrs; kaloriju skaitītājs; hronometrs; taimeris; nobraukta attāluma noteikšana; detalizēta aktivitātes statistika un miega uzraudzība; optimizācija populārākajiem sporta veidiem (25 veidi); elpošanas treniņš; kustību un dzeršanas atgādinājumi; attālināta atskaņotāja un pievienotās mobilās ierīces kameras vadība; maināmas cipamīcas; laika prognoze; spēles; sieviešu kalendārs. Atbalsts paziņojumiem no populāriem ziņojumapmaiņas pakalpojumiem: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype u. c.

TEHNISKIE DATI. Barošana (ieeja): DC 5,0 V / 1,0 A. Atmiņa: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Darbības frekvence: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Raidītāja jauda: < 2,5 mW. Maksimālais bezvadu savienojuma diapazons: līdz 10 m. Ekrāns: IPS, LTPS, skārienekrāns, krāsains (256 000 krāsu); 320 PPI; 360×360 pikseli; Ø 1,3 collas. Sirdsdarbības un saturācijas sensors. Temperatūras sensors. G-sensors: trīsass. Savietojamība: Android 9.0 un jaunākās ar Google Play pakalpojumu atbalstu, iOS 14.0 un jaunākās. Korpuss: 47×44×12,4 mm (G×P×A); alumīnija sakausējums, ABS plastmasa. IP68. Ierīces garums ar sikсну: 245 mm. Sikсна: 20 mm plata; silikons, magnēts. Ierīces svars: 53,3 g. Akumulators: litija polimēra neizņemams; 3,7 V, 200 mAh. Pilnas uzlādes laiks: līdz 3 st. Akumulatora darbības laiks ar vienu uzlādi: līdz 4 dienām – intensīvas lietošanas režīmā **, līdz 9 dienām – parastas lietošanas režīmā **; līdz 15 dienām gaidīšanas režīmā. Vadība: manuāla; attālā (izmantojot lietotni Canyon Life). Uzlādes kabelis: magnētiskais, USB (A), garums 45,7 cm. Darba apstākļi: temperatūra 0...+35 °C; rel. mitrums 5–95 %. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra –10...+45 °C; rel. mitrums 5–95 %.

KOMPLEKTS: viedpulkstenis, uzlādes kabelis, ātrā lietošanas pamācība.

IZSKATS (A, B, C, D att.). 1. Korpuss. 2. Sikсна. 3. Ekrāns. 4. Barošanas poga. 5. Sirdsdarbības un saturācijas sensors. 6. Temperatūras sensors. 7. Pulksteņa uzlādes kontakti. 8. Magnētiskais uzlādes kabelis. 9. Kabeļa uzlādes kontakti.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Ierīces uzlādei izmantojiet tikai komplektā iekļauto uzlādes kabeli. Nepieskarieties ekrānu ar asiem priekšmetiem un neizmantojiet pārmērīgu spiedienu. Ierīci nedrīkst nomest, mest vai saliekt. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Lai

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikālā, lūdzu, rakstiet mums uz support@canyon.eu vai tēršanās vietnē canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – modeļa nosaukums. XX – burtu kods, kas norāda produkta krāsu.

** Sīkāka informācija ir pieejama vietnē canyon.eu/product/cns-sw69, kā arī pilnā rokasgrāmatā tīmekļa vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals.

izvairītos no traumām, nelietojiet pulksteni ar plaisām vai citiem defektiem. Tīriet ar sausu vai nedaudz mitru drānu tikai pēc ierīces izslēgšanas un atvienošanas no barošanas avota.

LIETOŠANAS SĀKUMS

Sagatavošana. Pirms lietošanas izsaiņojiet ierīci, noņemiet aizsargplēvi no ekrāna un pilnībā uzlādējiet ierīci (vismaz 3 stundas).

Uzlāde. Savienojiet pulksteņa uzlādes kontaktus (7) ar kabeļa uzlādes kontaktiem (9) (E att.) un pievienojiet kabeli barošanas avotam. Pilns akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts ekrānā kā ikona .

BRĪDINĀJUMS! Strāvas adapteris nav iekļauts piegādes komplektā. Adapters izejas parametriem jābūt 5,0 V / 1,0 A (DC).

Ieslēgšana. Nospiediet un turiet barošanas pogu (4) 3–5 sekundes, līdz ekrānā parādās ciparnīca (G-1 att.).

Izslēgšana. Nospiediet un turiet barošanas pogu 3–5 sekundes, līdz ekrānā parādās aicinājums izslēgt ierīci. Pieskarieties  ("Apstiprināt") vai  ("Atcelt").

Ciparnīcu maiņa. Ciparnīcas ekrānā, pieskarieties ekrānam un turiet to, līdz tiek parādīts ciparnīcas izvēles indikators. Pārvelciet pa labi vai pa kreisi, lai izvēlētos ciparnīcu. Pieskarieties ekrānam, lai to iestatītu.

NAVIGĀCIJA IZVĒLNĒ

Ātrā izvēlne. Ciparnīcas ekrānā (G-1 att.), pārvelciet uz leju, lai piekļūtu ātrajai izvēlei (G-2 att.). Izvēlnē ir pieejama informācija par ierīces uzlādes līmeni un BT savienojumu, pašreizējo datumu un laika prognozi (lai to atjauninātu, nepieciešams savienojums ar lietotni Canyon Life). Ekrāna apakšdaļā ir pogas režīmu pārslēgšanai un pulksteņa iestatījumiem.



Enerģijas taupīšanas režīms. Vibrācijas atspējošana, ekrāna spilgtuma samazināšana.



"Teātra" režīms. Minimālo ekrāna spilgtuma iestatīšana un vibrācijas izslēgšana.



Lukturis. Lukturīša ieslēgšana vai izslēgšana.



Vibrācija. Vibrācijas iespējošana vai atspējošana.



Spilgtums. Ekrāna spilgtuma līmeņa maiņa.



Iestatījumi. Papildu funkciju saraksts.

Galvenā izvēlne. Ciparnīcas ekrānā, pārvelciet pa labi, lai piekļūtu galvenajai izvēlei, kas nodrošina piekļuvi lietotnēm un pulksteņa iestatījumiem (H att.). Izvēlni var attēlot divos veidos: kā "karuseli" ar riņķveida rītnāšanu (G-3 att.) un kā sarakstu ar rītnāšanu uz augšu/uz leju*.

Ātrās piekļuves ekrāni. Ciparnīcas ekrānā, pārvelciet pa kreisi, lai pārvietotos uz šādiem ātrās piekļuves ekrāniem:

1. "Today" ("Šodien") (I-1 att.): aktivitātes un miega dati par pašreizējo dienu; pāreja uz lietotnēm "Solī", "Miega", "Sports".
2. "Health" ("Veselība") (I-2 att.): jaunāku mērījumu dati un iespēja aktivizēt pulsa, saturācijas līmeņa vai ķermeņa temperatūras mērījumus (I-3 att.).

Piezīme. Ierīces temperatūras detektors informē lietotāju par ķermeņa temperatūras paaugstināšanos. Otrie faktori, piemēram, apkārtējās vides temperatūra vai lietotāja asinsrites fizioloģiskās īpatnības, var ietekmēt rādījumu ticamību, tāpēc drošai ķermeņa temperatūras kontrolei ieteicams izmantot īpašas medicīnas iekārtas.

* Sīkāka informācija ir pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals.

3. "Weather" ("Laikapstākļi"): pašreizējā laikapstākļu prognoze nākamajai nedēļai.
4. "Photo" ("Foto"): pievienotās mobilo ierīces kameras attālā vadība.
5. "Player" ("Atskaņotājs"): pievienotās mobilo ierīces mūzikas atskaņotāja attālā vadība **.

Piezīme. Ātras piekļuves ekrānam var pievienot jebkuru lietotni no galvenās izvēlnes. Lai to izdarītu, pieskarieties simbolam "+" pēdējā ātrās piekļuves ekrānā un atlasiet vajadzīgās lietotnes nosaukumu.

Paziņojumu izvēlne (H att.). Ciparnīcas ekrānā, pārvelciet uz augšu, lai apskatītu pieejamo paziņojumu un atgādinājumu sarakstu **.

CANYON LIFE LIETOTNE

Lai izmantotu visas pulksteņa funkcijas, attālu vadību un iestatījumus, instalējiet bezmaksas lietotni Canyon Life, skenējot QR kodu, lai dotos uz Google Play vai App Store (sk. 3. lpp.). Aktivizējiet BT savā mobilajā ierīcē un pievienojiet pulksteni ar lietotni, kā parādīts F attēlā. Veicot savienojumu, sekojiet lietotnes norādījumiem.

Piezīme. Sīkāku aprakstu par pievienošanas procesu ar lietotni Canyon Life, kā arī par pulksteņa izvēlnēm un funkcijām skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals.

TRAUCĒJUMU MEKLĒŠANA UN NOVĒRŠANA

Pulkstenis netiek ieslēgts. Iespējamais iemesls: ierīce ir izlādēta. Pulkstenis ieslēgsies, kad akumulators būs uzlādēts vismaz 5 %. Risinājums: uzlādējiet ierīci uz dažām minūtēm. Ja pulkstenis netiek uzlādēts, pārbaudiet uzlādes kabeli un barošanas avotu.

Jūsu mobilā ierīce neatrod pulksteni. Iespējamais iemesls: BT modulis mobilajā ierīcē ir izslēgts. Risinājums: pārliecinieties, ka mobilajā ierīcē ir aktivizēts BT un ir iespējota atrašanās vietas noteikšanas funkcija. Restartējiet ierīces BT moduli un pulksteni. Ja pulkstenis jau ir savienots, neizmantojot Canyon Life lietotni, vispirms dzēsiet to mobilās ierīces BT iestatījumos un pēc tam atkārtojiet pulksteņa savienošanas procesu lietotnē.

Savienojuma pārtraukšana ar mobilo ierīci. Iespējamais iemesls: Canyon Life lietotnei nav piešķirta atļauja darboties fonā. Risinājums: piešķiriet lietotnei atļauju darboties fonā un noņemiet visus lietotnei noteiktos ierobežojumus.

Ja iepriekš minētie soļi problēmu neatrisina, sazinieties ar tehniskā atbalsta dienestu, izmantojot tērēšanas vietnē canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

Garantija ir 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Kalpošanas laiks ir vienāds ar garantijas laiku. Sīkāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē canyon.eu/warranty-terms.

** Sīkāka informācija ir pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals

BENDRA INFORMACIJA

Išmanusis laikrodis **Canyon® CNS-SW69XX*** – daigiafunkcis prietaisas, belaidžiū ryšiū sujungtas su išmaniuoju telefonu naudojant **Canyon Life** firminę mobiliąją programėlę. Laikrodis turi stilingą aliuminio korpusą su didelės raiškos spalvotu jutikliniu ekranu. Modelio ypatybės: integruotas kūno temperatūros jutiklis, daugybė funkcijų ir sporto treniruočių bei dvipusis, dviejų spalvų silikoninis dirželis su patogiu magnetiniu užsegimu.

Pastaba. Prietaisas neskirtas jaunesniems nei 8 metų vaikams.

MODELIAI: CNS-SW69BG (žalios/oranžinės spalvos), CNS-SW69BL (mėlynos/geltonos spalvos), CNS-SW69WB (baltos/mėlynos spalvos).

DĖMESIO! Įrenginys nėra medicinos prietaisas. Duomenys, gauti naudojant jo jutiklius, yra informacinio pobūdžio ir negali būti naudojami kaip medicininiai rodmenys.

FUNKCIJOS. Širdies ritmą, kraujospūdžio, kūno temperatūros matavimas; saturacijos lygio nustatymas; žingsniavimas; kalorijų skaitiklis; chronometras; laikmatis; nueito atstumo nustatymas; išsami veiklos statistika ir miego stebėjimas; optimizuotas populiarioms sporto šakoms (25 sporto šakos); kvėpavimo treniruotė; priminimai apie judėjimą ir gėrimą; nuotolinis grotuvo ir prijungto mobiliojo įrenginio kameros valdymas; keičiami laikrodžio ciferblatai; orų prognozė; žaidimai; moterų kalendorius. Populiarių žinučių siuntimo pranešimų palaikymas: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype ir kt.

TECHINIS CHARAKTERISTIKOS. Maitinimo šaltinis (įvestis): DC 5.0 V / 1.0 A. Atmintis: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Darbinis dažnis: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Siųstuvo galia: < 2.5 mW. Didžiausias belaidžio ryšio atstumas: iki 10 m. Ekranas: IPS, LTPS, jutiklinis, spalvotas (256 000 spalvų); 320 PPI; 360×360 taškų; Ø 1.3 colio. Širdies ritmo ir saturacijos jutiklis. Temperatūros jutiklis. G-jutiklis: trijų ašių. Suderinamumas: Android 9.0 ir naujesnės versijos su Google Play Services palaikymu, iOS 14.0 ir naujesnės versijos. Korpusas: 47×44×12.4 mm (I×P×A); aliuminio lydinys, ABS plastikas. IP68. Prietaiso ilgis su dirželiu: 245 mm. Dirželis: 20 mm pločio; silikonas, magnetas. Prietaiso svoris: 53.3 g. Akumuliatorius: ličio polimero, neišimamas; 3.7 V, 200 mAh. Pilno įkrovimo laikas: iki 3 val. Veikimo laikas vienu baterijos įkrovimu: iki 4 intensyvaus naudojimo dienų **, iki 9 įprasto naudojimo dienų **, iki 15 dienų budėjimo režimu. Valdymas: rankinis; nuotolinis (per Canyon Life programėlę). Įkrovimo kabelis: magnetinis, USB (A), ilgis 45.7 cm. Eksploatavimo sąlygos: temperatūra 0...+35 °C; sant. drėgmė 5–95 %. Laikymo sąlygos: temperatūra –10...+45 °C; sant. drėgmė 5–95 %.

KOMPLEKTAS: išmanusis laikrodis, įkrovimo kabelis, trumpasis naudotojo vadovas.

Išorinis vaizdas (pav. A, B, C, D). 1. Korpusas. 2. Dirželis. 3. Ekranas. 4. Maitinimo mygtukas. 5. Širdies ritmo ir saturacijos jutiklis. 6. Temperatūros jutiklis. 7. Laikrodžio įkrovimo kontaktai. 8. Magnetinis įkrovimo laidas. 9. Kabelio įkrovimo kontaktai.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Įrenginiui įkrauti naudokite tik pridedamą įkrovimo kabelį. Nespauskite ekrano aštriais daiktais ir nedarykite jo per didelio spaudimo. Nenuleiskite ir

Jei turite klausimų, prieš nešdami prietaisą į parduotuvę, rašykite mums el. paštu support@canyon.eu arba arba internetiniu pokalbiu adresu canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – modelio pavadinimas. XX – raidinis kodas, nurodantis gamtinio spalvą.

** Išsamią informaciją rasite adresu canyon.eu/product/cns-sw69, o taip pat pilname vadove adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

nelenkite prietaiso. Neišardykite prietaiso ir nebandykite jo taisyti patys. Kad išvengtumėte sužalojimų, nenaudokite įrenginio su įtrūkimais ar kitais defektais. Valykite sausu arba šiek tiek drėgnu skudurėliu tik išjungę prietaisą ir atjungę jį nuo maitinimo šaltinio.

NAUDOJIMO PRADŽIA

Paruošimas. Prieš naudodami išpakuokite prietaisą, nuimkite apsauginę plėvelę nuo ekrano ir visiškai įkraukite prietaisą (bent 3 valandas).

Įkrovimas. Prijunkite laikrodžio įkrovimo kontaktus (7) prie kabelio įkrovimo kontaktų (9) (pav. E) ir prijunkite kabelį prie maitinimo šaltinio. Visiškai įkrautas akumuliatorius rodomas ekrane kaip piktograma .

DĖMESIO! Maitinimo adapteris į pristatymo turinį neįtrauktas. Adapterio išvesties parametrai turi atitikti vertes 5.0 V / 1.0 A (DC).

Įjungimas. Paspauskite ir palaikykite įjungimo mygtuką (4) 3–5 sekundes, kol ekrane pasirodys ciferblatas (pav. G-1).

Išjungimas. Paspauskite ir 3–5 sekundes palaikykite įjungimo mygtuką, kol ekrane pasirodys raginimas išjungti prietaisą. Spustelėkite  („Patvirtinti“) arba  („Atšaukti“).

Ciferblatų keitimas. Būdami laikrodžio ciferblato ekrane, paspauskite ekraną ir palaikykite, kol bus rodomas ciferblato pasirinkimo indikatorius. Braukdami dešininę arba kairinę, pasirinktumėte ciferblatą. Paspauskite ekraną, kad jį nustatytumėte.

MENIU NAVIGACIJA

Greitasis meniu. Būdami ciferblato ekrane (pav. G-1), braukite žemyn, kad patektumėte į greitąjį meniu (pav. G-2). Meniu pateikiama informacija apie prietaiso įkrovos lygį ir BT ryšį, dabartinę datą ir orų prognozę (norint ją atnaujinti, reikia prisijungti prie programėlės "Canyon Life"). Ekrano apačioje yra režimų perjungimo ir laikrodžio nustatymų mygtukai.



Energijos taupymo režimas.

Vibracijos išjungimas, ekrano ryškumo sumažinimas.



Vibracija.

Vibracijos įjungimas arba išjungimas.



Teatro režimas. Mažiausio ekrano ryškumo nustatymas ir vibravimo išjungimas.



Ryškumas. Pakeiskite ekrano ryškumo lygį.



Žibintuvėlis. Žibintuvėlio įjungimas arba išjungimas.



Nustatymai. Papildomų funkcijų sąrašas.

Pagrindinis meniu. Iš laikrodžio ciferblato ekrano braukite į dešinę, kad patektumėte į pagrindinį meniu, kuriame galima pasiekti laikrodžio programėles ir nustatymus (pav. H). Meniu galima rodyti dviem būdais: kaip „karuselę“ su slinkimu ratu (pav. G-3) ir kaip sąrašą su slinkimu aukštyn/žemyn*.

Greitosios prieigos ekranai. Būdami ciferblato ekrane, braukite į kairę, kad pereitumėte į šiuos greitosios prieigos ekranus:

1. „Today“ („Šiandien“) (pav. I-1): dabartinės dienos aktyvumo ir miego duomenys; pereikite į programėles „Žingsniai“, „Miegas“, „Sportas“.
2. „Health“ („Sveikata“) (pav. I-2): naujausių matavimų duomenys, taip pat galimybė aktyvuoti širdies ritmo, saturacijos lygio ar kūno temperatūros matavimą (pav. I-3).

* Daugiau informacijos rasite pilname eksploatavimo vadove, kurį rasite adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

Pastaba. Prietaiso temperatūros jutiklis informuoja naudotoją apie kūno temperatūros padidėjimą. Antriniai veiksniai, tokie kaip aplinkos temperatūra ar fiziologinės naudotojo kraujotakos ypatybės, gali turėti įtakos rodmenų patikimumui, todėl norint patikimai stebėti kūno temperatūrą, rekomenduojama naudoti specialius medicininius prietaisus.

3. „Weather“ („Orai“): dabartinė ateinančios savaitės orų prognozė.
4. „Photo“ („Nuotraukos“): prijungto mobiliojo prietaiso kamerą valdymas nuotoliniu būdu.
5. „Player“ („Grotuvas“): prijungto mobiliojo prietaiso muzikos grotuvą valdymas nuotoliniu būdu **.

Pastaba. Į greitosios prieigos ekraną galima įtraukti bet kurią programėlę iš pagrindinio meniu. Norėdami tai padaryti, paspauskite simbolį „+“ paskutiniame greitosios prieigos ekrane ir pasirinkite reikiamos programėlės pavadinimą.

Pranešimų meniu (pav. H). Būdami laikrodžio ciferblato ekrane, braukite aukštyn, kad peržiūrėtumėte galimų pranešimų ir priminimų sąrašą **.

CANYON LIFE PROGRAMĖLE

Norėdami naudotis visomis laikrodžio funkcijomis, nuotoliniu valdymu ir nustatymu, įdiekite nemokamą Canyon Life programėlę nuskaitydami QR kodą ir eidami į Google Play arba App Store (žr. 3 psl.). Mobilioju prietaisu suaktyvinkite BT ir prijunkite laikrodį prie programėlės, kaip parodyta F paveikslėlyje. Jungdamiesi laikykites programėlės nurodymų.

Pastaba. Išsamų prisijungimo prie Canyon Life programėlės bei laikrodžio meniu ir funkcijų aprašymą yra pilname eksploatavimo vadove, kurį rasite adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

TRIKČIŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

Laikrodis neįsijungia. Galima priežastis: prietaisas yra išsikrovęs. Laikrodis įsijungs, kai akumuliatorius bus įkrautas bent 5 %. Sprendimas: kelias minutes įkraukite prietaisą. Jei laikrodis neįkraunamas, patikrinkite įkrovimo kabelį ir maitinimo šaltinį.

Laikrodžio neaptinka jūsų mobilusis prietaisas. Galima priežastis: mobiliojo prietaiso BT modulis yra išjungtas. Sprendimas: įsitikinkite, kad jūsų mobiliajame prietaise įjungtas BT ir įjungta vietos nustatymo funkcija. Perkraukite prietaiso BT modulį ir laikrodį. Jei laikrodis jau buvo prijungtas nenaudojant Canyon Life programėlės, pirmiausia ištrinkite jį mobiliojo prietaiso BT nustatymuose ir tada pakartokite laikrodžio prijungimo procesą programėlėje.

Ryšio su mobiliuoju prietaisu praradimas. Galima priežastis: Canyon Life programėlei nesuteiktas leidimas veikti fone. Sprendimas: suteikite programėlei leidimą veikti fone ir pašalinkite visus programėlės apribojimus.

Jei atlikę pirmiau nurodytus veiksmus problemos neišsprendėte, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą per pokalbį laukelį tinklalapyje canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantija galioja 2 metus nuo įsigijimo datos, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Tarnavimo laikas yra lygus garantiniam laikotarpiui. Papildoma informacija apie garantiją pasiekama adresu canyon.eu/warranty-terms.

** Daugiau informacijos galima surasti pilname naudotojo vadove, kurį rasite adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Паметен часовник **Canyon® CNS-SW69XX*** – многофункционален уред со безжично поврзување со смартфон преку специјализираната мобилна апликација **Canyon Life**. Часовникот има модерен алуминиумски корпус со екран на допир во боја со висока резолуција. Карактеристики на моделот: вграден сензор за мерење на телесната температура, широк опсег на функции и спортски тренинзи, како и двобојно силиконско ремче со две лица и со згодно магнетско закачување.

Забелешка. Уредот не е наменет за деца помлади од 8 години.

МОДЕЛИ: CNS-SW69BG (зелена/портокалова боја), CNS-SW69BL (темносива/жолта боја), CNS-SW69WB (бела/светлосива боја).

ВНИМАНИЕ! Уредот не е медицински инструмент. Податоците добиени со помош на неговите сензори се од информативна природа и не можат да се користат како медицински показатели.

ФУНКЦИИ. Мерење пулс, крвен притисок, телесна температура; определување на нивото на сатурација; бројач на чекори; пресметка на калории; штоперица; тајмер; одредување на поминатото растојание; детална статистика на активност и мониторинг на сон; оптимизација за популарни спортови (25 видови); тренинг на дишење; потсетници за движење и режим на внесување течности; далечинско управување на плеерот и камерата на поврзан мобилен уред; заменливи бројници; временска прогноза; игри; женски календар. Поддршка на известувања од популарни месинџер-апликации: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и др.

ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ. Напојување (влез): DC 5,0 V / 1,0 A. Меморија: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Работна фреквенција: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Моќност на трансмисија: < 2,5 mW. Максимална далечина на безжично поврзување: до 10 м. Екран: IPS, LTPS, осетлив на допир, во боја (256 000 бои); 320 PPI; 360×360 пиксели; Ø 1,3 инчи. Сензор за срцев ритам и сатурација. Сензор за температура. G-сензор: тридимензионален. Компатибилност: Android 9.0 и понова верзија со поддршка Google Play Services, iOS 14.0 и понова верзија. Корпус: 47×44×12,4 мм (Д×Ш×В); алуминиумска легура, АБС-пластика. IP68. Должина на уредот со ремче: 245 мм. Ремче: ширина 20 мм; силикон, магнет. Тежина на уредот: 53,3 г. Батерија: литиум-полимер, незаменлива; 3,7 V, 200 mAh. Времетраење на целосно полнење: до 3 часа. Времетраење на работа со едно полнење на батеријата: до 4 дена – во режим на интензивно користење**, до 9 дена – во режим на нормално користење**; до 15 дена при неактивно користење. Управување: рачно; далечинско (преку апликацијата Canyon Life). Кабел за полнење: магнетски, USB (A), должина 45,7 cm. Услови на користење: температура 0...+35 °C; рел. влажност 5–95 %. Услови на чување: температура –10...+45 °C; рел. влажност 5–95 %.

КОМПЛЕТ: паметен часовник, кабел за полнење, кратко корисничко упатство.

НАДВОРЕШЕН ИЗГЛЕД (цртежи А, В, С, D). 1. Корпус. 2. Ремче. 3. Екран. 4. Копче за полнење. 5. Сензор за срцев ритам и сатурација. 6. Сензор за температура. 7. Приклучоци за полнење на часовникот. 8. Магнетски кабел за полнење. 9. Приклучоци за полнење на кабелот.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНО КОРИСТЕЊЕ

За полнење на уредот, користете го само кабелот за полнење кој влегува во комплетот. Не притискајте на екранот со остри предмети и не притискајте врз

Доколку се појават какви било прашања, пред да го однесете уредот во продавницата, пишете ни на електронската адреса support@canyon.eu или преку чат на веб-страницата canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – назив на моделот. XX – буквен код со ознака на бојата на производот.

** Детални информации се достапни на веб страницата canyon.eu/product/cns-sw69, како и во целосниот прирачник на веб страницата canyon.eu/drivers-and-manuals.

него премногу силно. Не го потопувајте, не го фрлајте и не го виткајте уредот. Не го расклопувајте уредот и не обидувајте се да го поправите самостојно. За да избегнете повредување, не го користете часовникот ако има пукнатини или други дефекти. Чистете го уредот со сува или со малку навлажнета ткаенина откако ќе го изгасите и исклучите од струја.

ПОЧЕТОК НА КОРИСТЕЊЕ

Подготовка. Пред да започнете со користење, распакувајте го уредот, отстранете ја од екранот заштитната фолија и целосно наполнете го (не помалку од 3 часа).

Полнење. Поврзете ги приклучоците за полнење на часовникот (7) со приклучоците за полнење на кабелот (9) (цртеж E) и приклучете го кабелот во струја. Целосно наполнетата батерија се прикажува на екранот како икона .

ВНИМАНИЕ! Адаптерот за полнење не влегува во комплетот на пратката. Влезните параметри на адаптерот треба да соодветствуваат со вредностите 5,0 В / 1,0 А (DC).

Вклучување. Притиснете и задржете го копчето за полнење (4) во текот на 3–5 секунди додека на екранот не се појави бројникот (цртеж G-1).

Исклучување. Притиснете и задржете го копчето за полнење во текот на 3–5 секунди додека на екранот не биде побарано од вас да го исклучите уредот. Притиснете  („Потврди“) или  („Откажи“).

Замена на бројник. Кога се наоѓате на екранот со бројник, притиснете на екранот и држете додека не се појави индикатор за избор на бројник. Повлекувајќи десно или лево, изберете бројник. За да го изберете, притиснете на екранот.

ПРЕГЛЕД НА МЕНИ

Брзо мени. Кога се наоѓате на екранот со бројникот (цртеж G-1), повлечете напред за да преминете кон брзото мени (цртеж G-2). Во менито се достапни податоци за нивото на наполнетост на уредот и поврзаноста со ВТ, тековниот датум и временската прогноза (за ажурирање е потребно поврзување со апликацијата Canyon Life). Во долниот дел на екранот се распоредени копчињата за менување на режимот и параметрите на часовникот.



Режим на штедење енергија.

Исклучување на вибрациите, намалување на светлината на екранот.



Вибрации.

Вклучување или исклучување на вибрациите.



Режим „Театар“. Поставување минимална светлина на екранот и исклучување на вибрациите.



Светлина. Менување на нивото на светлина на екранот.



Светилка. Вклучување или исклучување на светилката.



Параметри. Список на дополнителни функции.

Главно мени. Кога се наоѓате на екранот со бројникот, повлечете десно за да преминете кон главното мени, кое ви отвора пристап до апликациите и параметрите на часовникот (цртеж H). Достапни се два начина за прикажување на менито: како „вртелешка“ со кружно прелистување (цртеж G-3) и како список кој се прелистува нагоре/надолу*.

Екран за брз пристап. Кога се наоѓате на екранот со бројникот, повлечете десно за да пристапите до следните екрани за брз пристап:

1. „Today“ („Денес“) (цртеж I-1): податоци за активност и сонот за тековниот ден; премин кон апликациите „Чекори“, „Сон“, „Спорт“.
2. „Health“ („Здравје“) (цртеж I-2): податоци за последните мерења, како и за можност да се активира мерење на пулсот, нивото на сатурација или телесната температура (цртеж I-3).

* Детални информации се содржани во сеопфатното упатство за употреба, достапно на веб-страницата canyon.eu/drivers-and-manuals.

Забелешка. Сензорот за температура на уредот го информира корисникот за повишувањето на телесната температура. На веродостојноста на показателите може да влијаат секундарни фактори, како што се температурата на околината или физиолошките карактеристики на циркулацијата на крвта на корисникот; затоа, за веродостојно следење на температурата на телото, се препорачува да се користат специјални медицински инструменти.

3. „Weather“ („Време“): тековна временска прогноза за претстојната недела.
4. „Photo“ („Фотографии“): дистанцирано управување со камерата на поврзаниот мобилен уред.
5. „Player“ („Плеер“): дистанцирано управување со музичкиот плеер на поврзаниот уред **.

Забелешка. Која било апликација од главното мени може да се додаде на екранот за брз пристап. За ова цел притиснете на симболот „+“ на последниот екран за брз пристап и изберете го називот на потребната апликација.

Мени со известувања (цртеж Н). Кога се наоѓате на екранот со бројникот, повлечете нагоре за да го видите списокот со достапни известувања и потсетници **.

АПЛИКАЦИЈА CANYON LIFE

За користење на сите функционални можности на часовникот, дистанцирано управување и менување на параметрите, инсталирајте ја бесплатната апликација Canyon Life скенирајќи го QR-кодот за да преминете кон Google Play или App Store (види слика 3). Активирајте BT на мобилниот уред и поврзете го часовникот со апликацијата, како што е прикажано на цртежот F. При поврзувањето, следете ги инструкциите на апликацијата.

Забелешка. Деталниот опис на процесот на поврзување со апликацијата Canyon Life, како и со менито и функциите на часовникот се достапни во целосното упатство за употреба, достапно на веб-страницата canyon.eu/drivers-and-manuals.

ПРОБЛЕМИ И КАКО ДА ГИ РЕШИТЕ

Часовникот не се вклучува. Можна причина: батеријата на уредот е испразнета. Часовникот се вклучува кога батеријата има барем 5 % наполнетост. Решение: наполнете го уредот неколку минути. Ако часовникот не се полни, проверете го кабелот за полнење и изворот на електрична енергија.

Часовникот не е препознаен од страна на мобилниот уред. Можна причина: BT функцијата на мобилниот уред е исклучена. Решение: уверете се дека BT функцијата е активирана на уредот и дека е вклучена функцијата за одредување на локацијата. Исклучете ја и вклучете ја BT функцијата на уредот и на часовникот. Доколку часовникот веќе бил поврзан без користење на апликацијата Canyon Life, тогаш прво избришете го во BT параметрите на вашиот мобилен уред и потоа повторете го процесот на поврзување на часовникот преку апликацијата.

Изгубена врска со мобилниот уред. Можна причина: апликацијата Canyon Life нема дозвола да работи во позадински режим. Решение: дадете дозвола апликацијата да работи во позадински режим и отстранете ги сите ограничувања за работа на апликацијата. Ако горенаведените постапки не помогнале во решавањето на проблемот, обратете се во службата за техничка поддршка преку чатот на веб-страницата canyon.eu/user-help-desk.

ГАРАНТНИ УСЛОВИ. Гаранција – 2 години од денот на купувањето, ако локалните закони не предвидуваат поинаку. Рокот на дејство е еднаков со времетраењето на гаранцијата. Дополнителни информации за гаранцијата се достапни на веб-страницата canyon.eu/warranty-terms.

** Детални информации се содржани во сеопфатното упатство за употреба, достапно на веб-страницата canyon.eu/drivers-and-manuals.

ALGEMENE INFORMATIE

Canyon® CNS-SW69XX* smartwatch is een multifunctioneel apparaat met draadloze verbinding met je smartphone via de eigen mobiele app **Canyon Life**. De smartwatch heeft een stijlvolle aluminium behuizing met een kleurentouchscreen met hoge resolutie. De functies omvatten een ingebouwde lichaamstemperatuur sensor, een groot aantal functies en sporttraining, en een siliconen band met twee zijden en twee kleuren en een handige magnetische sluiting.

Opmerking. Het apparaat is niet bedoeld voor kinderen jonger dan 8 jaar.

MODELLEN: CNS-SW69BG (groen/oranje kleuren), CNS-SW69BL (blauw/geel kleuren), CNS-SW69WB (wit/lichtblauw kleuren).

ATTENTIE! Het apparaat is geen medisch hulpmiddel. De gegevens die met behulp van de sensoren worden verkregen, zijn van informatieve aard en kunnen niet als medische indicatoren worden gebruikt.

FUNCTIES. Meting van hartslag, bloeddruk, lichaamstemperatuur; meting van saturatieniveau; stappenteller; calorieëntracker; stopwatch; timer; bepaling van het afgelegde afstand; gedetailleerde activiteitsstatistieken en slaapmonitoring; optimalisatie van de populaire sporten (25 sporten); ademhalingsoefeningen; bewegings- en waterherinneringen; afstandsbediening van speler en camera van aangesloten mobiel apparaat; verwisselbare wijzerplaten; weersvoorspelling; spelletjes; dameskalender. Ondersteuning voor meldingen van populaire messengers: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, enz.

TECHNISCHE SPECIFICATIES. Voeding (ingang): DC 5,0 V / 1,0 A. Geheugen: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Werkfrequentie: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Zendervermogen: < 2,5 mW. Maximaal draadloos bereik: tot 10 m. Scherm: IPS, LTPS, aanraakscherm, kleur (256.000 kleuren); 320 ppi; 360×360 pixels; Ø 1,3 inches. Hartslag- en saturatiesensor. Temperatuursensor. G-sensor: drie assen. Compatibiliteit: Android 9.0 en hoger met ondersteuning voor Google Play Services, iOS 14.0 en hoger. Behuizing: 47×44×12,4 mm (L×B×H); aluminiumlegering, ABS-kunststof. IP68. Lengte van het apparaat met band: 245 mm. Band: 20 mm breed; silicone, magneet. Gewicht van het apparaat: 53,3 g. Accu: lithium-polymeer, niet-verwijderbaar; 3,7 V, 200 mAh. Volledige oplaadtijd: tot 3 uur. Acculevensduur bij één keer opladen: tot 4 dagen in intensieve gebruiksmodus **, tot 9 dagen in normale gebruiksmodus **; tot 15 dagen in stand-bymodus. Bediening: handmatig; afstandsbediening (via Canyon Life app). Oplaadkabel: magnetisch, USB (A), 45,7 cm lang. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur 0...+35 °C; RV 5–95 %. Opslagcondities: temperatuur -10...+45 °C; RV 5–95 %.

VERPAKKINGSINHOUD: smartwatch, oplaadkabel, korte gebruikershandleiding.

UITERLIJK (afb. A, B, C, D). 1. Behuizing. 2. Band. 3. Scherm. 4. Aan/uit-knop. 5. Hartslag- en saturatiesensor. 6. Temperatuursensor. 7. Oplaadcontacten van de smartwatch. 8. Magnetische oplaadkabel. 9. Oplaadcontacten van de kabel.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Gebruik alleen de meegeleverde oplaadkabel om het apparaat op te laden. Druk niet met scherpe voorwerpen op het scherm en oefen niet te veel druk uit. Laat het apparaat niet vallen, gooi er niet mee en buig het niet. Haal het apparaat niet uit

Als u vragen heeft, kunt u, voordat u uw apparaat naar de winkel brengt, een e-mail sturen naar support@canyon.eu of chatten op canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX is de modelnaam. XX is de lettercode die de kleur van het product aangeeft.

** Gedetailleerde informatie is beschikbaar op canyon.eu/product/cns-sw69 en in de volledige handleiding op de canyon.eu/drivers-and-manuals.

elkaar en probeer het niet zelf te repareren. Gebruik geen smartwatch met barsten of andere defecten om letsel te voorkomen. Reinig het apparaat pas met een droge of licht vochtige doek nadat het is uitgeschakeld en van het stroomnet is losgekoppeld.

START VAN GEBRUIK

Vorbereiding. Voor gebruik pak je het apparaat uit, verwijder je de beschermfolie van het scherm en laad je het apparaat volledig op (minstens 3 uur).

Opladen. Sluit de oplaadcontacten van de smartwatch (7) aan op de oplaadcontacten van de kabel (9) (afb. E) en sluit de kabel aan op de voeding. De volledige acculading wordt op het scherm weergegeven als een pictogram .

ATTENTIE! De voedingsadapter wordt niet meegeleverd. De uitgangsparameters van de adapter moeten 5,0 V / 1,0 A (DC) zijn.

Inschakelen. Houd de aan/uit-knop (4) 3–5 seconden ingedrukt totdat de wijzerplaat op het scherm verschijnt (afb. G-1).

Uitschakelen. Houd de aan/uit-knop 3–5 seconden ingedrukt totdat het scherm je vraagt om het apparaat uit te schakelen. Tik op  ('Bevestigen') of  ('Annuleren').

Wijzerplaten veranderen. Tik op het scherm met de wijzerplaat en houd ingedrukt tot de indicator van de wijzerplaat selectie wordt weergegeven. Veeg naar links of rechts om een wijzerplaat te selecteren. Tik op het scherm om het in te stellen.

MENUNAVIGATIE

Snel menu. Veeg op het scherm met de wijzerplaat (afb. G-1) naar beneden om het snelmenu te openen (afb. G-2). Het menu geeft informatie over het oplaadniveau van het apparaat en de BT-verbinding, de huidige datum en de weersvoorspelling (hiervoor is een verbinding met de Canyon Life app nodig). Onderaan het scherm vind je knoppen om van modus te veranderen en om je smartwatch in te stellen.



Energiebesparingsmodus.

Trillen uitschakelen, schermhelderheid verminderen.



Theatermodus. Het instellen van de minimale helderheid van het scherm en het uitschakelen van trillingen.



Zaklamp. Zaklamp aanzetten of uitschakelen.



Trillen. Trillen aanzetten of uitschakelen.



Helderheid. Het helderheidsniveau van het scherm wijzigen.



Instellingen. Lijst van extra functies.

Hoofdmenu. Veeg op het scherm met de wijzerplaat naar rechts om het hoofdmenu te openen dat toegang biedt tot de toepassingen en instellingen van de smartwatch (afb. H). Er zijn twee manieren om het menu weer te geven: als een 'carrousel' met circulair scrollen (afb. G-3) en als een lijst met omhoog/omlaag scrollen *.

Schermen voor snelle toegang. Veeg op het scherm met de wijzerplaat naar links om naar de volgende snelle toegang schermen te gaan:

1. 'Today' ('Vandaag') (afb. I-1): activiteiten- en slaapgegevens voor de huidige dag; schakel naar de apps 'Stappen', 'Slaap', 'Sport'.
2. 'Health' ('Gezondheid') (afb. I-2): recente metingen en de mogelijkheid om het meten van hartslag, saturatieniveau of lichaamstemperatuur te activeren (afb. I-3).

* Raadpleeg voor meer informatie de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op canyon.eu/drivers-and-manuals.

Opmerking. De temperatuursensor van het apparaat informeert de gebruiker over een stijging van de lichaamstemperatuur. De betrouwbaarheid van de metingen kan worden beïnvloed door secundaire factoren, zoals de omgevingstemperatuur of de fysiologische kenmerken van de bloedcirculatie van de gebruiker, daarom wordt aanbevolen speciale medische hulpmiddelen te gebruiken om de lichaamstemperatuur betrouwbaar te controleren.

3. 'Weather' ('Weer'): actuele weersverwachting voor de komende week.
4. 'Photo' ('Foto'): de camera van het verbonden mobiele apparaat op afstand bedienen.
5. 'Player' ('Speler'): de muzikspeler van het aangesloten mobiele apparaat op afstand bedienen **.

Opmerking. Elke toepassing uit het hoofdmenu kan worden toegevoegd aan het snelle toegang scherm. Tik hiervoor op het '+'-symbool in het laatste snelle toegang scherm en selecteer de naam van de gewenste toepassing.

Meldingsmenu (afb. H). Veeg op het scherm met de wijzerplaat omhoog om een lijst met beschikbare meldingen en herinneringen weer te geven **.

CANYON LIFE APP

Om alle functies van de smartwatch, de afstandsbediening en de aanpassingen te gebruiken, installeert u de gratis Canyon Life app door de QR-code te scannen en naar Google Play of App Store te gaan (zie p. 3). Activeer BT op je mobiele apparaat en verbind de smartwatch met de app zoals getoond in afbeelding F. Volg de instructies van de app bij het verbinden.

Opmerking. Voor een gedetailleerde beschrijving van de verbinding met de Canyon Life app en van de menu's en functies van de smartwatch verwijzen wij u naar de volledige gebruikershandleiding op canyon.eu/drivers-and-manuals.

PROBLEEMOPLOSSING

De smartwatch gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: het apparaat is ontladen. De smartwatch gaat aan als de accu minstens 5 % is opgeladen. Oplossing: laad het apparaat een paar minuten op. Als de smartwatch niet oplaadt, controleer dan de oplaadkabel en de voeding.

De smartwatch wordt niet gedetecteerd door je mobiele apparaat. Mogelijke oorzaak: de BT-module op het mobiele apparaat is uitgeschakeld. Oplossing: zorg ervoor dat BT is geactiveerd op je mobiele apparaat en dat de locatiefunctie is ingeschakeld. Herstart de BT-module van het apparaat en de smartwatch. Als de smartwatch al verbonden is zonder de Canyon Life app te gebruiken, moet u het eerst verwijderen in de BT-instellingen van het mobiele apparaat en vervolgens het proces voor het verbinden van de smartwatch in de app herhalen.

Verlies van verbinding met je mobiele apparaat. Mogelijke oorzaak: Canyon Life applicatie heeft geen toestemming gekregen om op de achtergrond te draaien. Oplossing: geef de applicatie toestemming om op de achtergrond te draaien en verwijder alle beperkingen van de applicatie.

Als de bovenstaande stappen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met de technische ondersteuning via de chatbox op de webpagina canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie is 2 jaar vanaf de datum van aankoop, tenzij anders bepaald door de plaatselijke wetgeving. De levensduur is gelijk aan de garantieperiode. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op canyon.eu/warranty-terms.

** Raadpleeg voor meer informatie de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op canyon.eu/drivers-and-manuals.

INFORMACJE OGÓLNE

Inteligentny zegarek **Canyon® CNS-SW69XX** * to wielofunkcyjne urządzenie z bezprzewodowym połączeniem ze smartfonem za pośrednictwem autorskiej aplikacji mobilnej **Canyon Life**. Zegarek ma stylową aluminiową obudowę z kolorowym ekranem dotykowym o wysokiej rozdzielczości. Cechami charakterystycznymi modelu są: wbudowany czujnik temperatury ciała, duży zakres funkcji i treningów sportowych, a także dwustronny dwukolorowy pasek silikonowy z wygodnym zapięciem magnetycznym.

Notatka. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 8 roku życia.

MODELE: CNS-SW69BG (kolory zielony/pomarańczowy), CNS-SW69BL (kolory niebieski/żółty), CNS-SW69WB (kolory biały/niebieski).

OSTRZEŻENIE! Urządzenie nie jest wyrobem medycznym. Dane uzyskane z czujników mają charakter informacyjny i nie mogą być wykorzystywane jako wskaźniki medyczne.

FUNKCJE. Pomiar pulsu, ciśnienia krwi, temperatury ciała; określenie poziomu saturacji; krokomierz; licznik kalorii; stoper; timer; przebyty dystans; szczegółowe statystyki aktywności i monitorowanie snu; zoptymalizowany pod kątem popularnych sportów (25 dyscyplin); trening oddechowy; przypomnienia o ruchu i piciu; zdalne sterowanie odtwarzaczem i kamerą podłączonego urządzenia mobilnego; wymienne tarcze zegarka; prognoza pogody; gry; kalendarz dla kobiet. Obsługa powiadomień z popularnych komunikatorów: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itp.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA. Zasilanie (wejście): DC 5,0 V / 1,0 A. Pamięć: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Częstotliwość robocza: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Moc nadajnika: < 2,5 mW. Maksymalny zasięg bezprzewodowy: do 10 m. Ekran: IPS, LTPS, dotykowy, kolorowy (256 000 kolorów); 320 ppi; 360×360 pikseli; Ø 1,3 cala. Czujnik tętna i saturacji. Czujnik temperatury. G-sensor: trzyosiowy. Kompatybilność: Android 9.0 lub nowszy z obsługą usług Google Play, iOS 14.0 lub nowszy. Obudowa: 47×44×12,4 mm (dł.×szer.×wys.); stop aluminium, tworzywo ABS. IP68. Długość urządzenia z paskiem: 245 mm. Pasek: 20 mm szerokości; silikon, magnes. Waga urządzenia: 53,3 g. Bateria: niewymienna bateria litowo-polimerowa; 3,7 V, 200 mAh. Czas pełnego ładowania: do 3 godzin. Czas pracy baterii na jednym ładowaniu: do 4 dni – w trybie intensywnego użytkowania **, do 9 dni – w trybie normalnego użytkowania **; do 15 dni w trybie czuwania. Sterowanie: ręczne; zdalne (za pośrednictwem aplikacji Canyon Life). Kabel do ładowania: magnetyczny, USB (A), długość 45,7 cm. Warunki pracy: temperatura 0...+35 °C; wilg. względna 5–95 %. Warunki przechowywania: temperatura -10...+45 °C; wilg. względna 5–95 %.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU: inteligentny zegarek, kabel do ładowania, skrócona instrukcja obsługi.

WIDOK ZEWNĘTRZNY (rys. A, B, C, D). 1. Obudowa. 2. Pasek. 3. Ekran. 4. Przycisk zasilania. 5. Czujnik tętna i saturacji. 6. Czujnik temperatury. 7. Styki ładowania zegarka. 8. Magnetyczny kabel ładujący. 9. Styki kabla ładującego.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie dostarczonego kabla ładującego. Nie naciskaj ekranu ostrymi przedmiotami ani nie wywieraj

W razie jakichkolwiek pytań, przed oddaniem urządzenia do sklepu, prosimy o kontakt mailowy na adres support@canyon.eu lub czat na stronie poland.canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX to nazwa modelu. XX – kod literowy wskazujący kolor produktu.

** Szczegółowe informacje są dostępne na stronie internetowej canyon.eu/product/cns-sw69, a także w pełnej instrukcji pod adresem poland.canyon.eu/drivers-and-manuals.

nadmierne go nacisku. Nie należy upuszczać, rzucać ani zginać urządzenia. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać zegarka z pęknięciami lub innymi defektami. Czyścić suchą lub lekko wilgotną szmatką wyłącznie po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu go od źródła zasilania.

POCZĄTEK UŻYTKOWANIA

Przygotowanie. Przed użyciem należy rozpakować urządzenie, usunąć folię ochronną z ekranu i w pełni naładować urządzenie (przez co najmniej 3 godziny).

Ładowanie. Podłącz styki ładowania zegarka (7) do styków ładowania kabla (9) (rys. E) i podłącz kabel do źródła zasilania. Pełny poziom naładowania baterii jest wyświetlany na ekranie w postaci ikony .

OSTRZEŻENIE! Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V / 1,0 A (DC).

Włączenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (4) przez 3–5 sekund, aż na ekranie pojawi się tarcza (rys. G-1).

Wyłączenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3–5 sekund, aż na ekranie pojawi się monit o wyłączenie urządzenia. Kliknij  („Potwierdź”) lub  („Anuluj”).

Zmiana tarcz. Na ekranie tarczy naciśnij i przytrzymaj ekran, aż wyświetlony zostanie wskaźnik wyboru tarczy. Przeciągnij palcem w prawo lub w lewo, aby wybrać tarczę. Naciśnij ekran, aby go ustawić.

NAWIGACJA PO MENU

Szybkie menu. Na ekranie tarczy (rys. G-1) przesunij palcem w dół, aby uzyskać dostęp do szybkiego menu (rys. G-2). Menu zawiera informacje na temat poziomu naładowania urządzenia i połączenia BT, aktualnej daty i prognozy pogody (wymaga połączenia z aplikacją Canyon Life w celu aktualizacji). W dolnej części ekranu znajdują się przyciski do przełączania trybów i ustawień zegarka.



Tryb oszczędzania energii. Dezaktywacja wibracji, zmniejszenie jasności ekranu.



Wibracje. Włączanie lub wyłączanie wibracji.



Tryb „Teatr”. Ustawienie minimalnej jasności ekranu i wyłączenie wibracji.



Jasność. Zmiana poziomu jasności ekranu.



Latarka. Aktywacja lub dezaktywacja latarki.



Ustawienia. Lista funkcji opcjonalnych.

Menu główne. Na ekranie tarczy zegarka przesunij palcem w prawo, aby uzyskać dostęp do menu głównego, które zapewnia dostęp do aplikacji i ustawień zegarka (rys. H). Istnieją dwa sposoby wyświetlania menu: jako „karuzela” z przewijaniem kołowym (rys. G-3) oraz jako lista z przewijaniem w górę/w dół.

Ekran szybkiego dostępu. Na ekranie wybierania przesunij palcem w lewo, aby przejść do następujących ekranów szybkiego dostępu:

1. „Today” („Dzisiaj”) (rys. I-1): dane dotyczące aktywności i snu w bieżącym dniu; przejście do aplikacji „Kroki”, „Sen”, „Sport”.
2. „Health” („Zdrowie”) (rys. I-2): ostatnie pomiary i możliwość aktywacji pomiaru tętna, poziomu saturacji lub temperatury ciała (rys. I-3).

Notatka. Czujnik temperatury urządzenia informuje użytkownika o podwyższonej temperaturze ciała. Czynniki wtórne, takie jak temperatura zewnętrznego otoczenia

* Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie poland.canyon.eu/drivers-and-manuals.

lub fizjologiczne cechy krążenia krwi użytkownika mogą wpływać na dokładność pomiarów, dlatego w celu zapewnienia niezawodnego monitorowania temperatury ciała zaleca się stosowanie specjalnych urządzeń medycznych.

3. „Weather” („Pogoda”): aktualna prognoza pogody na nadchodzący tydzień.
4. „Photo” („Zdjęcie”): zdalne sterowanie kamerą podłączonego urządzenia mobilnego.
5. „Player” („Odtwarzacz”): zdalne sterowanie odtwarzaczem muzycznym podłączonego urządzenia mobilnego **.

Notatka. Do ekranu szybkiego dostępu można dodać dowolną aplikację z menu głównego. W tym celu należy nacisnąć symbol „+” na ostatnim ekranie szybkiego dostępu i wybrać nazwę żądanej aplikacji.

Menu powiadomień (rys. H). Na ekranie tarczy zegarka przesunij palcem w górę, aby wyświetlić listę dostępnych powiadomień i przypomnień **.

APLIKACJA CANYON LIFE

Aby korzystać ze wszystkich funkcji zegarka, zdalnego sterowania i dostosowywania, zainstaluj bezpłatną aplikację Canyon Life, skanując kod QR, aby przejść do sklepu Google Play lub App Store (patrz str. 3). Aktywuj BT na urządzeniu mobilnym i połącz zegarek z aplikacją, jak pokazano na rysunku F. Podczas łączenia postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji.

Notatka. Szczegółowy opis procesu łączenia się z aplikacją Canyon Life, a także menu i funkcji zegarka można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie poland.canyon.eu/drivers-and-manuals.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Zegarek nie włącza się. Możliwa przyczyna: urządzenie jest rozładowane. Zegarek włączy się, gdy poziom naładowania baterii wyniesie co najmniej 5 %. Rozwiązanie: naładuj urządzenie przez kilka minut. Jeśli zegarek nie ładuje się, sprawdź kabel ładowania i zasilacz.

Zegarek nie jest wykrywany przez urządzenie mobilne. Możliwa przyczyna: moduł BT w urządzeniu mobilnym jest wyłączony. Rozwiązanie: upewnij się, że funkcja BT jest aktywna na urządzeniu mobilnym, a funkcja lokalizacji jest włączona. Uruchom ponownie moduł BT urządzenia i zegar. Jeśli zegarek został już podłączony bez użycia aplikacji Canyon Life, najpierw usuń go w ustawieniach BT urządzenia mobilnego, a następnie powtórz proces podłączania zegarka w aplikacji.

Utrata połączenia z urządzeniem mobilnym. Możliwa przyczyna: aplikacja Canyon Life nie otrzymała pozwolenia na funkcjonowanie w tle. Rozwiązanie: nadaj aplikacji uprawnienia do działania w tle i usuń z niej wszelkie ograniczenia.

Jeśli powyższe kroki nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z pomocą techniczną za pośrednictwem czatu na stronie poland.canyon.eu/user-help-desk.

WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji – 2 lata od daty zakupu, chyba że lokalne prawo stanowi inaczej. Okres eksploatacji jest równy okresowi gwarancji. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie poland.canyon.eu/warranty-terms.

** Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie poland.canyon.eu/drivers-and-manuals.

INFORMAÇÕES GERAIS

O relógio inteligente **Canyon® CNS-SW69XX *** é um dispositivo multifuncional com ligação sem fios ao smartphone através do aplicativo móvel proprietário **Canyon Life**. O relógio tem uma caixa elegante em alumínio com um ecrã tátil a cores de alta resolução. As características distintivas do modelo: um sensor de temperatura corporal incorporado, uma vasta gama de funções e treinos desportivos, e uma pulseira de silicone de duas faces e duas cores com um prático fecho magnético.

Nota. O dispositivo não se destina a crianças com menos de 8 anos.

MODELOS: CNS-SW69BG (cores verde/laranja), CNS-SW69BL (cores azul/amarelo), CNS-SW69WB (cores branco/turquesa).

ATENÇÃO! O dispositivo não é um aparelho médico. Os dados obtidos pelos seus sensores são de natureza informativa e não podem ser utilizados como indicadores médicos.

FUNÇÕES. Medição do ritmo cardíaco, da pressão arterial, da temperatura corporal; determinação do nível de saturação; pedómetro; contador de calorias; cronómetro; temporizador; determinação da distância percorrida; estatísticas detalhadas da atividade e monitorização do sono; otimização para desportos populares (25 tipos); treino respiratório; lembretes para se mexer e beber água; controlo remoto do leitor de áudio e da câmara do dispositivo móvel ligado; mostradores de relógio intercambiáveis; previsão meteorológica; jogos; calendário feminino. Suporte para notificações de mensageiros populares: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS. Alimentação elétrica (entrada): CC 5,0 V / 1,0 A. Memória: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Frequência de funcionamento: 90 MHz. BT: 5,1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Potência do transmissor: < 2,5 mW. Alcance máximo de conexão sem fios: até 10 m. Ecrã: IPS, LTPS, tátil, a cores (256 000 de cores); 320 PPI; 360×360 pixels; Ø 1,3 polegadas. Sensor de frequência cardíaca e de saturação. Sensor de temperatura. Sensor G: três eixos. Compatibilidade: Android 9.0 e superior com suporte do Google Play Services, iOS 14.0 e superior. Caixa: 47×44×12,4 mm (C×L×A); liga de alumínio, plástico ABS. IP68. Comprimento do dispositivo com pulseira: 245 mm. Pulseira: largura 20 mm; silicone, íman. Peso do dispositivo: 53,3 g. Bateria: polímero de lítio, não amovível; 3,7 V, 200 mAh. Tempo de carregamento completo: até 3 h. Duração da bateria com um único carregamento: até 4 dias – em modo de uso intensivo **, até 9 dias – em modo de uso normal **, até 15 dias em modo de espera. Controlo: manual; remoto (através do aplicativo Canyon Life). Cabo de carregamento: magnético, USB (A), comprimento 45,7 cm. Condições de funcionamento: temperatura 0...+35 °C; humidade relativa 5–95 %. Condições de armazenamento: temperatura -10...+45 °C; humidade relativa 5–95 %.

CONTEÚDO DE EMBALAGEM: relógio inteligente, cabo de carregamento, breve guia do utilizador.

VISTA EXTERIOR (fig. A, B, C, D). 1. Caixa. 2. Pulseira. 3. Ecrã. 4. Botão de alimentação. 5. Sensor de frequência cardíaca e de saturação. 6. Sensor de temperatura. 7. Contactos de carregamento do relógio. 8. Cabo magnético de carregamento. 9. Contactos de carregamento do cabo.

Se tiver alguma dúvida, antes de levar o dispositivo a uma loja, envie-nos um e-mail para support@canyon.eu ou converse connosco em chat na página web canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – nome do modelo. XX – código de letras que indica a cor do produto.

** Informações detalhadas estão disponíveis no sítio canyon.eu/product/cns-sw69, bem como no manual completo em canyon.eu/drivers-and-manuals.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Utilize apenas o cabo de carregamento fornecido para carregar o dispositivo. Não pressione o ecrã com objetos afiados nem aplique pressão excessiva. Não deixe cair, não atire ou não dobre o dispositivo. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Para evitar ferimentos, não utilize um relógio com fendas ou outros defeitos. Limpe com um pano seco ou ligeiramente húmido apenas após desligar o dispositivo e de o desconectar da alimentação elétrica.

INÍCIO DE UTILIZAÇÃO

Preparação. Antes de utilizar, desembale o dispositivo, retire a película protetora do ecrã e carregue totalmente o dispositivo (pelo menos 3 horas).

Carregamento. Ligue os contactos de carregamento do relógio (7) aos contactos de carregamento do cabo (9) (fig. E) e ligue o cabo à fonte de alimentação. A carga total da bateria é apresentada no ecrã como um ícone

ATENÇÃO! O adaptador de corrente não está incluído no âmbito da entrega. Os parâmetros de saída do adaptador devem ser 5,0 V / 1,0 A (CC).

Ligar. Prima e mantenha premido o botão de alimentação (4) durante 3–5 segundos até o mostrador aparecer no ecrã (fig. G-1).

Desligar. Prima e mantenha premido o botão de alimentação durante 3–5 segundos até o ecrã pedir-lhe para desligar o dispositivo. Toque em ("Confirmar") ou ("Cancelar").

Mudança de mostradores. Enquanto estiver no ecrã de mostrador, prima o ecrã e mantenha-o premido até aparecer o indicador de seleção de mostrador. Passe para a direita ou esquerda para selecionar um mostrador. Prima o ecrã para o definir.

NAVEGAÇÃO DO MENU

Menu rápido. Enquanto estiver no ecrã do mostrador (fig. G-1), deslize para baixo para aceder ao menu rápido (fig. G-2). O menu fornece informações sobre o nível de carga do dispositivo e a ligação BT, a data atual e a previsão meteorológica (requer ligação com o aplicativo Canyon Life para ser atualizada). Na parte inferior do ecrã existem botões para mudar de modo e de definições do relógio.



Modo de economia de energia.
Desativação da vibração, redução do brilho do ecrã.



Vibração. Ativação ou desativação da vibração.



Modo "Teatro". Definir o brilho mínimo do ecrã e desligar a vibração.



Brilho. Alteração do nível de brilho do ecrã.



Lanterna. Ativação ou desativação da lanterna.



Definições. Lista de funções adicionais.

Menu principal. A partir do ecrã do mostrador do relógio, deslize para a direita para aceder ao menu principal, que dá acesso aos aplicativos e definições do relógio (fig. H). Existem duas formas de apresentar o menu: como um "carrossel" com deslocação circular (fig. G-3) e como uma lista com deslocação para cima/baixo*.

Ecrãs de acesso rápido. Enquanto estiver num ecrã de mostrador, deslize para a esquerda para passar para os seguintes ecrãs de acesso rápido:

1. "Today" ("Hoje") (fig. I-1): dados de atividade e de sono para o dia atual; ir para os aplicativos "Passos", "Sono", "Desporto".

* Para mais informações, consulte o manual completo do utilizador, disponível em canyon.eu/drivers-and-manuals.

2. "Health" ("Saúde") (fig. I-2): dados de medições recentes e possibilidade de ativar a medição do ritmo cardíaco, do nível de saturação ou da temperatura corporal (fig. I-3).

Nota. O sensor de temperatura do dispositivo informa o utilizador de um aumento da temperatura corporal. Fatores secundários, como a temperatura ambiente ou as características fisiológicas da circulação sanguínea do utilizador, podem afetar a fiabilidade das leituras; por conseguinte, recomenda-se a utilização de aparelhos médicos especiais para uma monitorização fiável da temperatura corporal.

3. "Weather" ("Tempo"): previsão atual do tempo para a próxima semana.
4. "Photo" ("Foto"): controlo remoto da câmara de um dispositivo móvel ligado.
5. "Player" ("Leitor de áudio"): controlo remoto do leitor de áudio de um dispositivo móvel ligado **.

Nota. Qualquer aplicativo do menu principal pode ser adicionado ao ecrã de acesso rápido. Para tal, prima o símbolo "+" no último ecrã de acesso rápido e seleccione o nome do aplicativo pretendido.

Menu de notificações (fig. H). No ecrã do mostrador do relógio, deslize para cima para ver uma lista de notificações e lembretes disponíveis **.

APLICATIVO CANYON LIFE

Para utilizar todas as funcionalidades do relógio, controlo remoto e configuração, instale o aplicativo gratuito Canyon Life, digitalizando o código QR para aceder ao Google Play ou à App Store (ver pág. 3). Ative o BT no seu dispositivo móvel e ligue o relógio ao aplicativo, como mostra a figura F. Siga as instruções do aplicativo quando estabelecer a ligação.

Nota. Para uma descrição detalhada do processo de ligação ao aplicativo Canyon Life, bem como dos menus e funções do relógio, consulte o manual do utilizador completo disponível em canyon.eu/drivers-and-manuals.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O relógio não se liga. Causa possível: o dispositivo está descarregado. O relógio ligar-se-á quando a bateria tiver pelo menos 5 % de carga. Solução: carregue o dispositivo durante alguns minutos. Se o relógio não carregar, verifique o cabo de carregamento e a fonte de alimentação.

O relógio não é detetado pelo dispositivo móvel. Causa possível: o módulo BT do dispositivo móvel está desligado. Solução: certifique-se de que o BT está ativado no seu dispositivo móvel e que a função de localização está ativada. Reinicie o módulo BT do dispositivo e o relógio. Se o relógio já tiver sido conectado sem utilizar o aplicativo Canyon Life, primeiro elimine-o nas definições BT do dispositivo móvel e, em seguida, repita o processo de ligação do relógio no aplicativo.

Conexão perdida com dispositivo móvel. Causa possível: o aplicativo Canyon Life não tem permissão para ser executada em segundo plano. Solução: conceda ao aplicativo permissão para funcionar em segundo plano e remova todas as restrições ao aplicativo.

Se os passos anteriores não resolverem o problema, contacte o apoio técnico por chat na página web canyon.eu/user-help-desk.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia é de 2 anos a partir da data de compra, salvo disposição em contrário da lei local. A vida útil iguala o período de garantia. Mais informação sobre a garantia está disponível na página web canyon.eu/warranty-terms.

** Para mais informações, consulte o manual completo do utilizador, disponível em canyon.eu/drivers-and-manuals.

INFORMAȚII GENERALE

Ceasul inteligent **Canyon® CNS-SW69XX** * este un dispozitiv multifuncțional cu conexiune wireless la smartphone-ul dvs. prin intermediul aplicației mobile **Canyon Life** proprietare. Ceasul are o carcasă elegantă din aluminiu și un ecran tactil color de înaltă rezoluție. Caracteristicile includ un senzor de temperatură corporală încorporat, o gamă largă de funcții și antrenamente sportive și o curea din silikon cu două fețe, în două culori, cu o închidere magnetică convenabilă.

Notă. Dispozitivul nu este destinat copiilor cu vârsta sub 8 ani.

MODELE: CNS-SW69BG (culori verde/portocaliu), CNS-SW69BL (culori albastru/galben), CNS-SW69WB (culori alb/albastru).

ATENȚIE! Dispozitivul nu este un dispozitiv medical. Datele obținute de la senzorii săi sunt de natură informațională și nu pot fi folosite ca indicatori medicali.

FUNCȚII. Măsoară ritmul cardiac, tensiunea arterială, temperatura corpului; nivelul de saturație; pedometru; contor de calorii; cronometru; cronometru; distanța parcursă; statistici detaliate privind activitatea și monitorizarea somnului; optimizat pentru sporturile populare (25 de sporturi); antrenament de respirație; memento-uri privind mișcarea și consumul de alcool; control de la distanță al playerului și al aparatului foto al dispozitivului mobil conectat; fețe de ceas interschimbabile; prognoza meteo; jocuri; calendar pentru femei. Suport pentru notificări de la mesageri populari: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype etc.

SPECIFICAȚII. Sursa de alimentare (intrare): DC 5,0 V / 1,0 A. Memorie: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Frecvența de funcționare: 90 MHz. BT: 5,1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Puterea emițătorului: < 2,5 mW. Raza maximă de acțiune fără fir: până la 10 m. Ecran: IPS, LTPS, ecran tactil, color (256 000 de culori); 320 PPI; 360×360 pixeli; Ø 1,3 inci. Senzor de ritm cardiac și de saturație. Senzor de temperatură. Senzor G: trei axe. Compatibilitate: Android 9.0 și versiunile superioare cu suport pentru Google Play Services, iOS 14.0 și versiunile superioare. Carcasă: 47×44×12,4 mm (L×L×I); aliaj de aluminiu, plastic ABS. IP68. Lungimea dispozitivului cu curea: 245 mm. Curea: 20 mm lățime; silikon, magnet. Greutatea dispozitivului: 53,3 g. Baterie: Li-Polimer, inamovibilă; 3,7 V, 200 mAh. Timp de încărcare completă: până la 3 ore. Durata de viață a bateriei la o singură încărcare: până la 4 zile – în modul de utilizare intensivă **, până la 9 zile – în modul normal de utilizare ***; până la 15 zile în modul de așteptare. Control: manual; telecomandă (prin aplicația Canyon Life). Cablu de încărcare: magnetic, USB (A), lungime 45,7 cm. Condiții de funcționare: temperatură 0...+35 °C; umiditate relativă 5–95 %. Condiții de depozitare: temperatură –10...+45 °C; umiditate relativă 5–95 %.

ECHIPAMENTE: ceas inteligent, cablu de încărcare, scurt ghid de utilizare.

VEDERE EXTERIOARĂ (fig. A, B, C, D). 1. Carcasă. 2. Curea. 3. Ecran. 4. Buton de pornire. 5. Senzor de ritm cardiac și de saturație. 6. Senzor de temperatură. 7. Contacte de încărcare a ceasului. 8. Cablu magnetic de încărcare. 9. Contacte de încărcare prin cablu.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Utilizați numai cablul de încărcare furnizat pentru a încărca dispozitivul. Nu apăsați ecranul cu obiecte ascuțite și nu aplicați o presiune excesivă. Nu scăpați, nu aruncați și nu îndoiiți dispozitivul. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur

.....
 Dacă aveți întrebări, înainte de a duce dispozitivul la un magazin, vă rugăm să
 ne trimiteți un e-mail la support@canyon.eu sau să discutați cu noi pe
canyon.ro/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – numele modelului. XX – cod de litere care indică culoarea produsului.

** Informații detaliate sunt disponibile pe site-ul web canyon.eu/product/cns-sw69, precum și în manualul complet la canyon.ro/drivers-and-manuals.

dispozitivul. Pentru a evita rănirea, nu utilizați un ceas cu fisuri sau alte defecte. Curățați cu o cârpă uscată sau ușor umedă numai după ce ați oprit dispozitivul și l-ați deconectat de la sursa de alimentare.

ÎNCEPUTUL UTILIZĂRII

Pregătirea. Înainte de utilizare, despachetați dispozitivul, îndepărtați folia de protecție de pe ecran și încărcați complet dispozitivul (cel puțin 3 ore).

Încărcare. Conectați contactele de încărcare ale ceasului (7) la contactele de încărcare ale cablului (9) (fig. E) și conectați cablul la sursa de alimentare. Încărcarea completă a bateriei este afișată pe ecran sub forma unei pictograme .

ATENȚIE! Adaptorul de alimentare nu este inclus în conținutul livrării. Parametrii de ieșire ai adaptorului trebuie să fie de 5,0 V / 1,0 A (DC).

Pornire. Țineți apăsat butonul de pornire (4) timp de 3–5 secunde până când pe ecran apare cadranul (fig. G-1).

Oprire. Țineți apăsat butonul de alimentare timp de 3–5 secunde până când ecranul vă solicită să opriți dispozitivul. Faceți clic pe  („Confirmare”) sau  („Anulare”).

Schimbarea cadranelor. În timp ce vă aflați pe ecranul de apelare, apăsați ecranul și mențineți apăsat până când este afișat indicatorul de selectare a cadranelor. Glisați spre dreapta sau spre stânga pentru a selecta un cadran. Apăsați pe ecran pentru a o seta.

NAVIGARE ÎN MENIU

Meniu rapid. În timp ce vă aflați pe ecranul de selectare (fig. G-1), glisați în jos pentru a accesa meniul rapid (fig. G-2). Meniul oferă informații despre nivelul de încărcare al dispozitivului și despre conexiunea BT, data curentă și prognoza meteo (necesită conectarea la aplicația Canyon Life pentru a fi actualizată). În partea de jos a ecranului se află butoanele pentru schimbarea modurilor și pentru setările ceasului.



Modul de economisire a energiei. Dezactivați vibrațiile, reduceți luminozitatea ecranului.



Modul „Teatru”. Setati luminozitatea minimă a ecranului și dezactivați vibrațiile.



Lanteră. Pornirea sau oprirea lanternei.



Vibrație. Activați sau dezactivați vibrațiile.



Luminozitate. Modificați nivelul de luminozitate al ecranului.



Setări. Lista de funcții suplimentare.

Meniul principal. De pe ecranul feței ceasului, glisați spre dreapta pentru a accesa meniul principal, care oferă acces la aplicațiile și setările ceasului (fig. H). Există două moduri de afișare a meniului: sub forma unui „carusel” cu derulare circulară (fig. G-3) și sub forma unei liste cu derulare în sus/jos *.

Ecrane de acces rapid. În timp ce vă aflați pe un ecran de apelare, glisați spre stânga pentru a trece la următoarele ecrane de comenzi rapide:

1. „Today” („Astăzi”) (fig. I-1): date privind activitatea și somnul pentru ziua curentă; accesați aplicațiile „Pași”, „Vis”, „Sport”.
2. „Health” („Sănătate”) (fig. I-2): măsurători recente și posibilitatea de a activa măsurarea ritmului cardiac, a nivelului de saturație sau a temperaturii corpului (fig. I-3).

Notă. Senzorul de temperatură al dispozitivului informează utilizatorul despre o creștere a temperaturii corpului. Factorii secundari, cum ar fi temperatura mediului

* Pentru mai multe informații, consultați manualul complet al utilizatorului, disponibil la canyon.ro/drivers-and-manuals.

ambiant sau caracteristicile fiziologice ale circulației sanguine ale utilizatorului, pot afecta fiabilitatea citirilor, astfel încât se recomandă utilizarea unor dispozitive medicale speciale pentru o monitorizare fiabilă a temperaturii corporale.

3. „Weather” („Vremea”): prognoza meteo actuală pentru săptămâna viitoare.
4. „Photo” („Foto”): controlați de la distanță aparatul foto al dispozitivului mobil conectat.
5. „Player”: controlează de la distanță playerul muzical al dispozitivului mobil conectat**.

Notă. Orice aplicație din meniul principal poate fi adăugată la ecranul de comenzi rapide. Pentru a face acest lucru, apăsați simbolul „+” pe ultimul ecran de comenzi rapide și selectați numele aplicației dorite.

Meniul de notificare (fig. H). În timp ce vă aflați pe ecranul feței de ceas, glisați în sus pentru a vizualiza o listă de notificări și memento-uri disponibile**.

APLICAȚIA CANYON LIFE

Pentru a utiliza toate funcționalitățile ceasului, telecomanda și personalizarea, instalați aplicația gratuită Canyon Life prin scanarea codului QR pentru a accesa Google Play sau App Store (a se vedea p. 3). Activați BT pe dispozitivul mobil și conectați ceasul la aplicație, așa cum se arată în figura F. Urmați instrucțiunile aplicației atunci când vă conectați.

Notă. Pentru o descriere detaliată a procesului de conectare la aplicația Canyon Life, precum și a meniurilor și funcțiilor ceasului, vă rugăm să consultați manualul complet de utilizare disponibil la canyon.ro/drivers-and-manuals.

DEPANARE

Ceasul nu pomește. Cauză posibilă: dispozitivul este descărcat. Ceasul se va porni atunci când bateria este încărcată cu cel puțin 5 %. Soluție: încărcați dispozitivul timp de câteva minute. Dacă ceasul nu se încarcă, verificați cablul de încărcare și sursa de alimentare.

Ceasul nu este detectat de dispozitivul mobil. Cauză posibilă: modulul BT de pe dispozitivul mobil este dezactivat. Soluție: asigurați-vă că BT este activat pe dispozitivul mobil și că funcția de localizare este activată. Reporniți modulul BT al dispozitivului și ceasul. Dacă ceasul a fost deja conectat fără a utiliza aplicația Canyon Life, mai întâi ștergeți-l în setările BT ale dispozitivului mobil și apoi repetați procesul de conectare a ceasului în aplicație.

Pierderea conexiunii cu dispozitivul mobil. Cauză posibilă: aplicația Canyon Life nu a primit permisiunea de a rula în fundal. Soluție: acordați aplicației permisiunea de a rula în fundal și eliminați toate restricțiile asupra aplicației.

Dacă pașii de mai sus nu ajută la rezolvarea problemei, contactați asistența tehnică prin chat de pe pagina web canyon.ro/user-help-desk.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanție – 2 ani de la data achiziției, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Durata de funcționare este egală cu perioada de garanție. Mai multe informații despre garanție sunt disponibile de pe pagina web canyon.ro/warranty-terms.

** Pentru mai multe informații, consultați manualul complet al utilizatorului, disponibil la canyon.ro/drivers-and-manuals.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Умные часы **Canyon® CNS-SW69XX*** – многофункциональное устройство с беспроводным подключением к смартфону через фирменное мобильное приложение **Canyon Life**. Часы имеют стильный алюминиевый корпус с сенсорным цветным экраном высокого разрешения. Особенности модели являются: встроенный датчик измерения температуры тела, большой набор функций и спортивных тренировок, а также двухсторонний двухцветный силиконовый ремешок с удобной магнитной застежкой.

Примечание. Устройство не предназначено для детей младше 8 лет.

МОДЕЛИ: CNS-SW69BG (зеленый/оранжевый цвета), CNS-SW69BL (синий/желтый цвета), CNS-SW69WB (белый/голубой цвета).

ВНИМАНИЕ! Устройство не является медицинским прибором. Данные, полученные с помощью его датчиков, имеют информационный характер и не могут быть использованы в качестве медицинских показателей.

ФУНКЦИИ. Измерение пульса, артериального давления, температуры тела; определение уровня сатурации; шагомер; счетчик калорий; секундомер; таймер; определение пройденного расстояния; подробная статистика активности и мониторинг сна; оптимизация для популярных видов спорта (25 видов); тренировка дыхания; напоминания о движении и о питьевом режиме; удаленное управление плеером и камерой подключенного мобильного устройства; сменные циферблаты; прогноз погоды; игры; женский календарь. Поддержка уведомлений от популярных мессенджеров: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и др.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ. Электропитание (вход): DC 5,0 В / 1,0 А. Память: RAM 192 КБ, ROM Flash 128 МБ. Рабочая частота: 90 МГц. BT: 5.1; 4 дБм; 2402–2480 МГц. Мощность передатчика: < 2,5 мВт. Максимальная дальность беспроводного соединения: до 10 м. Экран: IPS, LTPS, сенсорный, цветной (256 000 цветов); 320 PPI; 360×360 пикселей; Ø 1,3 дюйма. Датчик сердечного ритма и сатурации. Температурный датчик. G-сенсор: трехосевой. Совместимость: Android 9.0 и выше с поддержкой Google Play Services, iOS 14.0 и выше. Корпус: 47×44×12,4 мм (Д×Ш×В); алюминиевый сплав, АБС-пластик. IP68. Длина устройства с ремешком: 245 мм. Ремешок: ширина 20 мм; силикон, магнит. Вес устройства: 53,3 г. Аккумулятор: литийполимерный несъемный; 3,7 В, 200 мА·ч. Время полной зарядки: до 3 ч. Продолжительность работы на одном заряде аккумулятора: до 4 дней – в режиме интенсивного использования**, до 9 дней – в режиме обычного использования**, в режиме ожидания до 15 дней. Управление: ручное; удаленное (через приложение Canyon Life). Зарядный кабель: магнитный, USB (A), длина 45,7 см. Условия эксплуатации: температура 0...+35 °С; отн. влажность 5–95 %. Условия хранения: температура –10...+45 °С; отн. влажность 5–95 %.

КОМПЛЕКТАЦИЯ: умные часы, зарядный кабель, краткое руководство пользователя.

ВНЕШНИЙ ВИД (рис. А, В, С, D). 1. Корпус. 2. Ремешок. 3. Экран. 4. Кнопка питания. 5. Датчик сердечного ритма и сатурации. 6. Температурный датчик. 7. Зарядные контакты часов. 8. Магнитный зарядный кабель. 9. Зарядные контакты кабеля.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

* CNS-SW69XX – название модели. XX – буквенный код с обозначением цвета изделия.

** Подробная информация доступна на сайте **canyon.eu/product/cns-sw69**, а также в полном мануале на веб-странице **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Для зарядки устройства используйте только входящий в комплект поставки зарядный кабель. Не нажимайте на экран острыми предметами и не давите на него слишком сильно. Не роняйте, не бросайте и не сгибайте устройство. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Во избежание травмирования не используйте часы с трещинами или иными дефектами. Очистку проводите сухой либо слегка влажной тканью только после выключения устройства и отключения его от источника питания.

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Подготовка. Перед началом использования распакуйте устройство, снимите с экрана защитную пленку и полностью зарядите устройство (не менее 3 часов).

Зарядка. Соедините зарядные контакты часов (7) с зарядными контактами кабеля (9) (рис. Е) и подключите кабель к источнику питания. Полный заряд батареи отображается на экране в виде значка .

ВНИМАНИЕ! Адаптер питания не входит в комплект поставки. Выходные параметры адаптера должны соответствовать значениям 5,0 В / 1,0 А (DC).

Включение. Нажмите и удерживайте кнопку питания (4) в течение 3–5 секунд до появления на экране циферблата (рис. G-1).

Выключение. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3–5 секунд до появления на экране запроса о выключении устройства. Нажмите  («Подтвердить») или  («Отменить»).

Смена циферблатов. Находясь на экране с циферблатом, нажмите на экран и удерживайте, пока не отобразится индикатор выбора циферблата. Смахиная вправо или влево, выберите циферблат. Для его установки нажмите на экран.

НАВИГАЦИЯ ПО МЕНЮ

Быстрое меню. Находясь на экране с циферблатом (рис. G-1), смахните вниз, чтобы перейти к быстрому меню (рис. G-2). В меню доступны данные об уровне заряда устройства и подключении BT, текущая дата и прогноз погоды (для актуализации требуется подключение к приложению Canyon Life). В нижней части экрана расположены кнопки переключения режимов и настроек часов.



Режим энергосбережения.

Отключение вибрации, снижение яркости экрана.



Режим «Театр».

Настройка минимальной яркости экрана и отключение вибрации.



Фонарик.

Включение или отключение фонарика.



Вибрация.

Включение или отключение вибрации.



Яркость.

Изменение уровня яркости экрана.



Настройки.

Список дополнительных функций.

Главное меню. Находясь на экране с циферблатом, смахните вправо, чтобы перейти к главному меню, открывающему доступ к приложениям и настройкам часов (рис. H). Возможны два способа отображения меню: в виде «карусели» с круговой прокруткой (рис. G-3) и в виде списка с прокруткой вверх/вниз*.

Экраны быстрого доступа. Находясь на экране с циферблатом, смахните влево, чтобы перейти к следующим экранам быстрого доступа:

1. «Today» («Сегодня») (рис. I-1): данные об активности и сне за текущий день; переход к приложениям «Шаги», «Сон», «Спорт».
2. «Health» («Здоровье») (рис. I-2): данные последних измерений, а также возможность активировать измерение пульса, уровня сатурации или температуры тела (рис. I-3).

* Подробная информация содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals.

Примечание. Температурный датчик устройства информирует пользователя о повышении температуры тела. На достоверность показаний могут повлиять вторичные факторы, такие как температура окружающей среды или физиологические особенности кровообращения пользователя, поэтому для достоверного контроля температуры тела рекомендуется использовать специальные медицинские приборы.

3. «Weather» («Погода»): актуальный прогноз погоды на предстоящую неделю.
4. «Photo» («Фото»): удаленное управление камерой подключенного мобильного устройства.
5. «Player» («Плеер»): удаленное управление музыкальным проигрывателем подключенного мобильного устройства **.

Примечание. Любое приложение из главного меню можно добавить на экран быстрого доступа. Для этого нажмите символ «+» на последнем экране быстрого доступа и выберите название необходимого приложения.

Меню уведомлений (рис. Н). Находясь на экране с циферблатом, смахните вверх, чтобы просмотреть список доступных уведомлений и напоминаний **.

ПРИЛОЖЕНИЕ CANYON LIFE

Для использования всех функциональных возможностей часов, удаленного управления и настройки установите бесплатное приложение Canyon Life, отсканировав QR-код для перехода в Google Play или App Store (см. с. 3). Активируйте BT на мобильном устройстве и подключите часы к приложению, как показано на рисунке F. При подключении следуйте инструкциям приложения.

Примечание. Подробное описание процесса подключения к приложению Canyon Life, а также меню и функций часов содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Часы не включаются. Возможная причина: устройство разряжено. Часы включатся при заряде аккумулятора не менее 5 %. Решение: зарядите устройство в течение нескольких минут. Если часы не заряжаются, проверьте зарядный кабель и источник питания.

Часы не определяются мобильным устройством. Возможная причина: на мобильном устройстве выключен модуль BT. Решение: убедитесь, что на мобильном устройстве активирован BT и включена функция определения местоположения. Перезагрузите модуль BT устройства и часы. Если часы уже подключались без использования приложения Canyon Life, то сначала удалите их в настройках BT мобильного устройства и затем повторите процесс подключения часов в приложении.

Потеря связи с мобильным устройством. Возможная причина: приложению Canyon Life не предоставлено разрешение для работы в фоновом режиме. Решение: предоставьте приложению разрешение для работы в фоновом режиме и снимите все ограничения для работы приложения. Если вышеуказанные действия не помогли решить проблему, обратитесь в службу техподдержки через чат на веб-странице canyon.eu/user-help-desk.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия – 2 года с момента покупки, если иное не предусмотрено местным законодательством. Срок службы равен сроку гарантии. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице canyon.eu/warranty-terms.

** Подробная информация содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Inteligentné hodinky **Canyon® CNS-SW69XX** * sú multifunkčné zariadenie s bezdrôtovým pripojením k smartfónu prostredníctvom vlastnej mobilnej aplikácie **Canyon Life**. Hodinky majú štýlové hliníkové puzdro s farebnou dotykovou obrazovkou s vysokým rozlíšením. Vlastností modelu sú: vstavaný snímač na meranie telesnej teploty, široká škála funkcií a športových tréningov, ako aj obojstranný dvojfarebný silikónový remienok s pohodlnou magnetickou sponou.

Poznámka. Zariadenie nie je určené pre deti do 8 rokov.

MODEL: CNS-SW69BG (zelené/oranžové farby), CNS-SW69BL (modré/žlté farby), CNS-SW69WB (biele/modré farby).

POZOR! Zariadenie nie je zdravotnícka pomôcka. Údaje získané z jeho senzorov majú informačný charakter a nemožno ich použiť ako lekárske ukazovatele.

FUNKCIE. Meranie pulzu, krvného tlaku, telesnej teploty; stanovenie úrovne saturácie; krokomer; počítadlo kalórií; stopky; časovač; určenie prejdenej vzdialenosti; podrobné štatistiky aktivity a monitorovanie spánku; optimalizácia pre obľúbené športy (25 športov); dychový tréning; pripomienky o pohybe a potrebe piť vodu; diaľkové ovládanie prehrávača a kamery pripojeného mobilného zariadenia; vymeniteľné ciferníky; predpoveď počasia; hry; ženský kalendár. Podpora oznámení z obľúbených messengerov: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atď.

ŠPECIFIKÁCIA. Napájanie (vstup): DC 5,0 V / 1,0 A. Pamäť: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Pracovná frekvencia: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Výkon vysielača: < 2,5 mW. Maximálny dosah bezdrôtového pripojenia: do 10 m. Obrazovka: IPS, LTPS, dotyková, farebná (256 000 farieb); 320 ppi; 360×360 pixelov; Ø 1,3 palca. Snímač srdcovej frekvencie a saturácie. Snímač teploty. G-senzor: trojosový. Kompatibilita: Android 9.0 a vyšší s podporou služieb Google Play, iOS 14.0 a vyšší. Puzdro: 47×44×12,4 mm (D×Š×V); hliníková zliatina, plast ABS. IP68. Dĺžka zariadenia s remienkom: 245 mm. Remienok: šírka 20 mm; silikón, magnet. Hmotnosť zariadenia: 53,3 g. Batéria: Litium-polymérová nevymeniteľná; 3,7 V, 200 mAh. Čas plného nabitia: do 3 h. Výdrž batérie na jedno nabitie: až 4 dni – v režime intenzívneho používania **, až 9 dní – v režime normálneho používania **; do 15 dní v pohotovostnom režime. Ovládanie: manuálne; diaľkové (cez aplikáciu Canyon Life). Nabíjací kábel: magnetický, USB (A), dĺžka 45,7 cm. Prevádzkové podmienky: teplota 0...+35 °C; rel. vlhkosť 5–95 %. Podmienky skladovania: teplota -10...+45 °C; rel. vlhkosť 5–95 %.

OBSAH BALENIA: inteligentné hodinky, nabíjací kábel, stručná príručka.

VZHĽAD (obr. A, B, C, D). 1. Puzdro. 2. Remienok. 3. Obrazovka. 4. Tlačidlo napájania. 5. Snímač srdcovej frekvencie a saturácie. 6. Snímač teploty. 7. Nabíjacie kontakty hodiniek. 8. Magnetický nabíjací kábel. 9. Nabíjacie kontakty kábla.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Na nabíjanie zariadenia používajte iba dodaný nabíjací kábel. Na obrazovku netlačte ostrými predmetmi ani nevyvíjajte nadmerný tlak. Zariadenie nepúšťajte, nehádzte ani neohýbajte. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami. Aby ste predišli zraneniu, nepoužívajte hodinky s prasklinami alebo inými

Ak máte akékoľvek otázky, skôr ako zariadenie odnesiete do predajne, pošlite nám e-mail na adresu support@canyon.eu alebo s nami chatujte na adrese canyon.sk/user-help-desk.

* CNS-SW69XX je názov modelu. XX – písmenový kód označujúci farbu výrobku.

** Podrobné informácie sú dostupné na webovej stránke canyon.eu/product/cns-sw69, ako aj v úplnom návode na použitie na stránke canyon.sk/drivers-and-manuals.

chybami. Čistíte suchou alebo mieme navlhčenou handričkou až po vypnutí zariadenia a jeho odpojení od napájania.

ZAČIATOK POUŽÍVANIA

Príprava. Pred použitím zariadenie vybaľte, odstráňte ochrannú fóliu z obrazovky a zariadenie úplne nabite (aspoň 3 hodiny).

Nabíjanie. Pripojte nabíjacie kontakty hodinek (7) k nabíjaciťm kontaktom kábla (9) (obr. E) a pripojte kábel k zdroju napájania. Plné nabitie batérie sa zobrazí na obrazovke ako ikona

POZOR! Napájací adaptér nie je súčasťou balenia. Výstupné parametre adaptéra musia byť 5,0 V / 1,0 A (DC).

Zahrnutie. Stlačte a podržte tlačidlo napájania (4) na 3–5 sekúnd, kým sa na obrazovke nezobrazí ciferník (obr. G-1).

Vypnutie. Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 3–5 sekúnd, kým sa na obrazovke neobjaví výzva na vypnutie zariadenia. Stlačte („Potvrdiť“) alebo („Zrušiť“).

Zmena ciferníkov. Na obrazovke ciferníka stlačte obrazovky a podržte ju, kým sa nezobrazí indikátor výberu ciferníka. Potiahnutím prstom doprava alebo doľava vyberte ciferník. Stlačením obrazovky ju nastavte.

NAVIGÁCIA V MENU

Rýchle menu. Na obrazovke ciferníka (obrázok G-1) potiahnite prstom nadol, aby ste sa dostali do rýchleho menu (obrázok G-2). Menu poskytuje informácie o úrovni nabitia zariadenia a pripojení BT, aktuálny dátum a predpoveď počasia (na aktualizáciu je potrebné pripojenie k aplikácii Canyon Life). V spodnej časti obrazovky sa nachádzajú tlačidlá na prepínanie režimov a nastavenia hodinek.



Režim úspory energie. Vypnutie vibrácie, zníženie jasu obrazovky.



Režim „Divadlo“. Nastavenie minimálneho jasu obrazovky a vypnutie vibrácií.



Baterka. Zapnutie alebo vypnutie batérie.



Vibrácie. Aktivácia alebo deaktivácia vibrácií.



Jas. Zmena úrovne jasu obrazovky.



Nastavenia. Zoznam ďalších funkcií.

Hlavné menu. Na obrazovke ciferníka potiahnutím doprava otvorte hlavné menu, ktoré poskytuje prístup k aplikáciám a nastaveniam hodinek (obr. H). Existujú dva spôsoby zobrazenia menu: ako „kolotoč“ s kruhovým posúvaním (obr. G-3) a ako zoznam s posúvaním nahor/dole *.

Obrazovky rýchleho prístupu. Na obrazovke ciferníka potiahnutím doľava získate prístup k nasledujúcim obrazovkám rýchleho prístupu:

1. „Today“ („Dnes“) (obr. I-1): údaje o aktivite a spánku za aktuálny deň; prechod do aplikácií „Kroky“, „Spánok“, „Šport“.
2. „Health“ („Zdravie“) (obr. I-2): posledné merania a možnosť aktivovať meranie srdcovej frekvencie, úrovne saturácie alebo telesnej teploty (obr. I-3).

Poznámka. Teplotný senzor zariadenia informuje používateľa o zvýšení telesnej teploty. Spoľahlivosť údajov môžu ovplyvniť sekundárne faktory, ako je teplota okolia alebo fyziologické vlastnosti krvného obehu používateľa; preto sa na spoľahlivé monitorovanie telesnej teploty odporúča používať špeciálne zdravotnícke pomôcky.

3. „Weather“ („Počasie“): aktuálna predpoveď počasia na nasledujúci týždeň.
4. „Photo“ („Foto“): diaľkové ovládanie kamery pripojeného mobilného zariadenia.

* Ďalšie informácie nájdete v kompletnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na stránke canyon.sk/drivers-and-manuals.

5. „Player“ („Prehrávač“): diaľkové ovládanie hudobného prehrávača pripojeného mobilného zariadenia **.

Poznámka. Na obrazovku rýchleho prístupu je možné pridať ľubovoľnú aplikáciu z hlavného menu. Ak to chcete urobiť, stlačte symbol „+“ na poslednej obrazovke rýchleho prístupu a vyberte názov požadovanej aplikácie.

Menu oznámení (obr. H). Na obrazovke ciferníka potiahnutím prsta nahor zobrazíte zoznam dostupných oznámení a pripomenutí **.

APLIKÁCIA CANYON LIFE

Ak chcete používať všetky funkcie hodín, diaľkové ovládanie a prispôsobenie, nainštalujte si bezplatnú aplikáciu Canyon Life naskenovaním QR kódu a prejdite do Google Play alebo App Store (pozri str. 3). Aktivujte BT v mobilnom zariadení a pripojte hodinky k aplikácii, ako je znázomené na obrázku F. Pri pripájaní postupujte podľa pokynov aplikácie.

Poznámka. Podrobný opis procesu pripojenia k aplikácii Canyon Life, ako aj menu a funkcie hodín nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na adrese canyon.sk/drivers-and-manuals.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Hodinky nie sú zapnuté. Možná príčina: zariadenie je vybité. Hodinky sa zapnú, keď je batéria nabitá aspoň na 5 %. Riešenie: nabíjajte zariadenie niekoľko minút. Ak sa hodinky nenabíjajú, skontrolujte nabíjací kábel a napájací zdroj.

Hodinky nie sú rozpoznané mobilným zariadením. Možná príčina: modul BT v mobilnom zariadení je vypnutý. Riešenie: skontrolujte, či je v mobilnom zariadení BT aktivovaný a či je povolená funkcia určovania polohy. Reštartujte modul BT zariadenia a hodinky. Ak už boli hodinky pripojené bez použitia aplikácie Canyon Life, najprv ich odstráňte v nastaveniach BT mobilného zariadenia a potom zopakujte proces pripojenia hodín v aplikácii.

Strata spojenia s mobilným zariadením. Možná príčina: aplikácii Canyon Life nebolo udelené povolenie na spustenie na pozadí. Riešenie: udelte aplikácii povolenie na prácu na pozadí a odstráňte všetky obmedzenia týkajúce sa fungovania aplikácie.

Ak vyššie uvedené akcie nepomohli vyriešiť problém, kontaktujte technickú podporu prostredníctvom chatu na webovej stránke canyon.sk/user-help-desk.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka je 2 roky od dátumu zakúpenia, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. Životnosť sa rovná záručnej dobe. Viac informácií o záruke nájdete na stránke canyon.sk/warranty-terms.

** Ďalšie informácie nájdete v kompletnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na stránke canyon.sk/drivers-and-manuals.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Pametna ura **Canyon® CNS-SW69XX*** je večnamenska naprava z brezžično povezavo s pametnim telefonom prek lastne mobilne aplikacije **Canyon Life**. Ura ima elegantno aluminijasto ohišje z barvnim zaslonom na dotik visoke ločljivosti. Med funkcijami so vgrajen senzor telesne temperature, širok nabor funkcij in športne vadbe ter obojestranska dvobarvna silikonska zapestnica s priročno magnetno zapenko.

Opomba. Naprava ni namenjena otrokom, mlajšim od 8 let.

MODEL: CNS-SW69BG (zelena/oranžna barva), CNS-SW69BL (modra/rumena barva), CNS-SW69WB (bela/modra barva).

POZOR! Naprava ni medicinski pripomoček. Odčitki, pridobljeni iz senzorjev, so informativne narave in jih ni mogoče uporabljati kot medicinske kazalnike.

FUNKCIJE. Merjenje pulza, krvnega tlaka, telesne temperature; določanje saturacije; pedometer; števec kalorij; štoparica; časovnik; določanje prehojene razdalje; podrobna statistika aktivnosti in spremljanje spanja; optimizacija za priljubljene športe (25 športov); trening dihanja; opomniki za gibanje in pitje; daljinsko upravljanje predvajalnikom in kamero povezane mobilne naprave; zamenljivi številčniki; vremenska napoved; igre; ženski koledar. Podpora za obvestila iz sporočilnikov: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE. Napajanje (vhod): DC 5.0 V / 1.0 A. Pomnilnik: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Delovna frekvenca: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Moč oddajnika: < 2.5 mW. Največji brezžični doseg: do 10 m. Zaslona: IPS, LTPS, na dotik, barvni (256.000 barv); 320 PPI; 360×360 pks; Ø 1,3". Senzor srčnega utripa. Temperaturni senzor. Senzor G: triosni. Združljivost: Android 9.0 in novejši s podporo za Google Play Services, iOS 14.0 in novejši. Ohišje: 47×44×12,4 mm (D×Š×V); aluminijeva zlitina, ABS plastika. IP68. Dolžina naprave s zapestnico: 245 mm. Zapestnica: širina 20 mm; silikon, magnet. Teža naprave: 53,3 g. Baterija: LiPo, vgrajena, 3.7 V, 200 mAh. Čas polnega polnjenja: do 3 ure. Čas delovanja z enim polnjenjem baterije: do 4 dni – v načinu intenzivne uporabe**, do 9 dni – v običajnem načinu uporabe*; do 15 dni v načinu pripravljenosti. Upravljanje: ročno; daljinsko (prek aplikacije Canyon Life). Polnilni kabel: magnetni, USB (A), dolžina 45,7 cm. Delovni pogoji: temperatura 0...+35 °C; rel. vlažnost 5–95 %. Pogoji shranjevanja: temperatura –10...+45 °C; rel. vlažnost 5–95 %.

VSEBINA DOBAVE: pametna ura, polnilni kabel, hitri uporabniški vodnik.

VIDEZ (slike A, B, C, D). 1. Ohišje. 2. Zapestnica. 3. Zaslona. 4. Gumb za vklop. 5. Senzor srčnega utripa in saturacije. 6. Temperaturni senzor. 7. Polnilni stiki ure. 8. Magnetni polnilni kabel. 9. Polnilni stiki kabla.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Za polnjenje naprave uporabljajte samo priloženi polnilni kabel. Na zaslon ne pritiskajte z ostrimi predmeti in ne izvajajte premočnega pritiska. Naprave ne spuščajte, ne mečite in ne upogibajte. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na **support@canyon.eu** ali klepetajte z nami na **canyon.eu/user-help-desk**, preden odnesete napravo v trgovino.

* CNS-SW69XX je ime modela. XX je črkovna oznaka, ki označuje barvo izdelka.

** Podrobne informacije so na voljo na spletni strani **canyon.eu/product/cns-sw69** in v celotnem priročniku na **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

popraviti sami. Da bi se izognili poškodbam, ne uporabljajte ure z razpokami ali drugimi napakami. Očistite s suho ali rahlo vlažno krpo šele po izklopu naprave in odklopu iz napajanja.

ZAČETEK UPORABE

Priprava. Pred uporabo razpakirajte napravo, odstranite zaščitno folijo z zaslona in napravo popolnoma napolnite (vsaj 3 ure).

Polnjenje. Polnilne stike ure (7) povežite s polnilnimi stiki kabla (9) (slika E) in priključite kabel na napajanje. Polna napolnjenost baterije je na zaslonu prikazana kot ikona .

POZOR! Napajalnik ni vključen v obseg dobave. Izhodni parametri adapterja morajo biti 5.0 V / 1.0 A (DC).

Vklop. Pritisnite gumb za vklop (4) in ga držite 3–5 s, dokler se na zaslonu ne prikaže številčnica (slika G-1).

Izklop. Pritisnite gumb za vklop in ga držite 3–5 s, dokler se na zaslonu ne prikaži poziv za izklop naprave. Kliknite  ("Potrdi") ali  ("Prekliči").

Sprememba številčnic. Na zaslonu s številčnico pritisnite zaslon in ga držite, dokler se ne prikaže indikator izbire številčnice. Podrsnite levo ali desno, da izberete številčnico. Pritisnite zaslon, da jo namestite.

NAVIGACIJA PO MENIJU

Hitri meni. Na zaslonu s številčnico (slika G-1), povlecite navzdol za dostop do hitrega menija (slika G-2). V meniju so na voljo informacije o napolnjenosti naprave in povezavi BT, trenutnem datumu in vremenski napovedi (za posodobitev je potrebna povezava z aplikacijo Canyon Life). Na dnu zaslona so gumbi za preklapljanje načinov in nastavitve ure.



Način varčevanja z energijo. Onemogočanje vibracij, zmanjšanje svetlosti zaslona.



Gledališki način. Nastavitev najmanjše svetlosti zaslona in onemogočanje vibracije.



Svetilka. Vklop ali izklop svetilke.



Vibracija. Omogočanje ali onemogočanje vibracije.



Svetlost. Spreminjanje svetlosti zaslona.



Nastavitve. Seznam dodatnih funkcij.

Glavni meni. Na zaslonu s številčnico povlecite desno, da odprete glavni meni, ki vam omogoča dostop do aplikacij in nastavitev ure (slika H). Meni se lahko prikaže na dva načina: kot "vrtljak" s krožnim pomikanjem (slika G-3) in kot seznam s pomikanjem navzgor/navzdol*.

Zaslonski za hiter dostop. Na zaslonu s številčnico povlecite v levo, da se premaknete na naslednje zaslone za hiter dostop:

1. "Today" ("Danes") (slika I-1): podatki o dejavnosti in spanju za trenutni dan; dostop do aplikacij "Koraki", "Spanje", "Šport".
2. "Health" ("Zdravje") (slika I-2): nedavne meritve in možnost aktiviranja merjenja srčnega utripa, stopnje saturacije ali telesne temperature (slika I-3).

Opomba. Temperaturni senzor naprave samo obvesti uporabnika o povišanju telesne temperature. Na zanesljivost odčitkov lahko vplivajo sekundami dejavniki, kot so temperatura okolja ali fiziološke značilnosti uporabnikovega krvnega obtoka, zato je za zanesljivo spremljanje telesne temperature priporočljiva uporaba posebnih medicinskih pripomočkov.

* Za več informacij glejte celoten uporabniški priročnik, ki je na voljo na spletni strani canyon.eu/drivers-and-manuals.

3. "Weather" ("Vreme"): trenutna vremenska napoved za prihodnji teden.
4. "Photo" ("Fotografija"): daljinsko upravljanje kamere v povezani mobilni napravi.
5. "Player" ("Predvajalnik"): daljinsko upravljanje predvajalnika glasbe v povezani mobilni napravi **.

Opomba. Na zaslon za hiter dostop lahko dodate katero koli aplikacijo iz glavnega menija. To storite tako, da na zadnjem zaslonu za hiter dostop tapnete simbol "+" in izberete ime zahtevane aplikacije.

Meni obvestili (slika H). Na zaslonu s številčnico povlecite navzgor, da si ogledate seznam razpoložljivih obvestil in opomnikov **.

APLIKACIJA CANYON LIFE

Če želite uporabljati vse funkcije ure, daljinsko upravljanje in nastavitve, namestite brezplačno aplikacijo Canyon Life tako, da s skeniranjem kode QR odprete Google Play ali App Store (glejte str. 3). V mobilni napravi aktivirajte BT in uro povežite z aplikacijo, kot je prikazano na sliki F. Pri vzpostavljanju povezave upoštevajte navodila aplikacije.

Opomba. Podroben opis postopka povezovanja z aplikacijo Canyon Life ter menijev in funkcij ure najdete v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani canyon.eu/drivers-and-manuals.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ura se ne vklopi. Možen vzrok: naprava je izpraznjena. Ura se vklopi, ko je baterija napolnjena vsaj do 5 %. Rešitev: napravo nekaj minut polnite. Če se ura ne polni, preverite polnilni kabel in vir napajanja.

Mobilna naprava ne zazna ure. Možen vzrok: v mobilni napravi je onemogočen modul BT. Rešitev: prepričajte se, da je v mobilni napravi aktivirana funkcija BT in da je omogočena funkcija določanja lokacije. Ponovno zaženite modul BT v napravi in uro. Če je bila ura že povezana brez uporabe aplikacije Canyon Life, jo najprej izbrišite v nastavitvah BT v mobilni napravi in nato ponovite postopek povezovanja ure v aplikaciji.

Izguba povezave z mobilno napravo. Možni vzrok: aplikaciji Canyon Life ni omogočeno delovanje v ozadju. Rešitev: aplikaciji dovolite delovanje v ozadju in odstranite vse omejitve za aplikacijo.

Če z zgornjimi koraki težave ne boste odpravili, se obrnite na tehnično podporo prek klepeta na spletni strani canyon.eu/user-help-desk.

GARANCIJSKI POGOJI

Garancija velja 2 leti od datuma nakupa, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Življenjska doba je enaka garancijskemu obdobju. Več informacij o garanciji je na voljo na spletni strani canyon.eu/warranty-terms.

** Za več informacij glejte celoten uporabniški priročnik, ki je na voljo na spletni strani canyon.eu/drivers-and-manuals.

INFORMACIÓN GENERAL

El reloj inteligente **Canyon® CNS-SW69XX *** es un dispositivo multifuncional con conexión inalámbrica a su teléfono inteligente a través de la aplicación móvil patentada **Canyon Life**. El reloj tiene una elegante carcasa de aluminio con una pantalla táctil en color de alta resolución. Las características se incluyen un sensor de temperatura corporal integrado, una amplia gama de funciones y entrenamiento deportivo, y una correa de silicona de dos caras y dos colores con un cómodo cierre magnético.

Nota. El dispositivo no está destinado a niños menores de 8 años.

MODELOS: CNS-SW69BG (colores verde/naranja), CNS-SW69BL (colores azul/amarillo), CNS-SW69WB (colores blanco/azul).

¡ATTENTION! El dispositivo no es un aparato médico. Los datos obtenidos de sus sensores son de naturaleza informativa y no pueden utilizarse como indicadores médicos.

FUNCIONES. Medición de la frecuencia cardíaca, la tensión arterial, la temperatura corporal; determinación del nivel de saturación; podómetro; contador de calorías; cronómetro; temporizador; determinación de la distancia recorrida; estadísticas detalladas de actividad y control del sueño; optimización para deportes populares (25 deportes); entrenamiento respiratorio; recordatorios para moverse y beber agua; control remoto del reproductor y de la cámara del dispositivo móvil conectado; diales intercambiables; previsión meteorológica; juegos; registrador de períodos. Soporte para notificaciones de mensajeros populares: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS. Alimentación (entrada): DC 5,0 V / 1,0 A. Memoria: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Frecuencia de funcionamiento: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Potencia del transmisor: < 2,5 mW. Alcance inalámbrico máximo: hasta 10 m. Pantalla: IPS, LTPS, táctil, color (256 000 de colores); 320 PPI; 360×360 píxeles; Ø 1,3 pulgadas. Sensor de frecuencia cardíaca. Sensor de temperatura. Sensor G: tres ejes. Compatibilidad: Android 9.0 y superior con soporte para Google Play Services, iOS 14.0 y superior. Carcasa: 47×44×12,4 mm (L×A×A); aleación de aluminio, plástico ABS. IP68. Longitud del dispositivo con una correa: 245 mm. Correa: 20 mm de ancho; silicona, imán. Peso del dispositivo: 53,3 g. Batería: polímero de litio no extraíble; 3,7 V, 200 mAh. Tiempo de carga completa: hasta 3 h. Duración de la batería con una sola carga: hasta 4 días – en modo de uso intensivo **, hasta 9 días – en modo de uso normal **, hasta 15 días en modo de espera. Control: manual; remoto (a través de la aplicación Canyon Life). Cable de carga: magnético, USB (A), longitud 45,7 cm. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+35 °C; HR 5–95%. Condiciones de almacenamiento: temperatura –10...+45 °C; HR 5–95%.

LISTA DE EQUIPO: reloj inteligente, cable de carga, guía de inicio rápido.

ASPECTO (fig. A, B, C, D). 1. Carcasa. 2. Correa. 3. Pantalla. 4. Botón de encendido. 5. Sensor de frecuencia cardíaca y saturación. 6. Sensor de temperatura. 7. Contactos de carga del reloj. 8. Cable de carga magnético. 9. Contactos de carga del cable.

NORMAS DE USO SEGURO

Utilice solo el cable de carga suministrado para cargar el dispositivo. No presione la pantalla con objetos afilados ni aplique demasiada presión. No deje caer, no

Si tiene alguna duda, antes de llevar el dispositivo a una tienda, envíenos un correo electrónico a support@canyon.eu o chatee con nosotros en es.canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – nombre del modelo. XX – código de letras que indica el color del producto.

** La información detallada está disponible en el sitio web canyon.eu/product/cns-sw69, así como en el manual completo en es.canyon.eu/drivers-and-manuals.

arroje o no doble el dispositivo. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo. Para evitar lesiones, no utilice un reloj con grietas u otros defectos. Limpie con un paño seco o ligeramente húmedo solo después de apagar el dispositivo y desconectarlo de la fuente de alimentación.

INICIO DE USO

Preparación. Antes de utilizarlo, desembale el dispositivo, retire la película protectora de la pantalla y cárguelo por completo (al menos 3 horas).

Carga. Conecte los contactos de carga del reloj (7) a los contactos de carga del cable (9) (fig. E) y conecte el cable a la fuente de alimentación. La carga completa de la batería se muestra en la pantalla como un icono .

¡ATTENTION! El adaptador de corriente no está incluido en la lista de equipo. Los parámetros de salida del adaptador deben ser 5,0 V / 1,0 A (DC).

Encendido. Mantenga pulsado el botón de encendido (4) durante 3–5 segundos hasta que aparezca el dial en la pantalla (fig. G-1).

Apagado. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3–5 segundos hasta que la pantalla le indique que apague el dispositivo. Haga clic en  ("Confirmar") o  ("Cancelar").

Cambio de diales. En la pantalla con el dial, pulse la pantalla y manténgala pulsada hasta que aparezca el indicador de selección de un dial. Deslice el dedo a izquierda o derecha para seleccionar un dial. Pulse la pantalla para ajustarla.

NAVEGACIÓN POR EL MENÚ

Menú rápido. En la pantalla con el dial (fig. G-1), deslice el dedo hacia abajo para acceder al menú rápido (fig. G-2). El menú ofrece información sobre el nivel de carga del dispositivo y la conexión BT, la fecha actual y la previsión meteorológica (requiere conexión con la aplicación Canyon Life para actualizarse). En la parte inferior de la pantalla hay botones para cambiar los modos y la configuración del reloj.



Modo de ahorro de energía.

Desactivar la vibración, reducir el brillo de la pantalla.



Vibración. Activar o desactivar la vibración.



Modo "Teatro". Establecer el brillo mínimo de la pantalla y desactivar la vibración.



Brillo. Cambiar el nivel de brillo de la pantalla.



Linterna. Activar o desactivar la linterna.



Configuración. Lista de funciones adicionales.

Menú principal. Desde la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia la derecha para acceder al menú principal, que proporciona acceso a las aplicaciones y la configuración del reloj (fig. H). Hay dos formas de visualizar el menú: como "carrusel" con desplazamiento circular (fig. G-3) y como lista con desplazamiento arriba/abajo*.

Pantallas de acceso rápido. En una pantalla con el dial, deslice el dedo hacia la izquierda para acceder a las siguientes pantallas de acceso directo:

1. "Today" ("Hoy") (fig. I-1): datos de actividad y sueño del día actual; ir a las aplicaciones "Pasos", "Sueño", "Deporte".
2. "Health" ("Salud") (fig. I-2): mediciones recientes y posibilidad de activar la medición de la frecuencia cardíaca, del nivel de saturación o de la temperatura corporal (fig. I-3).

* Para más información, consulte el manual de usuario completo, disponible en es.canyon.eu/drivers-and-manuals.

Nota. El sensor de temperatura del dispositivo informa al usuario de un aumento de la temperatura corporal. Factores secundarios, como la temperatura ambiente o las características fisiológicas de la circulación sanguínea del usuario, pueden afectar a la fiabilidad de las lecturas; por ello, se recomienda el uso de aparatos médicos especiales para una monitorización fiable de la temperatura corporal.

3. "Weather" ("Tiempo"): previsión meteorológica actual para la próxima semana.
4. "Photo" ("Foto"): control a distancia de la cámara del dispositivo móvil conectado.
5. "Player" ("Reproductor"): control a distancia del reproductor de música del dispositivo móvil conectado **.

Nota. Cualquier aplicación del menú principal puede añadirse a la pantalla de acceso rápido. Para ello, pulse el símbolo "+" en la última pantalla de acceso rápido y seleccione el nombre de la aplicación deseada.

Menú de notificaciones (fig. H). En la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia arriba para ver una lista de las notificaciones y recordatorios disponibles **.

APLICACIÓN CANYON LIFE

Para utilizar todas las funciones del reloj, el control remoto y la personalización, instale la aplicación gratuita Canyon Life escaneando el código QR para ir a Google Play o App Store (véase la p. 3). Active BT en su dispositivo móvil y conecte el reloj a la aplicación como se muestra en la figura F. Siga las instrucciones de la aplicación al conectarse.

Nota. Para una descripción detallada del proceso de conexión a la aplicación Canyon Life, así como de los menús y funciones del reloj, consulte el manual de usuario completo disponible en es.canyon.eu/drivers-and-manuals.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El reloj no enciende. Posible causa: el dispositivo está descargado. El reloj se encenderá cuando la carga de la batería sea al menos del 5%. Solución: cargue el dispositivo durante unos minutos. Si el reloj no se carga, compruebe el cable de carga y la fuente de alimentación.

El dispositivo móvil no detecta el reloj. Posible causa: el módulo BT del dispositivo móvil está apagado. Solución: asegúrese de que BT esté activado en su dispositivo móvil y de que la función de ubicación esté activada. Reinicie el módulo BT del dispositivo y el reloj. Si el reloj ya se ha conectado sin usar la aplicación Canyon Life, primero elimínelo en la configuración de BT del dispositivo móvil y luego repita el proceso de conexión del reloj en la aplicación.

Pérdida de conexión con su dispositivo móvil. Posible causa: no se ha concedido permiso a la aplicación Canyon Life para ejecutarse en segundo plano. Solución: otorgue permiso a la aplicación para que se ejecute en segundo plano y elimine cualquier restricción en la aplicación.

Si los pasos anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica a través del chat de la página web es.canyon.eu/user-help-desk.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Garantía – 3 años a partir de la fecha de compra, salvo que la legislación local disponga lo contrario. La vida útil es igual al periodo de garantía. Encontrará más información sobre la garantía en es.canyon.eu/warranty-terms.

** Para más información, consulte el manual de usuario completo, disponible en es.canyon.eu/drivers-and-manuals.

INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Orë inteligjente **Canyon® CNS-SW69XX** * – pajisje shumë funksionale e lidhjes me valë të smartphone nëpërmjet aplikacionit celular të firmës **Canyon Life**. Orët kanë një trup alumini elegant me një ekran sensori me ngjyra dhe rezolucion të lartë. Karakteristikat e modeleve janë: sensor i integruar për matjen e temperaturës së trupit, gamë e gjerë funksionesh dhe stërvitje sportive, si dhe një rrip silikon me dy ngjyra të dyanshme me një kapëse magnetike të përshatshme.

Shënim. Pajisja nuk lejohet për fëmijët më të vegjël se 8 vjeç.

MODELET: CNS-SW69BG (ngjyrë jeshile/portokalli), CNS-SW69BL (ngjyrë blu/e verdhë), CNS-SW69WB (ngjyrë e bardhë/blu).

VËMENDJE! Pajisja nuk është aparat mjekësor. Të dhënat e marra me ndihmën e sensorëve të tij janë të një natyre informative dhe nuk mund të përdoren si tregues mjekësor.

FUNKSIONET. Matja e pulsit, presionit të gjakut, temperaturës së trupit; përcaktimi i nivelit të ngopjes; hapamatës; numërues i kalorive; kronometër; kohëmatës; përcaktimi i distancës së përshkuar; statistika të detajuara të aktivitetit dhe monitorimi i gjumit; optimizimi për llojet sportive popullore (25 lloje); stërvitje e frymëmarrjes; kujtesë për të lëvizur dhe pirë ujë; drejtimi në distance të luajtësit dhe kamerës së lidhur të pajisjes celular; ora fushe e këmbës; parashikimi i kohës; lojëra; kalendari i femrave. Mbështetja e njoftimeve nga rrjetet sociale të njohura si: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etj.

KARAKTERISTIKAT TEKNIKE. Furnizimi me energji elektrike (hyrja): DC 5.0 V / 1.0 A. Memoria: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Frekuenca e punës: 90 MHz. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MHz. Fuqia e transmetuesit: < 2.5 mW. Largësia maksimale e lidhjes me valë: deri në 10 m. Ekran: IPS, LTPS, sensori, me ngjyra (256,000 ngjyra); 320 PPI; 360×360 piksel; Ø 1.3 inç. Sensori i rrahjeve të zemrës dhe ngopjes. Sensori i temperaturës. G-sensori: tre-boshte. Përputhshmëria: Android 9.0 dhe më lart me ndihmën e Google Play Services, iOS 14.0 dhe më lart. Trupi: 47×44×12.4 mm (L×P×H); aliazh alumini, ABS-plastik. IP68. Gjatësia e pajisjes me rrip: 245 mm. Rripi: gjerësia 20 mm; silikon, magnet. Pesha e pajisjes: 53.3 g. Bateria: litiumpolimer i pa lëvizshëm; 3.7 V, 200 mAh. Koha e mbajtjes së karikimit të plotë: deri në 3 orë. Kohëzgjatja e funksionimit në një karikues: deri në 4 ditë – në regjimin e përdorimit intensiv **, deri në 9 ditë – në regjimin normal të përdorimit **; në regjim pritje deri në 15 ditë. Drejtimi: me dorë; në distance (përmes aplikacionit Canyon Life). Karikues kabull: magnetik, USB (A), gjatësia 45.7 cm. Kushtet e përdorimit: temperatura 0...+35 °C; rel. i lagështisë 5–95 %. Kushtet e ruajtjes: temperatura -10...+45 °C; rel. i lagështisë 5–95 %

SETI: orë inteligjente, karikues kabull, manual i shkurtër i përdorimit.

PAMJA E JASHTME (fig. A, B, C, D). 1. Trupi. 2. Rripi. 3. Ekran. 4. Butoni i energjisë. 5. Sensori i rrahjeve të zemrës dhe ngopjes. 6. Sensori i temperaturës. 7. Kontaktet e karikimit të orës. 8. Karikues kabull magnetik. 9. Kontaktet e karikimit kabull.

RREGULLAT E SIGURTA PËR PËRDORIM

Për të karikuar pajisjen, përdorni vetëm karikuesin kabull të dhënë në komplet. Mos klikoni në ekran me mjete të forta dhe mos e shtrëngoni atë shumë fortë. Mos e

Nëse ju lind ndonjë pyetje, përpara se të dërgojmë pajisjen në dyqan, na shkruani në e-mail support@canyon.eu, ose ne bisedë në faqen e internetit canyon.eu/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – emertimi i modeleve. XX – kodi me shkronja që tregon ngjyrën e produktit.

** Informacioni i detajuar është i disponueshëm në faqen canyon.eu/product/cns-sw69, si dhe në manualin e plotë në faqen e internetit canyon.eu/drivers-and-manuals.

rrëzoni, mos e hidhni dhe mos e shtrembëroni. Mos e çmontoni pajisjen dhe mos u përpiqni ta riparoni vetë. Për të shmangur dëmtimet, mos përdorni ora që kanë krisje, ose defekte të tjera. Pastrimin bëjeni me leckë të thate, ose pak te lagur, vetëm pasi të keni fiksuar pajisjen dhe ta keni hequr atë nga burimi i energjisë.

FILLIMI I PËRDORIMIT

Përgatitja. Para përdorimit, hiqeni nga paketimi, hiqeni mbrojtësen nga ekrani dhe karikojeni plotësisht pajisjen (jo me pak se 3 orë).

Karikimi. Lidhni kontaktet e karikimit të orës (7) me kontaktet e karikimit kabull (9) (fig. E) dhe lidhni kabullin me burimin e energjisë. Ngarkimi i plotë i baterisë shfaqet në ekran si ikonë .

VËMENDJE! Adaptor i marrjes së energjisë nuk është i përfshirë në paketim. Parametrat e daljes së adapterit duhet të korrespondojnë me 5.0 V / 1.0 A (DC).

Ndezur. Klikoni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes (4) për 3–5 sekonda derisa të shfaqet në ekran ora fushe (fig. G-1).

Fikur. Klikoni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes për 3-5 sekonda derisa të shfaqet në ekran kërkesa për fikjen e pajisjes. Klikoni  ("Konfirmoj"), ose  ("Anuloj").

Ndryshimi i orës fushe. Nga ekrani me orën fushe, klikoni në ekran dhe mbajeni derisa të shfaqet treguesi i përzgjedhjes së orës fushe. Kaloni djathtas, ose majtas për të zgjedhur orën fushe. Për instalimin e tij klikoni në ekran.

DREJTUESI SIPAS MENU-së

Menu-ja e shpejtë. Nga ekrani me orën fushe (fig. G-1), shkoni poshtë për të hyrë në Menu-në e shpejtë (fig. G-2). Në menu janë të disponueshme të dhënat mbi nivelin e baterisë së pajisjes dhe lidhjen BT, datën aktuale dhe parashikimin e kohës (për përditësim kërkohej lidhja e aplikacionit Canyon Life). Në pjesën poshtë të ekranit janë vendosur butonat për rindezjen e regjimeve dhe cilësimeve të orës.



Regjimi i kursimit të energjisë.

Fikja e dridhjes, ulja e ndriçimit të ekranit.



Regjimi "Teatër". Akordimi i ndriçimit minimal të ekranit dhe fikja e dridhjes.



Fener. Ndezja dhe fikja e fenerit.



Dridhja. Ndezja dhe fikja e dridhjeve.



Ndriçimi. Ndryshimi i nivelit të ndriçimit të ekranit.



Cilësimet. Lista e funksioneve shtesë.

Menu-ja kryesore. Nga ekrani me orën fushe, kaloni djathtas për të shkuar te menu-ja kryesore, e cila ju jepet akses te aplikacioneve dhe cilësimeve të orës (fig. H). Ka dy mënyra të mundshme për të shfaqur menu-në: në formën "carousel" me lëvizje rrethore (fig. G-3) dhe në formë liste me lëvizje lart/poshtë *.

Ekrantet e aksesit të shpejtë. Nga ekrani me orën fushe, kaloni majtas për të hyrë në ekranet e mëposhtme të aksesit të shpejtë:

1. "Today" ("Sot") (fig. I-1): të dhënat mbi aktivitetin dhe gjumin për ditën aktuale; kaloni në aplikacionet "Hapat", "Gjumi", "Sport".
2. "Health" ("Shëndeti") (fig. I-2): të dhënat nga matja e fundit, si dhe mundësia për të aktivizuar matjen e pulsit, nivelin e ngopjes, ose temperaturën e trupit (fig. I-3).

Shënim. Sensori i temperaturës së pajisjes informon përdoruesin për rritjen e temperaturës së trupit. Besueshmëria e treguesve mund të ndikohet nga faktorë dytësorë, të tillë si temperatura e mjedisit, ose karakteristikat fiziologjike të

* Informacioni i detajuar gjendet në manualin e plotë të përdorimit, i disponueshëm në faqen e internetit canyon.eu/drivers-and-manuals.

qarkullimit të gjakut të përdoruesit, prandaj, për kontroll të besueshëm të temperaturës së trupit rekomandohet përdorimi i pajisjeve speciale mjekësore.

3. "Weather" ("Koha"): Parashikimi aktual i kohës për javën e ardhshme.
4. "Photo" ("Foto"): Drejtimi në distancë i kamerës së lidhur të pajisjes celulare.
5. "Player" ("Luajtësi"): drejtimi në distancë i luajtësit muzikor të pajisjes celulare të lidhur **.

Shënim. Çdo aplikacion nga menu-ja kryesore mund të shtohet në ekranin e aksesit të shpejtë. Për ta bërë këtë, klikoni simbolin "+" në ekranin e fundit të aksesit të shpejtë dhe zgjidhni emrin e aplikacionit të kërkuar.

Menu-ja e njoftimeve (fig. H). Nga ekrani me orën fushe, kaloni lart për të parë listën e disponueshme të njoftimeve dhe kujtimeve **.

APLIKACIONI CANYON LIFE

Për përdorimin e funksioneve të orës, drejtimin në distancë dhe cilësimet e instalimit falas të aplikacionit Canyon Life, skanoni QR-kodin për të shkruar në Google Play, ose në App Store (shih. f. 3). Aktivizoni BT në pajisjen celulare dhe lidhni orën me aplikacionin, siç tregohet në figurën F. Kur ndizet ndiqni udhëzimet në aplikacion.

Shënim. Përshkrim i detajuar i procesit të ndezjes tek aplikacioni Canyon Life, si dhe menu-të dhe funksionet e orës gjenden në manualin e plotë të udhëzimeve, i disponueshëm në faqen e internetit canyon.eu/drivers-and-manuals.

KËRKIMI DHE ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Orët nuk ndizen. Shkaku i mundshëm: pajisjes I ka mbaruar bateria. Ora do të ndizet kur ngarkesa e baterisë do të jete të paktën 5 %. Zgjidhja: Karikoni pajisjen tuaj për disa minuta. Nëse orët nuk karikohen, kontrolloni karikuesin kabull dhe burimin e energjisë.

Orët nuk përcaktohen nga pajisja celulare. Shkaku i mundshëm: në pajisjen celulare moduli BT është fikur. Zgjidhja: Sigurohuni që BT është aktivizuar në pajisjen tuaj celulare dhe funksioni i vendndodhjes është i aktivizuar. Ringarkoni modulën BT të pajisjes dhe orës. Nëse ora është lidhur tashmë pa përdorur aplikacionin Canyon Life, atëherë fillimisht fshijeni atë në cilësimet BT të pajisjes celulare dhe më pas përsëritni procesin e lidhjes së orës në aplikacion.

Humbja e lidhjes nga pajisja celulare. Shkaku i mundshëm: aplikacionit Canyon Life nuk i është dhënë leja për të punuar në regjimin e sfondit. Zgjidhja: jepini aplikacionit lejen për të punuar në regjimin e sfondit dhe hiqni çdo kufizim për të punuar aplikacioni.

Nëse hapat e mësipërm nuk e zgjidhin problemin, ju lutemi kontaktoni mbështetjen teknike nëpërmjet bisedës në faqen e internetit canyon.eu/user-help-desk.

KUSHTET E GARANCISË

Garancia – 2 vjet nga data e blerjes, vetëm nëse parashikohet ndryshe nga ligji vendas. Afati i shërbimit është i barabartë me afatin e garancisë. Informacioni shtesë për garancinë është i disponueshëm në faqen e internetit canyon.eu/warranty-terms.

** Informacioni i detajuar gjendet në manualin e plotë të përdorimit, i disponueshëm në faqen e internetit canyon.eu/drivers-and-manuals.

OPŠTE INFORMACIJE

Pametni sat **Canyon® CNS-SW69XX *** je multifunkcionalni uređaj sa bežičnom povezivanjem sa pametnim telefonom preko vlasničke **Canyon Life** mobilne aplikacije. Sat ima elegantno aluminijumsko kućište sa senzorskim ekranom u boji, visoke rezolucije. Karakteristike modela su: ugrađeni senzor za merenje telesne temperature, širok izbor funkcija i sportskih vežbanja, kao i dvostrana dvobojna silikonska narukvica sa pogodnom magnetnom kopčom.

Napomena. Uređaj nije namenjen deci mlađoj od 8 godina.

MODELI: CNS-SW69BG (u zelenoj/narandžastaoj boji), CNS-SW69BL (u plavoj/žutoj boji), CNS-SW69WB (u beloj/plavoj boji).

PAŽNJA! Uređaj se ne koristi u zdravstvene svrhe. Podaci dobijeni pomoću njegovih senzora su informativne naravi i ne mogu se koristiti kao medicinski indikatori.

FUNKCIJE. Merenje pulsa, krvnog pritiska, telesne temperature; određivanje saturacije; pedometer; brojač kalorija; štoperica; tajmer; određivanje pređene udaljenosti; detaljna statistika aktivnosti i praćenje sna; optimizacija za populame sportove (25 vrsta); disajne vežbe; podsetnici da se krećete i pijete; daljinsko upravljanje plejerom i kamerom povezanog mobilnog uređaja; izmenljivi brojčanici; vremenska prognoza; igre; ženski kalendar. Podržava obaveštenja od popularnih instant mesindžera: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, itd.

SPECIFIKACIJE. Napajanje (ulaz): DC 5.0 V / 1.0 A. Memorija: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Radna frekvencija: 90 MHz. BT: 5.1, 4 dBm, 2402–2480 MHz. Snaga predajnika: < 2.5 mW. Maksimalni domet bežične veze: do 10 m. Ekran: IPS, LTSP, na dodir, u boji (256 000 boja); 320 PPI; 360×360 ppx; Ø 1,3". Senzor otkucaja srca. Senzor temperature. G-senzor: troosni. Kompatibilnost: Android 9.0 i noviji sa podrškom za Google Play Services, iOS 14.0 i noviji. Kućište: 47×44×12,4 mm (D×Š×V); legura aluminijuma, ABS plastika. IP68. Dužina uređaja sa narukvicom: 245 mm. Narukvica: širina 20 mm; silikon, magnet. Težina uređaja: 53,3 g. Baterija: LiPo, ugrađena, 3.7 V, 200 mAh. Vreme potpunog punjenja: do 3 sata. Trajanje rada na jednom punjenju baterije: do 4 dana – u režimu intenzivne upotrebe **, do 9 dana – u režimu obične upotrebe **, u režimu pripravnosti do 15 dana. Upravljanje: ručno; daljinsko (preko aplikacije Canyon Life). Kabl za punjenje: magnetni, USB (A), dužina 45,7 cm. Uslovi korišćenja: temperatura 0...+35 °C; rel. vlažnost 5–95 %. Uslovi skladištenja: temperatura –10...+45 °C; rel. vlažnost 5–95 %.

PAKET ISPORUKE: pametni sat, kabl za punjenje, kratki korisnički vodič.

IZGLED (slike A, B, C, D). 1. Kućište. 2. Narukvica. 3. Ekran. 4. Dugme za napajanje. 5. Senzor otkucaja srca i saturacije. 6. Senzor temperature. 7. Priključci za punjenje na satu. 8. Magnetni kabl za punjenje. 9. Priključci za punjenje na kابلu.

PRAVILA BEZBEDNE UPOTREBE

Za punjenje uređaja koristite samo priloženi kabl. Ne pritiskajte previše ekran niti ga ne dirajte ostrim predmetima. Nemojte ispuštati, bacati ili savijati uređaj. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Da izbegnete povrede nemojte koristiti sat sa pukotinama ili drugim oštećenjima. Čistite suvom ili blago vlažnom krpom tek nakon što isključite uređaj i odspojite ga iz izvora napajanja.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na support@canyon.eu ili putem onlajn časkanja na canyon.eu/user-help-desk pre nego što vratite uređaj u prodavnicu.

* CNS-SW69XX je naziv modela. XX je slovni kod koji označava boju proizvoda.

** Detaljne informacije su dostupne na sajtu canyon.eu/product/cns-sw69, kao i u kompletnom priručniku na veb stranici canyon.eu/drivers-and-manuals.

POČETAK KORIŠĆENJA

Priprema. Pre korišćenja raspakujte uređaj, uklonite zaštitnu foliju sa ekrana i do kraja napunite uređaj (najmanje 3 sata).

Punjenje. Spojite priključke za punjenje na satu (7) sa priključcima za punjenje na kablju (9) (slika E) i povežite kabl na izvor napajanja. Puna napunjenost baterije je prikazana na ekranu kao ikona .

PAŽNJA! Adapter za napajanje nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera teba da budu 5.0 V / 1.0 A (DC).

Uključivanje. Pritisnite i držite 3 do 5 sek dugme za napajanje (4) dok se na ekranu ne prikaže slika bročjanika (slika G-1).

Isključivanje. Pritisnite i držite 3 do 5 sek dugme za napajanje dok se na ekranu ne zatraži isključivanje uređaja. Kliknite na  ("Potvrdi") ili  ("Otkazi").

Menjanje bročjanika. Na ekranu sa bročjanikom, dodirnite i držite ekran dok se ne prikaže indikator izbora bročjanika. Prevucite nadesno ili nalevo da izaverete oblik bročjanika. Da ga namestite, pritisnite ekran.

NAVIGACIJA MENIJEM

Brzi meni. Na ekranu sa slikom bročjanika (slika G-1), prevucite prstom nadole da pristupite brzom meniju (slika G-2). Meni pruža informacije o napunjenosti uređaja i BT vezi, trenutnom datumu i vremenskoj prognozi (za ažuriranje je potrebno povezivanje sa aplikacijom Canyon Life). Na dnu ekrana nalaze se tasteri za promenu režima i podešavanja sata.



Režim uštede energije.
Onemogućavanje vibracija,
smanjenje svetline ekrana.



Vibracija. Omogućavanje ili onemogućavanje vibracije.



Režim "Pozorište". Podešavanje
minimalne osvetljenosti ekrana i
isključivanje vibracije.



Osvetljenje. Promena
nivoa osvetljenosti ekrana.



Lampica. Uključivanje odnosno
isključivanje lampice.



Podešavanja. Lista
dodatnih funkcija.

Glavni meni. Na ekranu sa slikom bročjanika prevucite udesno da se otvori glavni meni, koji vam daje pristup aplikacijama i podešavanjima sata (slika H). Meni može da bude prikazan na dva načina: kao "ringenšpil" sa kružnim pomeranjem (slika G-3) i kao lista sa pomeranjem nagore/nadole *.

Ekran za brzi pristup. Na ekranu sa slikom bročjanika prevucite nalevo da vidite sledeće ekrane za brzi pristup:

1. "Today" ("Danas") (slika I-1): podaci o aktivnostima i spavanju za tekući dan; prebacivanje na aplikacije "Koraci", "Spavanje", "Sport".
2. "Health" ("Zdravlje") (slika I-2): najnovija očitavanja, kao i opcija aktiviranja merenja pulsa, saturacije ili telesne temperature (slika I-3).

Napomena. Temperaturni senzor uređaja samo obaveštava korisnika o povećanju telesne temperature. Na verodostojnost očitavanja mogu uticati sekundarni faktori, kao što su temperatura okoline ili fiziološke karakteristike krvotoka korisnika, pa se za pouzdano praćenje telesne temperature preporučuje korišćenje posebnih medicinskih uređaja.

3. "Weather" ("Vreme"): trenutna vremenska prognoza za narednu nedelju.
4. "Photo" ("Fotografija"): daljinsko upravljanje kamerom povezanog mobilnog uređaja.

* Detaljne informacije se nalaze u punom korisničkom priručniku dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

5. "Player" ("Plejer"): daljinsko upravljanje muzičkim plejerom povezanog mobilnog uređaja **.

Napomena. Bilo koja aplikacija iz glavnog menija može se dodati na ekran za brzi pristup. Da to uradite, dodirnite simbol "+" na poslednjem ekranu za brzi pristup i izaberite naziv potrebne aplikacije.

Meni obaveštenja (slika H). Na ekranu sa slikom brojačnika prevucite prstom nagore da vidite listu dostupnih obaveštenja i podsetnika **.

APLIKACIJA CANYON LIFE

Da iskoristite sve funkcionalnosti sata, daljinsko upravljanje i konfiguraciju, instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life skeniranjem QR koda koji vas prebaci na Google Play ili App Store (v. str. 3). Aktivirajte BT na svom mobilnom uređaju i povežite sat sa aplikacijom kao što je prikazano na slici F. Prilikom povezivanja pratite uputstva u aplikaciji.

Napomena. Detaljan opis procesa povezivanja sa aplikacijom Canyon Life, kao i menija i funkcija sata, sadržan je u punom korisničkom priručniku dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

REŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Mogući uzrok: uređaj je ispražnjen. Sat se uključi kada je baterija napunjena najmanje 5 %. Rešenje: puniti uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, proverite kabl za punjenje i izvor napajanja.

Mobilni uređaj ne detektuje sat. Mogući uzrok: BT modul na mobilnom uređaju je onemogućen. Rešenje: uverite se da je BT aktiviran na mobilnom uređaju i da je funkcija geolokacije omogućena. Ponovo pokrenite BT modul uređaja i sat. Ako je sat već bio povezan bez korišćenja aplikacije Canyon Life, prvo ga izbrišite u BT podešavanjima mobilnog uređaja, a zatim ponovite proces povezivanja sata u aplikaciji.

Prekinuta veza sa mobilnim uređajem. Mogući uzrok: aplikaciji Canyon Life nije omogućen rad u pozadini. Rešenje: omogućite aplikaciji rad u pozadini i uklonite sva ograničenja.

Ako gore navedne opcije ne reše problem, kontaktirajte tehničku podršku putem časkanja uživo na canyon.eu/user-help-desk.

USLOVI GARANCIJE

Garancija je 2 godine od datuma kupovine osim ako lokalni zakon ne zahteva drugačije. Upotrební rok je jednak garantnom roku. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

** Detaljne informacije se nalaze u punom korisničkom priručniku dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Розумний годинник **Canyon® CNS-SW69XX *** – багатофункціональний пристрій з бездротовим підключенням до смартфона через фірмовий мобільний застосунок **Canyon Life**. Годинник має стильний алюмінієвий корпус із сенсорним кольоровим екраном високої роздільної здатності. Особливостями моделі є: вбудований датчик вимірювання температури тіла, великий набір функцій та спортивних тренувань, а також двосторонній двоколірний силіконовий ремінець із зручною магнітною застібкою.

Примітка. Пристрій не призначений для дітей віком до 8 років.

МОДЕЛІ: CNS-SW69BG (зелений/оранжевий кольори), CNS-SW69BL (синій/жовтий кольори), CNS-SW69WB (білий/блакитний кольори).

УВАГА! Пристрій не є медичним приладом. Дані, отримані за допомогою його датчиків, мають інформаційний характер і не можуть бути використані як медичні показники.

ФУНКЦІЇ. Вимірювання пульсу, артеріального тиску, температури тіла; визначення рівня сатурації; крокомір; лічильник калорій; секундомір; таймер; визначення пройденої відстані; докладна статистика активності та моніторинг сну; оптимізація для популярних видів спорту (25 видів); тренування дихання; нагадування про рух та про питний режим; віддалене управління плеєром та камерою підключеного мобільного пристрою; змінні циферблати; прогноз погоди; ігри; жіночий календар. Підтримка повідомлень від популярних месенджерів: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype та ін.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ. Електроживлення (вхід): DC 5,0 В / 1,0 А. Пам'ять: RAM 192 КБ, ROM Flash 128 МБ. Робоча частота: 90 МГц. BT: 5.1; 4 дБм; 2402–2480 МГц. Потужність передавача: < 2,5 мВт. Максимальна дальність бездротового з'єднання: до 10 м. Екран: IPS, LTPS, сенсорний, кольоровий (256 000 кольорів); 320 PPI; 360×360 пікселів; Ø 1,3 дюйма. Датчик серцевого ритму. Датчик температури. G-сенсор: триосьовий. Сумісність: Android 9.0 і вище з підтримкою Google Play Services, iOS 14.0 і вище. Корпус: 47×44×12,4 мм (Д×Ш×В); алюмінієвий сплав, АБС-пластик. IP68. Довжина пристрою з ремінцем: 245 мм. Ремінець: ширина 20 мм; силікон, магніт. Вага пристрою: 53,3 г. Акумулятор: літій-полімерний незнімний; 3,7 В, 200 мА·год. Час повної зарядки: до 3 год. Тривалість роботи на одному заряді акумулятора: до 4 днів – у режимі інтенсивного використання **, до 9 днів – у режимі звичайного використання **; у режимі очікування до 15 днів. Управління: ручне; віддалений (через застосунок Canyon Life). Зарядний кабель: магнітний, USB (А), довжина 45,7 см. Умови експлуатації: температура 0...+35 °С; відн. вологість 5–95 %. Умови зберігання: температура –10...+45 °С; відн. вологість 5–95 %.

КОМПЛЕКТАЦІЯ: розумний годинник, зарядний кабель, короткий посібник користувача.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (мал. А, В, С, D). 1. Корпус. 2. Ремінець. 3. Екран. 4. Кнопка живлення. 5. Датчик серцевого ритму та сатурації. 6. Датчик температури. 7. Зарядні контакти годинника. 8. Магнітний кабель зарядний. 9. Зарядні контакти кабелю.

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу support@canyon.eu або в чаті на веб-сторінці canyon.ua/user-help-desk.

* CNS-SW69XX – назва моделі. XX – літерний код із позначенням кольору виробу.

** Детальніша інформація доступна на сайті canyon.eu/product/cns-sw69, а також у повному мануалі на вебсторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Для заряджання пристрою використовуйте лише зарядний кабель, що входить до комплексу поставки. Не натискайте на екран гострими предметами та не давіть на нього занадто сильно. Не упускайте, не кидайте і не згинайте пристрій. Не розбирайте пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Щоб уникнути травмування, не використовуйте годинник із тріщинами або іншими дефектами. Очищайте сухою або злегка вологою тканиною тільки після вимикання пристрою та відключення його від джерела живлення.

ПОЧАТОК ВИКОРИСТАННЯ

Підготовка. Перед початком використання розпакуйте пристрій, зніміть із екрана захисну плівку та повністю зарядіть пристрій (не менше 3 годин).

Заряджання. З'єднайте зарядні контакти годинника (7) із зарядними контактами кабелю (9) (мал. Е) та під'єднайте кабель до джерела живлення. Повний заряд батареї відображається на екрані у вигляді піктограми .

УВАГА! Адаптер живлення не входить до комплексу поставки. Вихідні параметри адаптера повинні відповідати значенням 5,0 В / 1,0 А (DC).

Вмикання. Натисніть та утримуйте кнопку живлення (4) протягом 3–5 секунд до появи на екрані циферблата (мал. G-1).

Вимкнення. Натисніть та утримуйте кнопку живлення протягом 3–5 секунд до появи на екрані запиту про вимкнення пристрою. Натисніть  («Підтвердити») або  («Скасувати»).

Зміна циферблатів. Перебуваючи на екрані з циферблатом, натисніть і утримуйте, доки не відобразиться індикатор вибору циферблата. Змахуючи праворуч або ліворуч, оберіть циферблат. Щоб його встановити, натисніть на екран.

НАВІГАЦІЯ ПО МЕНЮ

Швидке меню. Перебуваючи на екрані з циферблатом (мал. G-1), змахніть вниз, щоб перейти до швидкого меню (мал. G-2). У меню доступні дані про рівень заряду пристрою та підключення BT, поточну дату та прогноз погоди (для актуалізації потрібне підключення до застосунку Canyon Life). У нижній частині екрана розташовані кнопки перемикання режимів та налаштувань годинника.



Режим енергозбереження. Вимкнення вібрації, зниження яскравості екрана.



Вібрація. Вмикання або вимкнення вібрації.



Режим «Театр». Налаштування мінімальної яскравості екрана та вимкнення вібрації.



Яскравість. Зміна рівня яскравості екрану.



Ліхтарик. Увімкнення або вимкнення ліхтарика.



Налаштування. Додаткові функції.

Головне меню. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть праворуч, щоб перейти до головного меню, що відкриває доступ до застосунків та налаштувань годинника (мал. H). Можливі два способи відображення меню: у вигляді «каруселі» з круговою прокруткою (мал. G-3) і у вигляді списку з прокручуванням вгору/вниз*.

Екрани швидкого доступу. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть ліворуч, щоб перейти до наступних екранів швидкого доступу:

1. «Today» («Сьогодні») (мал. I-1): дані про активність та сон за поточний день; перехід до застосунків «Кроки», «Сон», «Спорт».

* Детальніша інформація міститься у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

2. «Health» («Здоров'я») (мал. І-2): дані останніх вимірів, а також можливість активувати вимір пульсу, рівня сатурації чи температури тіла (мал. І-3).

Примітка. Температурний датчик пристрою повідомляє користувача про підвищення температури тіла. На достовірність показань можуть вплинути вторинні фактори, такі як температура навколишнього середовища або фізіологічні особливості кровообігу користувача, тому для достовірного контролю за температурою тіла рекомендується використовувати спеціальні медичні прилади.

3. «Weather» («Погода»): актуальний прогноз погоди на тиждень.
4. «Photo» («Фото»): віддалене управління камерою підключеного мобільного пристрою.
5. «Player» («Плеєр»): віддалене управління музичним програвачем підключеного мобільного пристрою**.

Примітка. Будь-який застосунок з головного меню можна додати на екран швидкого доступу. Для цього натисніть символ «+» на останньому екрані швидкого доступу та оберіть назву потрібного застосунку.

Меню повідомлень (мал. Н). Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть вгору, щоб переглянути список доступних повідомлень та нагадувань**.

ЗАСТОСУНОК CANYON LIFE

Для використання всіх функціональних можливостей годинника, віддаленого управління та налаштування встановіть безкоштовний застосунок Canyon Life, відсканувавши QR-код для переходу в Google Play або App Store (див. стор.3). Активуйте BT на мобільному пристрої та підключіть годинник до застосунку, як показано на малюнку F. При підключенні дотримуйтесь інструкцій застосунку.

Примітка. Детальний опис процесу підключення до програми Canyon Life, а також меню та функцій годинника міститься в повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Годинник не включається. Можлива причина: пристрій розряджено. Годинник вмикається при заряді акумулятора не менше 5 %. Рішення: зарядіть пристрій протягом кількох хвилин. Якщо годинник не заряджається, перевірте зарядний кабель та джерело живлення.

Годинник не визначається мобільним пристроєм. Можлива причина: на мобільному пристрої вимкнено модуль BT. Рішення: переконайтеся, що на мобільному пристрої активовано BT і увімкнено функцію розташування. Перезавантажте модуль BT пристрою та годинник. Якщо годинник вже підключався без використання застосунку Canyon Life, спочатку видаліть його в налаштуваннях BT мобільного пристрою і потім повторіть процес підключення годинника в застосунок.

Втрата зв'язку з мобільним пристроєм. Можлива причина: застосунку Canyon Life не надано дозволу для роботи у фоновому режимі. Рішення: надайте застосунку дозвіл для роботи у фоновому режимі та зніміть усі обмеження для роботи застосунку.

Якщо вищезазначені дії не допомогли вирішити проблему, зверніться до служби технічної підтримки через чат на веб-сторінці canyon.ua/user-help-desk.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантія – 2 роки з моменту купівлі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби дорівнює терміну гарантії. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці canyon.ua/warranty-terms.

** Детальна інформація міститься у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

UMUMIY MA'LUMOT

Aqlli soat **Canyon® CNS-SW69XX** * – **Canyon Life** mobil ilovasi orqali smartfonga simsiz ulanuvchi ko'p funktsiyali qurilma. Soat yuqori ajrata olishli rangli sensorli ekranli uslubli alyuminiy korpusiga ega. Modelning xususiyatlari quyidagilar: tana haroratini o'lchash uchun o'rnatilgan datchik, keng funktsiyalar va sport mashg'ulotlari tanlovi, shuningdek, qulay magnit qisqichli ikki tomonlama ikki rangli silikon tasma.

Eslatma. Qurilma 8 yoshdan kichik bo'lgan bolalar uchun mo'ljallanmagan.

MODELLAR: CNS-SW69BG (yashil/to'q sariq rangli), CNS-SW69BL (ko'k/sariq rangli), CNS-SW69WB (oq/moviy rangli).

DIQQAT! Qurilma tibbiy asbob hisoblanmaydi. Uning datchiklari yordamida olingan ma'lumotlar axborot xarakteriga ega va tibbiy ko'rsatkichlar sifatida foydalanish mumkin emas.

FUNKSIYALARI. Pulsni, qon bosimini, tana haroratini o'lchash; saturatsiya darajasini aniqlash; qadamo'lchagich; kaloriya hisoblagichi; sekundomer; taymer; bosib o'tilgan masofani aniqlash; faollikning batafsil statistikasi va uyqu monitoringi; mashhur sport turlari uchun optimallashtirish (25 turdagi); nafas olish mashg'ulotlari; harakat qilish va suv ichish haqida eslatmalar; pleyer va ulangan mobil qurilmaning kamerasini masofadan turib boshqarish; almashtiriluvchi siferblat; ob-havo ma'lumoti; o'yinlar; ayollar taqvi. Mashhur messenjerlarning bildirishnomalarini qo'llab-quvvatlash: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype va boshqalar.

TEXNIK XUSUSIYATLARI. Elektr ta'minoti (kirish): DC 5,0 V / 1,0 A. Xotira: RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. Ishchi chastotasi: 90 MGs. BT: 5.1; 4 dBm; 2402–2480 MGs. Uzatgich quvvati: < 2,5 mVt. Simsiz ulanishning maksimal masofasi: 10 m gacha. Ekran: IPS, LTPS, sensorli, rangli (256 000 ta rang); 320 PPI; 360×360 piksel; Ø 1,3 dyuym. Yurak urishi va saturatsiya datchigi. Harorat datchigi. G-sensor: uch o'qli. Moslik: Google Play Servicesni qo'llab-quvvatlovchi Android 9.0 va undan yuqori, iOS 14.0 va undan yuqori. Korpus: 47×44×12,4 mm (U×K×B); alyuminiy qotishmasi, ABS plastmassa. IP68. Tasma bilan qurilmaning uzunligi: 245 mm. Tasma: kengligi 20 mm; silikon, magnitli. Qurilma og'irligi: 53,3 g. Akkumulyator: yechib olinmaydigan litiy polimerli; 3,7 V, 200 mA/soat. To'liq quvvatlash vaqti: 3 soatgacha. Akkumulyatorning bir marta quvvati bilan ishlash muddati: 4 kungacha – intensiv foydalanish rejimida **, 9 kungacha – normal foydalanish rejimida **; kutish rejimida 15 kungacha. Boshqaruv: qo'lda; masofaviy (Canyon Life ilovasi orqali). Quvvatlash kabeli: magnitli, USB (A), uzunligi 45,7 sm. Ishlatish shartlari: harorat 0...+35 °C; nisb. namlik 5–95 %. Saqlash shartlari: harorat –10...+45 °C; nisb. namlik 5–95 %

Qurilma butligi: aqlli soat, quvvatlash kabeli, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

TASHQI KO'RINISHI (A, B, C, D rasmlar). 1. Korpus. 2. Tasma. 3. Ekran. 4. Ta'minot manbai tugmasi. 5. Yurak urishi va saturatsiya datchigi. 6. Harorat datchigi. 7. Soatning quvvatlash kontaktlari. 8. Magnitli quvvatlash kabeli. 9. Kabelning quvvatlash kontaktlari.

XAVFSIZ FOYDALANISH QOIDALARI

Qurilmangizni quvvatlash uchun faqat yetkazib berish to'plamiga kiritilgan quvvatlash kabelidan foydalaning. Ekranni o'tkir predmetlar bilan bosmang yoki uni

Agar sizda biron bir muammo paydo bo'lsa, qurilmani do'konga olib borishdan oldin, iltimos, bizga support@canyon.eu elektron pochta manziliga xabar yuboring yoki canyon.eu/user-help-desk murojaat qiling.

* CNS-SW69XX – model nomi. XX – mahsulot rangini ko'rsatadigan harf kodi.

** Batafsil ma'lumot canyon.eu/product/cns-sw69 veb-saytida, shuningdek canyon.eu/drivers-and-manuals veb-sahifasidagi to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida mavjud.

qattiq bosmang. Qurilmani tushirib yubormang, tashlamang yoki egmang. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang. Shikastlanmaslik uchun yoriqlari yoki boshqa nuqsonlari bo'lgan soatdan foydalanmang. Qurilmani o'chirgandan va uni quvvat manbaidan uzgandan keyingina quruq yoki ozgina nam mato bilan tozalang.

FOYDALANISHNI BOSHLASH

Tayyorlash. Ishlatishdan oldin qurilmani qadoqdan chiqarib oling, ekrandan himoya plyonkasini olib tashlang va qurilmani to'liq quvvatlang (kamida 3 soat).

Quvvatlash. Soatning (7) quvvatlash kontaktlarini kabelning (9) quvvatlash kontaktlari bilan ulang (E-rasm) va kabelni quvvat manbaiga ulang. Batareyaning to'liq zaryadlanganligi ekranda belgi sifatida ko'rsatiladi .

DIQQAT! Elektr manbai adapteri yetkazib berish komplektiga kiritilmagan. Adapterning chiqish parametrlari 5,0 V / 1,0 A (DC) ga mos kelishi kerak.

Yoqish. Ekranda siferblat paydo bo'lguncha ta'minot manbai tugmasini (4) 3–5 soniya bosib turing (G-1-rasm).

O'chirish. Ekranda qurilmani o'chirish so'rovi paydo bo'lguncha ta'minot manbai tugmasini bosib va 3–5 soniya ushlab turing.  ("Tasdiqlash") yoki  ("Bekor qilish") tugmasini bosib.

Siferblatni almashtirish. Ekran siferblatida siferblatni tanlash indikatorini paydo bo'lmaguncha ekranni bosib va ushlab turing. O'ngga yoki chapga surish orqali siferblatni tanlang. Uni o'rnatish uchun ekranni bosib.

MENYU BO'YLAB NAVIGATSIYA

Tezkor menyu. Tezkor menyuga kirish uchun (G-2-rasm) siferblatli ekranda (G-1-rasm) pastga suring. Menyuda qurilmaning quvvat darajasi va BT ulanishlari, joriy sana va ob-havo ma'lumoti mavjud (yangilash uchun Canyon Life ilovasiga ulanish talab qilinadi). Ekranning pastki qismida rejimlarni almashtirish va soat sozlamalari tugmalari mavjud.



Energiyani tejash rejimi.

Vibratsiyani o'chirish, ekran yorqinligini kamaytirish.



"Teatr" rejimi. Ekranning minimal yorqinligini sozlash va tebranishni o'chirish.



Fonarcha. Chiroqni yoqish yoki o'chirish.



Tebranish. Tebranishni yoqish yoki o'chirish.



Yorqinlik. Ekran yorqinligi darajasini o'zgartirish.



Sozlamalar. Qo'shimcha funktsiyalar ro'yxati.

Asosiy menyu. Soatning ilovalari va sozlamalariga kirish imkonini beruvchi asosiy menyuga o'tish uchun siferblatli ekranda turib o'ngga suring (H-rasm). Menyuni ko'rsatishning ikkita usuli mavjud: dumaloq o'tkazmali "karusel" (G-3-rasm) va yuqoriga/pastga o'tkazmali ro'yxat shaklida *.

Tezkor kirish ekranlari. Quyidagi tezkor kirish ekranlariga kirish uchun siferblatli ekranda turib chapga suring:

1. "Today" ("Bugun") (I-1-rasm): joriy kun uchun faollik va uyqu ma'lumotlari; "Qadamlar", "Uyqu", "Sport" ilovalariga o'tish.
2. "Health" ("Salomatlik") (I-2): so'nggi o'lchovlar ma'lumotlari, shuningdek, pulsni o'lchash, saturatsiya darajasi yoki tana haroratini o'lchashni faollashtirish imkoniyati (I-3-rasm).

Eslatma. Qurilmaning harorat datchigi tana harorati ko'tarilishi haqida foydalanuvchiga xabar beradi. Ko'rsatkichlarning ishonchiligidagi atrof-muhit harorati yoki foydalanuvchining qon aylanishining fiziologik xususiyatlari kabi ikkilamchi

* Batafsil ma'lumot canyon.eu/drivers-and-manuals veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanish qo'llanmasida keltirilgan.

omillar ta'sir qilishi mumkin, shuning uchun tana haroratini ishonchli nazorat qilish uchun maxsus tibbiy asboblardan foydalanish tavsiya etiladi.

3. "Weather" ("Ob-havo"): Kelgusi hafta uchun joriy ob-havo ma'lumoti.
4. "Photo" ("Foto"): Ulangan mobil qurilmaning kamerasini masofadan turib boshqarish.
5. "Player" ("Pleyer"): Ulangan mobil qurilmaning musiqa pleyerini masofadan turib boshqarish **.

Eslatma. Asosiy menyudagi istalgan ilovani tezkor kirish ekraniga qo'shish mumkin. Buning uchun tezkor kirish ekranidagi oxirgi ekrandagi "+" belgisini bosib va kerakli ilova nomini tanlang.

Bildirishnomalar menyusi (H-rasm). Mavjud bildirishnomalar va eslatmalar ro'yxatini ko'rish uchun, siferblatli ekranda turib tepaga suring **.

CANYON LIFE ILOVASI

Soatning masofadan turib boshqarish va sozlamalarining barcha funksiyalaridan foydalanish uchun QR-kodini skanerlagan holda Google Play yoki App Storega o'tib, bepul Canyon Life ilovasini o'rnatib (3-sahifaga qarang). Mobil qurilmada BTni faollashtirib va F-rasmda ko'rsatilganidek, soatni ilovaga ulang. Ulanayotganda ilovadagi ko'rsatmalarga amal qiling.

Eslatma. Canyon Life ilovasiga ulanish jarayonining batafsil tavsifi, shuningdek, soatning menyulari va funktsiyalari **canyon.eu/drivers-and-manuals** veb-sahifasida mavjud bo'lgan to'liq qo'llanmada mavjud.

NOSOZLIKLARNI TOPISH VA BARTARAF ETISH

Soat yoqilmayapti. Mumkin bo'lgan sabab: qurilma zaryadsizlangan. Akkumulyator kamida 5 % zaryadlanganda soat yoqiladi. Yechim: qurilmangizni bir necha daqiqa quvvatlang. Agar soat quvvatlanmasa, quvvatlash kabelini va elektr manbaini tekshiring.

Soat mobil qurilma tomonidan aniqlanmayapti. Ehtimoliy sabab: mobil qurilmada BT moduli o'chirilgan. Yechim: Mobil qurilmada BT faollashtirilganligiga va joylashuvni aniqlash funksiyasi yoqilganligiga ishonch hosil qiling. Qurilmaning BT modulini va soatni qayta yuklang. Agar soat Canyon Life ilovasidan foydalanmasdan ulangan bo'lsa, avval uni mobil qurilmaning BT sozlamalaridan o'chirib va keyin ilovada soatni ulash jarayonini takrorlang.

Mobil qurilma bilan aloqaning uzilishi. Ehtimoliy sabab: Canyon Life ilovasiga fon rejimida ishlashga ruxsat berilmagan. Yechim: ilovaga fon rejimida ishlashga ruxsat bering va ilovadagi barcha cheklovlarni olib tashlang.

Agar yuqoridagi amallar muammoni hal qilmasa, **canyon.eu/user-help-desk** veb-sahifasidagi chat orqali texnik qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling.

KAFOLAT SHARTLARI

Kafolat – agar mahalliy qonunlarda boshqacha tartib nazarda tutilgan bo'lmasa, sotib olingan kundan boshlab 2 yil. Xizmat muddati kafolat muddatiga teng. Kafolat haqida qo'shimcha ma'lumot **canyon.eu/warranty-terms** veb-saytida mavjud.

** Batafsil ma'lumot **canyon.eu/drivers-and-manuals** veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanish qo'llanmasida keltirilgan.

ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

OTHER INFORMATION. All information contained herein is subject to change without notice to the user. For up-to-date and detailed information about the device, connection process, certificates, warranty and quality, as well as the functionality of the Canyon Life app, please see the corresponding installation and operation manuals available at canyon.eu/drivers-and-manuals. All trademarks and brands are the property of their respective owners. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package and is also encoded in the serial number specified on the device casing, where the fourth digit stands for the year (for example, "1" is the year 2021), and the fifth and sixth digits stand for the week of the year (for example, "15" is the 15th week).

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

ARA إعلان المطابقة المبسط

بموجب هذا، تعلن ASBISC أن الجهاز متوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

يطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS 2011/65/EU رقم RoHS 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS 2015/863/EU رقم RoHS 2015/863/EU.

معلومات أخرى. جميع المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. يمكن الحصول على أحدث المعلومات والمعلومات المفصلة حول الجهاز وعملية بدء التشغيل والشهادات والضمان والجودة وأيضا وظائف تطبيق Canyon Life في أدلة التشغيل والاستخدام ذات الصلة المتوفرة على صفحة الويب canyon.eu/drivers-and-manuals. جميع العلامات التجارية هي ملك لأصحابها. يشار إلى تاريخ الإنتاج على العبوة ويتم تشفيره أيضا في الرقم التسلسلي الموجود على جسم الجهاز، حيث يشير الرقم الرابع إلى السنة (على سبيل المثال، "1" هو سنة 2021)، ويشير الرقم الخامس والسادس إلى أسبوع السنة (على سبيل المثال، "15" هو الأسبوع 15).

المصنع: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. info@asbis.com, asbis.com, +357-25-85-70-00 فاكس: +357-25-85-72-88.

AZE SADƏLƏŞDİRİLMİŞ UYGUNLUQ BƏYANNAMƏSİ

Bununla ASBISC şirkəti cihazın 2014/53/EU direktivinə uyğun olduğunu bəyan edir. AB Uyğunluq Bəyannaməsinin tam məni ilə bu veb-ünvandan tanışola bilərsiniz: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Cihaz RoHS 2015/863/EU Direktivi də daxil olmaqla, zərərli maddələrin tərkibinin məhdudlaşdırılması haqqında RoHS 2011/65/EU Direktivinə uyğundur.

SAİR MƏLUMATLAR. Bu sənəddə əks olunmuş bütün məlumatlar istifadəçini əvvəlcədən xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər. Cihaz, qoşulma prosesi, sertifikatlar, zəmanətlər və keyfiyyət, eləcə də Canyon Life tətbiqinin funksional imkanlarına dair aktual və ətraflı məlumatlar canyon.eu/drivers-and-manuals veb-səhifəsində əks olunmuş müvafiq quraşdırma və istismar təlimatlarında əks olunmuşdur. Bütün əmtəə nişanları və ticarət nişanları onların müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir. İstehsal tarixi qablaşmanın üzərində göstərilmiş, eləcə də cihazın korpusundakı seriya nömrəsində şifrlənmişdir, burada dördüncü rəqəm ili göstərir (məsələn, "1" – 2021-ci il deməkdir), beşinci və altıncı rəqəmlər isə ilin həftəsini göstərir (məsələn, "15" – 15-ci həftə deməkdir).

İstehsalçı: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +357-25-85-70-00, faks: +357-25-85-72-88; info@asbis.com, asbis.com.

BUL ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на ЕС декларацията за съответствие, може да се запознаете на следния уеб адрес: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ. Цялата информация, съдържаща се в този документ, може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. Актуалната информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранцията и качеството, както и за функционалността на приложението Canyon Life, вж. в съответните ръководства за инсталиране и експлоатация, които са достъпни на уеб страница canyon.bg/drivers-and-manuals. Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай. Датата на производство е посочена на опаковката и също така е кодирана в серийния номер на корпуса на устройството, където четвъртата цифра показва годината (например „1“ – 2021 година), а петата и шестата цифра показват седмицата от годината (например, „15“ – 15-та седмица).

Производител: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +357-25-85-70-00, факс: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

CES ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této webové adrese: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DALŠÍ INFORMACE. Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a подробности o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě, jakož i o funkcích aplikace Canyon Life najdete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách, které jsou k dispozici na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Vyrobeno v Číně. Datum výroby je uvedeno na obalu a je také zašifrováno v sériovém čísle na pouzdře zařízení, kde čtvrtá číslice označuje rok (například „1“ je 2021 rok) a pátá a šestá číslice označuje týden roku (například „15“ je 15. týden).

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

DAN FORENKLET OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

ASBISC erklærer hermed, at enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende webadresse: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Enheden overholder kravene i RoHS-direktivet 2011/65/EU om begrænsning af farlige stoffer, herunder kravene i RoHS-direktivet 2015/863/EU.

ANDRE OPLYSNINGER. Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden varsel. Du kan finde aktuelle oplysninger og detaljer om enheden, tilslutningsprocessen, certifikater, garanti og kvalitet samt Canyon Life-appens funktionalitet i de relevante installations- og brugervejledninger der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle varemærker og mærker tilhører deres respektive ejere. Lavet i Kina. Fremstillingsdatoen er angivet på emballagen og er også krypteret i serienummeret på enhedens kassen, hvor det fjerde ciffer angiver året (f.eks. "1" er 2021), og det femte og sjette ciffer angiver ugen af året (f.eks. "15" er dette er uge 15).

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypem). Tlf.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

DEU VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

SONSTIGE INFORMATIONEN. Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Verbindungsverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität, sowie zur Funktionalität der Anwendung Canyon Life, finden Sie in den entsprechenden Installations- und Bedienungsanleitungen unter **de.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Alle Warenzeichen und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. In China hergestellt. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben sowie in der Seriennummer auf dem Gerätegehäuse verschlüsselt, wobei die vierte Ziffer das Jahr angibt (z. B. „1“ ist 2021) und die fünfte und sechste Ziffer die Woche des Jahres angeben (z. B. „15“ ist die 15. Woche).

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +357-25-85-70-00, Fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

ΕΛ ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση web: **canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce**.

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση του χρήστη. Για επίκαιρες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή, τη διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, την εγγύηση και την ποιότητα, καθώς και τη λειτουργικότητα της εφαρμογής Canyon Life, ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια εγκατάστασης και χρήσης, τα οποία είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι μάρκες αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Η ημερομηνία παραγωγής υποδεικνύεται στη συσκευασία και είναι επίσης κρυπτογραφημένη στον σειριακό αριθμό στο πλαίσιο της συσκευής, όπου το τέταρτο ψηφίο υποδεικνύει το έτος (για παράδειγμα, το "1" είναι το 2021) και το πέμπτο και το έκτο ψηφίο υποδεικνύουν την εβδομάδα του έτους (για παράδειγμα, το "15" σημαίνει 15^η εβδομάδα).

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +357-25-85-70-00, FAX: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

EST LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON

ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELI vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: **canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce**.

Seade vastab ohtrlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

MUU TEAVE. Kogu käesolevas dokumendis sisalduv teave võib muutuda ilma ette teatamata. Ajakohast teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi ning Canyon Life'i rakenduse funktsionaalsuse kohta leiate asjakohastest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Kõik kaubamärgid ja margid on nende vastavate omanike omand. Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil, ja samuti krüpteeritud seadme korpusel olevasse seerianumbrisse, kus neljas number näitab aastat (näiteks „1“ – see on aasta 2021) ja viies ning kuues number tähistavad aasta nädalat (näiteks „15“ – see on 15. nädal).

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Tel.: +357-25-85-70-00, faks: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

FRA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : **canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce**.

L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

AUTRES INFORMATIONS. Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable à l'utilisateur. Pour obtenir des informations et des détails actualisés sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, la garantie et la qualité, ainsi que sur les fonctionnalités de l'application Canyon Life, consultez les manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles sur canyon.eu/drivers-and-manuals. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage et est également cryptée dans le numéro de série sur le boîtier de l'appareil, où le quatrième chiffre indique l'année (par exemple, « 1 » est 2021), et les cinquième et sixième chiffres indiquent la semaine de l'année (par exemple, « 15 » signifie qu'il s'agit de la semaine 15).

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +357-25-85-70-00, fax : +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

HRV POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI

ASBISC ovdje izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

OSTALE INFORMACIJE. Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmjenjene bez prethodne najave za korisnike. Za najnovije informacije i detaljne podatke o uređaju, postupku povezivanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, v. odgovarajuće korisničke priručnike za instalaciju i korištenje dostupne na canyon.eu/drivers-and-manuals. Svi zaštitni znakovi i robne marke su vlasništvo odgovarajućih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na ambalaži i također je šifriran u serijskom broju na kućištu uređaja, gdje četvrta znamenka označava godinu (na primjer, "1" je 2021.), a peta i šesta znamenke označavaju tjedan u godini proizvodnje (na primjer, "15" je 15 tjedan).

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

HUN EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az ASBISC kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

EGYÉB INFORMÁCIÓK. A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ a felhasználó előzetes értesítése nélkül változhat. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a garanciára és a minőségre, valamint a Canyon Life alkalmazás funkcióira vonatkozó naprakész információk és részletek a canyon.eu/drivers-and-manuals weboldalon elérhető vonatkozó telepítési és felhasználói kézikönyvekben találhatók. Minden védjegy és márka a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Kínában készült. A gyártás dátumát a csomagoláson feltüntetjük, és a készülék házán lévő sorozatszámban is kódolva van, ahol a negyedik számjegy az évet jelzi (például, az „1” a 2021-es évet jelenti), az ötödik és hatodik számjegy pedig az év hetét (például, a „15” a 15 hetet).

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

HYE ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՐԶԵՑԱԾ ՅՈՂԱԿԱԳԻՐ

Մոլոնդ ASBISC-ը հայտարարում է, որ սարքը համապատասխանում է 2014/53/EU Հրահանգին: ԵՄ համապատասխանության Հոչակագրի ամբողջական տեքստին կարելի է ծանոթանալ հետևյալ վեբ հասցեով՝ canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce:

Սարքը համապատասխանում է վնասակար სიւթերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU դիրեկտիվի պահանջները:

ԱՅԼ ՏԵՆԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ. Այս փաստաթուղթում պարունակվող բոլոր տեղեկությունները կարող են փոփոխվել՝ առանց օգտագործողին նախնական ծանուցման: Սարքի, միացման գործընթացի, հավաստագրերի, երաշխիքի և որակի, ինչպես նաև Canyon Life հավելվածի ֆունկցիոնալ հնարավորությունների վերաբերյալ արդի տեղեկությունների և մասրամասների հետ ծանուցանալ տեղադրման և շահագործման համապատասխան ձեռնարկներում, որոնք հասանելի են canyon.eu/drivers-and-manuals կայքէջում: Բոլոր ապրանքային նշանները և ապրանքանիշերը իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Արտադրված է Չինաստանում: Արտադրման ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման կլա, ինչպես նաև կոդավորված է սարքի պատյանի սերիական համարում, որտեղ չորրորդ թվանշանը ցույց է տալիս տարին (օրինակ՝ «1» – դա 2021 թվականն է), իսկ հինգերորդ և վեցերորդ թվանշանները ցույց են տալիս տարվա շաբաթը (օրինակ՝ «15» – դա 15-րդ շաբաթն է):

Արտադրող. ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Դեռ. +357-25-85-70-00, ֆաքս. +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com:

KAT შესაბამისობის გამარტივებული დეკლარაცია

წინამდებარით ASBISC აცხადებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ ვებ მისამართზე: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის თაობაზე, RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.

სხვა ინფორმაცია. ამ დოკუმენტში მოცემული ინფორმაცია შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებლის წინასწარ გაფრთხილების გარეშე. უახლესი ინფორმაცია და დეტალური მონაცემები მოწყობილობის, კავშირის პროცესის, სერთიფიკატების, გარანტიისა და ხარისხის შესახებ, და ასევე აპლიკაციის Canyon Life ფუნქციონირების შესახებ იხილეთ ინსტალაციისა და ექსპლუატაციის შესაბამისი სახელმძღვანელოებში ვებ გვერდზე canyon.eu/drivers-and-manuals. ყველა სავაჭრო და სასაქონლო ნიშანი მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. წარმოების თარიღი, ასევე დაშიფრულია მოწყობილობის კორპუსის სერიულ ნომერში, სადაც მეოთხე ციფრი მიუთითებს წელს (მაგალითად, "1" არის 2021), ხოლო მეხუთე და მეექვსე ციფრები მიუთითებს წლის კვირას (მაგალითად, "15" არის მე -15 კვირა).

წარმოებელი: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ.: +357-25-85-70-00, ფაქსი: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

KAZ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ

Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО Сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-мекен-жайдан табуға болады: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапқа.

БАСҚА АҚПАРАТ. Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, қосылу процесі, сертификаттар, кепілдік пен сапа және Canyon Life қолданбасының функционалдығы туралы соңғы ақпарат пен мәліметтер алу үшін canyon.eu/drivers-and-manuals веб-бетінде қол жетімді тиісті орнату және пайдалану нұсқауларын қараңыз. Барлық сауда белгілері мен сауда белгілері олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Қытайда жасалған. Өндірілген күні қаптамада көрсетіледі және сонымен қатар құрылғы корпусындағы сериялық нөмірде шифрланады, мұнда төртінші сан жылды көрсетеді (мысалы, «1» – 2021), ал бесінші және алтыншы цифрлар өнімнің аптасын көрсетеді жыл (мысалы, «15» – 15 апта).

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-00, факс: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

LAV VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

CITA INFORMĀCIJA. Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, savienošanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti, kā arī par Canyon Life lietotnes funkcionalitāti sk. attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals. Visas preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražots Ķīnā. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma, kā arī tiek kodēts sērijas numurā uz ierīces korpusa, kur ceturtais cipars apzīmē gadu (piemēram, "1" ir 2021. gads), un piektais un sestais cipars apzīmē gada nedēļu (piemēram, "15" ir 15. nedēļa).

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tāl.: +357-25-85-70-00, fakss: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

LIT SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARĀCIJA

ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktīvu 2014/53/EU. Visā ES atitikties deklarācijas tekstā galima rasti šiuo interneto adresu: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

KITA INFORMACIJA. Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio naudotojo įspėjimo. Aktualią ir išsamią informaciją apie įrenginį, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę, o taip pat apie Canyon Life programėlės funkcines galimybes žr. atitinkamuose įrengimo ir eksploatavimo vadovuose, pasiekiamuose adresu canyon.eu/drivers-and-manuals. Visi prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės, taip pat užkoduota ant įrenginio korpuso nurodytu serijos numeriu, kur ketvirtas skaitmuo reiškia metus (pavyzdžiui, "1" yra 2021 metai), o penktas ir šeštasis skaitmenys reiškia metų savaitę (pavyzdžiui, "15" yra 15 savaitė).

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, faksas: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

MAC ПОЕДНОСТАВЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООДВЕТСТВО

Со ова ASBISC изјавува дека уредот соодветствува со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на Декларацијата за соодветство со ЕУ е достапен на следната веб-адреса: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Уредот е усогласен со барањата на Директивата RoHS 2011/65/EU за ограничување на опасни супстанции, вклучувајќи ги барањата на Директивите RoHS 2015/863/EU.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ИНФОРМАЦИИ. Сите информации содржани во овој документ можат да претпрат промена без претходно известување до корисникот. Актуелните информации и подробните податоци за уредот, процесот на поврзување, сертификатите, гаранциите и квалитетот, како и за функциите на апликацијата Canyon Life се достапни во соодветните упатства за користење, достапни на веб-страницата canyon.eu/drivers-and-manuals. Сите ознаки на производителите и трговски марки се сопственост на нивните соодветни сопственици. Произведено во Кина. Датумот на производство е означен на пакувањето и исто така е шифриран во серискиот број на корпусот на уредот, каде што четвртата цифра ја означува годината (на пример, „1“ е 2021 година), а петтата и шестата цифра ја означуваат неделата од година (на пример, „15“ е 15 недела).

Произведувач: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипар). Тел. +357-25-85-70-00, факс: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

NLD VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING

ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

OVERIGE INFORMATIE. Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie en details over het apparaat, het aansluitproces, certificaten, garantie en kwaliteit, evenals de functionaliteit van de Canyon Life app, vindt u in de betreffende installatie- en gebruikershandleidingen op canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. Gemaakt in China. De productiedatum wordt aangegeven op de verpakking en is ook gecodeerd in het serienummer op de behuizing van het apparaat, waarbij het vierde cijfer het jaar aangeeft (bijvoorbeeld '1' betekent 2021) en de vijfde en zesde cijfers de week van het jaar aangeven (bijvoorbeeld '15' betekent 15e week).

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

POL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ASBISC niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

INNE INFORMACJE. Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączenia, certyfikatów, gwarancji i jakości, oraz funkcjonalności aplikacji Canyon Life, znajdują się w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie poland.canyon.eu/drivers-and-manuals. Wszystkie znaki towarowe i marki są własnością ich właścicieli. Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji jest podana na opakowaniu i jest również zakodowana w numerze seryjnym na korpusie urządzenia, gdzie czwarta cyfra wskazuje rok (np. „1” to 2021), a piąta i szósta cyfra wskazują tydzień roku (np. „15” to tydzień 15).

Producent: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +357-25-85-70-00, faks: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

POR DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A ASBISC declara que o dispositivo está conforme a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço web: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

OUTRAS INFORMAÇÕES. Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso ao utilizador. Para informações e detalhes atualizados sobre o dispositivo, processo de ligação, certificados, garantia e qualidade, bem como a funcionalidade do aplicativo Canyon Life, consulte os respetivos manuais de instalação e operação disponíveis em canyon.eu/drivers-and-manuals. Todas as marcas registadas e nomes comerciais são propriedade dos seus respetivos proprietários. Fabricado na China. A data de produção é indicada na embalagem e também é codificada no número de série no corpo do dispositivo, onde o quarto dígito indica o ano (por exemplo, "1" é 2021) e o quinto e sexto dígitos indicam a semana do ano (por exemplo, "15" é 15 semana).

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipe). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

RON DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE

ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă web: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

ALTE INFORMAȚII. Toate informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații actualizate și informații detaliate despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, garanție și calitate, precum și funcționalitatea aplicației Canyon Life, vezi ghidurile relevante de instalare și operare disponibile pe pagina web canyon.ro/drivers-and-manuals. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi. Fabricat în China. Data de fabricație este indicată pe ambalaj și este, de asemenea, codificată în numărul de serie de pe carcasa dispozitivului, în care a patra cifră indică anul (de exemplu, „1” este 2021), iar a cincea și a șasea cifră indică săptămâna din an (de exemplu, „15” este săptămâna 15).

Producător: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

RUS УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим ASBISC заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, процессе подключения, сертификатах, гарантии и качестве, а также о функциональных возможностях приложения Canyon Life см. в полном руководстве по установке и эксплуатации, доступном на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals. Все товарные знаки и торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Сделано в Китае. Дата производства указана на упаковке, а также зашифрована в серийном номере на корпусе устройства, где четвертая цифра указывает на год (например, «1» – это 2021 год), а пятая и шестая цифры обозначают неделю года (например, «15» – это 15 неделя).

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-00, факс: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

SLK ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE

ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej adrese: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

ĎALŠIE INFORMÁCIE. Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozomenia. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch, záruke a kvalite, ako aj o funkčnosti aplikácie Canyon Life nájdete v príslušných inšalačných a používateľských príručkách, ktoré sú k dispozícii na stránke canyon.sk/drivers-and-manuals. Všetky ochranné známky a značky sú majetkom príslušných vlastníkov. Vyrobené v Číne. Dátum výroby je uvedený na obale a je tiež zakódovaný v sériovom čísle na puzdre zariadenia, kde štvrtá číslica označuje rok (napríklad „1” je 2021) a piata a šiesta číslica označuje týždeň roku (napríklad „15” je 15. týždeň).

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

SLV POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI

ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: **canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce**.

Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

DRUGE INFORMACIJE. Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejše informacije in podrobnosti o napravi, postopku prijkučitve, certifikatih, garanciji in kakovosti ter funkcionalnosti aplikacije Canyon Life najdete v ustreznih navodilih za namestitev in uporabo, ki so na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Vse blagovne znamke so last njihovih lastnikov. Izdelano na Kitajskem. Datum proizvodnje je naveden na embalaži in je kodiran tudi v serijski številki na ohišju naprave, kjer četrta številka označuje leto (npr. "1" pomeni 2021.), peta in šesta številka pa teden v letu (npr. "15" pomeni 15. teden).

Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel: +357-25-85-70-00, faks: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

SPA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: **canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce**.

El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

OTRA INFORMACIÓN. Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso al usuario. Para obtener información actualizada y detalles sobre el dispositivo, el proceso de conexión, los certificados, la garantía y la calidad, así como la funcionalidad de la aplicación Canyon Life, consulte los manuales de instalación y operación correspondientes disponibles en **es.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. Hecho en China. La fecha de producción figura en el embalaje y también está codificada en el número de serie del cuerpo del dispositivo, donde el cuarto dígito indica el año (por ejemplo, «1» es 2021) y el quinto y sexto dígitos indican la semana del año (por ejemplo, «15» es la semana 15).

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

SQI DEKLARATA E THJESHTUAR E KONFORMITETIT

ASBISC në këtë mënyrë deklaroi se, pajisja është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i Deklaratës së konformitetit të BE-së mund ta gjeni në adresën e mëposhtme të faqes së internetit: **canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce**.

Pajisja përputhet me kërkesat e Direktivës RoHS 2011/65/EU mbi Kufizimin e Substancave të Rrezikshme, duke përfshirë kërkesat e Direktivës RoHS 2015/863/EU.

INFORMACIONE TË TJERA. Të gjitha informacionet e përfshira në këtë dokument mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak për përdoruesit. Informacioni aktual dhe të dhënat e detajuara rreth pajisjes, procesin e ndezjes, certifikatat, garancinë dhe cilësinë, si dhe mundësit e funksionalitetit të aplikacionit Canyon Life shih në manualin përkatës të instalimit dhe përdorimit I disponueshëm në faqen e internetit **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Të gjitha shenjat e produkteve dhe markat tregtare janë pronë e pronarëve të tyre përkatës. Është prodhuar në Kinë. Data e prodhimit tregohet në paketim dhe gjithashtu është e koduar në numrin e serisë së trupit të pajisjes, ku shifra e katërt tregon vitin (për shembull, "1" – është viti 2021), dhe shifra e pestë dhe e gjashtë tregojnë javën e vitit (për shembull, "15" – është 15 javë).

Prodhuesi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Qipro). Tel. +357-25-85-70-00, faks: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

SRP POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na veb adresi: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

OSTALE INFORMACIJE. Sve informacije sadržane u ovom dokumentu podložne su promeni bez prethodnog obaveštenja korisnika. Za najnovije informacije i detaljne podatke o uređaju, procesu povezivanja, sertifikatima, garanciji i kvalitetu, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, nađete u relevantnim priručnicima za koji su dostupni na canyon.eu/drivers-and-manuals. Svi zaštitni znakovi i žigovi su svojina njihovih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju, a takođe je šifrovan u serijskom broju na kućištu uređaja, gde četvrta cifra označava godinu proizvodnje (na primer, "1" je 2021.), a peta i šesta cifre označavaju nedelju u godini proizvodnje (na primer, "15" je 15 nedelja).

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +357-25-85-70-00, faks: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

UKR СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитись за наступною веб-адресою: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

ІНША ІНФОРМАЦІЯ. Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження. Актуальну та детальну інформацію про пристрій, процес підключення, сертифікати, гарантію та якість, а також про функціональні можливості застосунку Canyon Life див. у посібниках з встановлення та експлуатації, доступних на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals. Усі товарні знаки та торгові марки є власністю відповідних власників. Вироблено в Китаї. Дата виробництва вказана на упаковці, а також зашифрована в серійному номері на корпусі пристрою, де четверта цифра вказує на рік (наприклад, «1» – це 2021 рік), а п'ята та шоста цифри позначають тиждень року (наприклад, «15» – це 15 тиждень).

Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Tel.: +357-25-85-70-00, факс: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

UZB SODDALASHTIRILGAN MUVOFIQLIK DEKLARATSİYASI

Shu bilan, ASBISC qurilmasi 2014/53/EU direktivasiga muvofiqligini e'lon qiladi. Yevropa Ittifoqining Muvofiqlik deklaratsiyasining to'liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: canyon.eu/certificates/cns-sw69-ce.

Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.

BOSHQA MA'LUMOTLAR. Ushbu hujjatdagi barcha ma'lumotlar foydalanuvchini oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Qurilma haqidagi dolzarb va batafsil ma'lumotlar, ulanish jarayoni, sertifikatlar, kafolatlar va sifat hamda Canyon Life ilovasining funksional imkoniyatlari haqida canyon.eu/drivers-and-manuals veb-sahifasida mavjud bo'lgan tegishli o'rnatish va foydalanish qo'llanmalaridan qarang. Barcha tovar belgilari va savdo nomlari tegishli egalarning mulki hisoblanadi. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan va shuningdek, qurilma korpusidagi seriya raqamida shifrlangan, bu yerda to'rtinchi raqam yilni bildiradi (masalan, "1" – bu 2021), beshinchi va oltinchi raqamlar esa ishlab chiqarilgan yil haftasini bildiradi (masalan, "15" – bu 15-hafta).

Ishlab chiqaruvchi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel. +357-25-85-70-00, faks: +357-25-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

ENG RECYCLING INFORMATION



These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device, return it to the point of sale or take it to your local recycling centre. Contact your local municipal waste disposal service for details on how to recycle this device.

For devices with a non-removable battery: Under normal or abnormal operating conditions, as well as in the event of a single malfunction, the charging voltage and current must not exceed their maximum permissible values. If the battery temperature exceeds the maximum allowable temperature, then, under abnormal conditions, the device will stop charging. If the battery temperature drops below the minimum allowable temperature during charging,

then, under abnormal conditions, the current will be limited.

ARA معلومات التخلص

تشير هذه الرموز إلى أنه يجب التخلص من المنتج وفقاً لقواعد التعامل مع نفايات المعادن الكهربائية والإلكترونية (WEEE). وفقاً للقواعد، يجب جمع الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وملحقاته الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل في نهاية فترة عمرها التشغيلي. يجب عدم التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة. للتخلص منه يجب إعادة الجهاز إلى نقطة البيع أو تسليمه إلى نقطة إعادة تدوير محلية. يرجى الاتصال بخدمة محلية للتخلص من النفايات البلدية لديك للحصول على تفاصيل حول إعادة تدوير هذا المنتج.

للأجهزة ذات البطارية غير القابلة للإزالة في ظروف التشغيل العادية أو المنحرفة عن العادية، وفي حالة حدوث عطل لمرة واحدة، يجب ألا يتجاوز الجهد والتيار أثناء شحن البطارية الحد الأقصى المسموح به. إذا تجاوزت درجة حرارة البطارية الحد الأقصى المسموح به في الظروف المنحرفة عن العادية، سيتوقف شحن بطارية الجهاز. إذا انخفضت درجة حرارة البطارية إلى ما أقل من الحد الأدنى المسموح به أثناء الشحن فسيحدث تحديد التيار في الظروف المنحرفة عن العادية.

AZE UTILIZASIYASINA DAIR MƏLUMAT

Bu simvollar onu göstərir ki, cihaz, onun batareyası və akkumulyatorları, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarları utilizasiya edildikən elektrik və elektron avadanlıqların istehsalı tullantılarıyla davranma qaydalarına (WEEE) və batareya və akkumulyator tullantılarıyla davranma qaydalarına riayət edilməlidir. Qaydalara görə, bu avadanlığın xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra ayrıca utilizasiya edilməlidir. Cihazın, onun batareyasının və akkumulyatorlarının, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarlarının çeşidlənməmiş məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilməsi yolverilməzdir, çünki bu, ətraf mühitə zərərliyə. Bu cihazın utilizasiya edilməsi üçün onu satış məntəqəsinə geri qaytarmaq və ya yerli tullantıların toplanması və emalı məntəqəsinə təhvil vermək lazımdır. Daha ətraflı məlumat üçün yerli məişət tullantılarının utilizasiya edilməsi xidmətinə müraciət edilməlidir.

Çıxarılmayan akkumulyatorları olan cihazlar üçün: Normal və ya normadan kənarlaşan istismar şəraitində, eləcə də nadir nasazlıq olduqda, akkumulyatorun enerjiylə doldurulması zamanı gərginlik və cərəyan onlar üçün yolverilən maksimum dəyərdən çox olmamalıdır. Akkumulyatorun temperaturu yolverilən maksimumu keçərsə, normadan kənarlaşan şərtlərdə cihazın enerjiylə doldurulması dayanacaqdır. Akkumulyatorun temperaturu enerjiylə doldurulma zamanı yolverilən minimumdan aşağı düşərsə, normadan kənarlaşan şərtlərdə cərəyan məhdudlaşacaqdır.

BUL ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Тези символи указват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния му срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството, върнете го на мястото на продажба или го занесете в местния център за рециклиране. За подробности относно рециклирането на това устройство, свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

За устройства с несменяема батерия: При нормални или необичайни условия на експлоатация или в случай на единична повреда напрежението и токът по време на зареждането на акумулатора не трябва да надвишават максимално допустимите стойности за тях. Ако температурата на батерията превиши максимално допустимата температура, устройството ще спре да зарежда при отклоняващи се от нормите условия. Ако температурата на батерията падне под минимално допустимата температура по време на зареждане, токът ще бъде ограничен при отклоняващи се от нормите условия.

CES INFORMACE O LIKVIDACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o nakládání s elektrickými a elektronickými zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i jeho elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti zlikvidovány odděleně. Není povoleno likvidovat zařízení spolu s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškodilo životní prostředí. Pro likvidaci musí být zařízení vráceno do místa prodeje nebo předáno místnímu recyklačnímu centru. Podrobnosti o recyklaci tohoto zařízení získáte od místní služby pro likvidaci komunálního odpadu.

Pro zařízení s nevyměnitelnou baterií: Za normálních nebo abnormálních provozních podmínek nebo v případě jediné poruchy nesmí napětí a proud při nabíjení baterie překročit jejich maximální povolené hodnoty. Pokud teplota baterie překročí maximální přípustnou teplotu, zařízení přestane nabíjet za odchylných podmínek. Pokud teplota baterie během nabíjení klesne pod minimální přípustnou teplotu, proud bude za odchylných podmínek omezen.

DAN OPLYSNINGER OM GENANVENDELSE

Dette symbol betyder, at du skal følge (WEEE)-reglerne og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Du må ikke bortskaffe apparatet, dets batterier og akkumulatorer eller dets elektriske og elektroniske tilbehør sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på et lokalt genbrugs- og affaldsindsamlingssted. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

For enheder med et ikke-aftageligt batteri: Under normale eller unormale driftsforhold, såvel som i tilfælde af en enkelt funktionsfejl, bør spændingen og strømmen under batteriopladning ikke overstige deres maksimalt tilladte værdier. Hvis batteritemperaturen overstiger den maksimalt tilladte, stopper opladningen af enheden under unormale forhold. Hvis batteritemperaturen falder til under det tilladte minimum under opladning, vil strømmen være begrænset under unormale forhold.

DEU INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole bedeuten, dass bei der Entsorgung des Geräts die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) beachtet werden müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich wäre. Um das Gerät zu entsorgen, bringen Sie es zur Verkaufsstelle zurück oder geben Sie es bei Ihrem örtlichen Recyclinghof ab. Für Einzelheiten zum Recycling dieses Geräts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen kommunalen Entsorgungsdienst.

Für Geräte mit nicht entfernbarem Akku: Unter normalen oder anormalen Betriebsbedingungen oder im Falle eines einzelnen Fehlers dürfen die Spannung und der Strom während des Aufladens der Akku die für sie zulässigen Höchstwerte nicht überschreiten. Überschreitet die Akkuteperatur die maximal zulässige Temperatur, wird der Ladevorgang des Geräts unter anormalen Bedingungen aufgehört. Fällt die Akkuteperatur während des Ladevorgangs unter die zulässige Mindesttemperatur, wird der Strom unter anormalen Bedingungen begrenzt.

ELL ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Αυτά τα σύμβολα σημαίνουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) κατά την απόρριψη της συσκευής. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, η συσκευή, οι μπαταρίες και οι

συσσωρευτές της, καθώς και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της στο τέλος της διάρκειας της ζωής τους πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά. Μην επιτρέπεται η συσκευή να απορριφθεί μαζί με τα μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορρίψετε τη συσκευή, πρέπει να την επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να την προσκομίσετε στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Για λεπτομέρειες σχετικά με την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.

Για συσκευές με μη αφαιρούμενη μπαταρία. Υπό κανονικές ή μη κανονικές συνθήκες λειτουργίας, καθώς και σε περίπτωση μεμονωμένης δυσλειτουργίας, η τάση και το ρεύμα κατά τη φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές τους. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβεί τη μέγιστη επιτρεπόμενη, τότε υπό μη φυσιολογικές συνθήκες, η φόρτιση της συσκευής θα σταματήσει. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας πέσει κάτω από την ελάχιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση, το ρεύμα θα περιοριστεί υπό μη κανονικές συνθήκες.

EST TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA

Need sümbolid näitavad, et seadme kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patarei ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos sorteerimata olmejäätmetega, kuna see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme kõrvaldamiseks tagastage see müügipunkti või toimetage see kohaliku ringlussevõtukeskusesse. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse jäätmekäitlusteenistusega, et saada üksikasju selle seadme taaskasutamise kohta.

Mittevahetatava akuga seadmete puhul: Tavapärasest või ebatavalisest töötingimustest või üksiku rikke korral ei tohi aku laadimise ajal pinge ja vool ületada neile lubatud maksimaalseid väärtusi. Kui aku temperatuur ületab maksimaalset lubatud temperatuuri, lõpetab seade laadimise kõrvalekalduvates tingimustes. Kui aku temperatuur langeb laadimise ajal allapoole minimaalset lubatud temperatuuri, piiratakse voolu kõrvalekalduvates tingimustes.

FRA INFORMATIONS SUR L'UTILISATION

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

Pour les appareils dotés d'une batterie non amovible : Dans des conditions normales ou anormales de fonctionnement ou en cas de défaut unique, la tension et le courant pendant la charge de la batterie ne doivent pas dépasser les valeurs maximales qui leur sont attribuées. Si la température de la batterie dépasse la température maximale autorisée, l'appareil cessera de charger dans des conditions différentes. Si la température de la batterie tombe en dessous de la température minimale autorisée pendant la charge, le courant sera limité dans des conditions déviantes.

HRV INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja treba se oslanjat na propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE). Prema propisima, uređaj, njegove baterije i akumulatori te električni i elektronički pribor trebaju se zasebno prikupljati na kraju njihovog uporabnog vijeka. Nemojte odlagati uređaj s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaj treba vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom reciklažnom centru. Obratite se lokalnoj komunalnoj službi za zbrinjavanje otpada za detalje o recikliranju ovog proizvoda.

Za uređaje s neodvojivom baterijom: U normalnim ili nestandardnim uvjetima uporabe, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tijekom punjenja akumulatora ne bi smjeli prijeći svoje najveće dopuštene vrijednosti. Ako temperatura

baterije premaši maksimalno dopuštenu, u nstandardnim uvjetima punjenje uređaja će se prekinuti. Ako tijekom punjenja temperatura baterije padne ispod minimalne dopuštene temperature, struja će biti ograničena u nstandardnim uvjetima.

HUN ÁRTALMATLANÍTÁSI INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó előírásokat (WEEE). Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros lenne a környezetre. A készülék megsemmisítéséhez vigye vissza a készüléket az eladás helyére, vagy adja le a helyi újrahasznosító központban. A készülék újrahasznosításával kapcsolatos részletekért forduljon a helyi önkormányzati hulladékezelőhöz.

Za uređaje s neodvojivom baterijom: U normalnim ili nstandardnim uvjetima uporabe, kao iu slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tijekom punjenja akumulatora ne bi smjeli prijeći svoje najveće dopuštene vrijednosti. Ako temperatura baterije premaši maksimalno dopuštenu, u nstandardnim uvjetima punjenje uređaja će se prekinuti. Ako tijekom punjenja temperatura baterije padne ispod minimalne dopuštene temperature, struja će biti ograničena u nstandardnim uvjetima.

HYE Տեղեկատվություն օգտահանման մասին

Այս խորհրդանշանները նշանակում են, որ սարքը, դրա մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային աքսեսուարները օգտահանելիս անհրաժեշտ է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների (WEEE) արտադրության թափոնների շրջանառության կանոններին և մարտկոցների ու կուտակիչների թափոնների շրջանառության կանոններին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը օգտագործման ժամանակափոցին ավարտից հետո ենթակա է բաժան օգտահանման: Չի թույլատրվում օգտահանել սարքը, նրա մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև նրա էլեկտրական և էլեկտրոնային աքսեսուարները չարտավարված կենցաղային թափոնների հետ միասին, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Սարքավորումը օգտահանելու համար այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետին կամ հանձնվի աղբի հավաքման և վերամշակման տեղական կետին: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել կենցաղային թափոնների ոչնչացման տեղական ծառայությանը:

Ոչ շարժական մարտկոցով սարքերի համար: Նորմալ կամ նորմալից շեղվող շահագործման պայմաններում, ինչպես նաև եզակի անսարքության դեպքում, մարտկոցի լիցքավորման ընթացքում լարումը և հոսանքը չպետք է գերազանցեն դրանց համար թույլատրելի առավելագույն արժեքները: Եթե մարտկոցի ջերմաստիճանը գերազանցի առավելագույն թույլատրելի ջերմաստիճանը, ապա նորմալից շեղված պայմանների դեպքում սարքի լիցքավորումը կդադարի: Եթե լիցքավորման ժամանակ մարտկոցի ջերմաստիճանը իջնի նվազագույն թույլատրելի ջերմաստիճանից, ապա նորմալից շեղված պայմանների դեպքում հոսանքը կսահմանափակվի:

KAT ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ

ეს სიმბოლოები გულისხმობენ, რომ მოწყობილობის უტილიზაციისას საჭიროა ელექტროლი და ელექტრონული მოწყობილობების წარმოების წარჩენებთან (WEEE) მოპყრობის წესების დაცვა. რეგლამენტის თანახმად, მოწყობილობა, მისი ელემენტები და აკუმულატორები, აგრეთვე მისი ელექტროლი და ელექტრონული აქსესუარები მათი მომსახურების ვადის გასვლის შემდეგ ექვემდებარებიან ცალ-ცალკე უტილიზაციას. მოწყობილობის უტილიზაცია დაუზარისხებელ საყოფაცხოვრებო წარჩენებთან ერთად არ დაიშვება, რადგან ეს დააზიანებს გარემოს. მოწყობილობის უტილიზაციის მიზნით, საჭიროა მისი დაბრუნება გაყიდვის პუნქტში ან ჩაბარება გადამუშავების ადგილობრივ პუნქტში. აღნიშნული მოწყობილობის გადამუშავების შესახებ დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად უნდა მიმართოთ კომუნალური წარჩენების ლიკვიდაციის ადგილობრივ სამსახურს.

მოწყობილობებისთვის, რომლებსაც აქვთ არამოხსნადი აკუმულატორი: ექსპლუატაციის ნორმალურ ან ნორმიდან გადახრილ პირობებში, აგრეთვე ერთეული გაუმართაობის შემთხვევაში აკუმულატორის დამუხტვისას ძაბვა და დენი არ უნდა აღემატებოდნენ მათთვის მაქსიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობებს. თუ აკუმულატორის ტემპერატურა გადააჭარბებს მაქსიმალურად დასაშვებ

мнишнелобас, нормидан гадабхрил пиробембми мончобиллобис дамубетва шеңцедба. тоу ажулбулаторис тегмепратура минималурад дасмвемб мнишнелобазе даблза даиңевс, нормидан гадабхрил пиробембми мохдгба дегнис миңолдгбис шеңлудгва.

KAZ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл белгілер құрылғыны көдеге жарату кезінде электр және электронды жабдықтар (WEEE) өндірісінің қалдықтарын басқару ережелерін сақтау керек дегенді білдіреді. Ережелер құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электр және электрондық керек-жарақтарын пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны сұрыпталмаған коммуналдық қоқыспен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Қоқысқа тастау үшін құрылғыны сату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу пунктіне тапсыру керек. Осы өнімді қайта өңдеу туралы мәліметтер алу үшін жергілікті қоқыс шығару қызметіне хабарласыңыз.

Альнбайтын батареясы бар құрылғылар үшін: Қалыпты немесе қалыптан тыс жұмыс жағдайында, сондай-ақ бір рет ақаулық болған жағдайда, батареяны зарядтау кезінде кернеу мен ток олардың максималды рұқсат етілген мәндерінен аспауы керек. Батареяның температурасы рұқсат етілген ең жоғарыдан асып кетсе, қалыпты емес жағдайларда құрылғыны зарядтау тоқтатылады. Зарядтау кезінде батареяның температурасы рұқсат етілген ең төменгі температурадан төмен түссе, қалыпты емес жағдайларда ток шектеледі.

LAV INFORMĀCIJA PAR UTILIZĀCIJU

Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) noteikumi. Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jāiznīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas varētu kaitēt videi. Lai atbrīvotos no ierīces, atdodiet to atpakaļ pārdošanas vietā vai nogādājiņiet to vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

Ierīcēm ar neizņemamu akumulatoru: Normālos vai neparastos ekspluatācijas apstākļos vai atsevišķa bojājuma gadījumā spriegums un strāva akumulatora uzlādes laikā nedrīkst pārsniegt maksimālās pieļaujamās vērtības. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz maksimāli pieļaujamo temperatūru, ierīce pārtrauks uzlādi, ja tā darbojas atšķirīgos apstākļos. Ja uzlādes laikā akumulatora temperatūra pazeminās zem minimālās pieļaujamās temperatūras, strāva tiks ierobežota.

LIT INFORMACIJA APIE ŠALINIMĄ

Šie simboliai reiškia, kad utilizuojant prietaisą reikia laikyti elektros ir elektroninės įrangos atliekas (WEEE) tvarkymo taisyklę. Pagal taisyklę, prietaisai, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Nešalinkite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai pakenktų aplinkai. Norėdami šalinti prietaisą, grąžinkite jį į pardavimo vietą arba nuneškite į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio prietaiso perdirbimą teiraukitės vietinėje komunalinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

Įrenginiams su neišimamuju akumuliatoriumi: Esant normalioms arba nukrypstančioms nuo normalių eksploataavimo sąlygoms, o taip pat įvykus vienkartiniam triukšui, įtampa ir srovė akumuliatoriaus įkrovimo metu neturi viršyti jų didžiausių leistinų verčių. Jei akumuliatoriaus temperatūra viršys didžiausią leistiną, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, įrenginio įkrovimas sustos. Jei akumuliatoriaus temperatūra nukris žemiau minimalios leistinos įkrovimo metu, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, srovė bus apribota.

MAC ИНФОРМАЦИИ ЗА ПОСТАПУВАЊЕ СО ОТПАД

Овие симболи означуваат дека по истекот на животниот век на станицата, нејзината батерија и други батерии, како и на нејзините електрични и електронски додатоци, мора да се почитуваат прописите за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE) и прописите за отпадни батерии и акумулатори. Според прописите, со оваа опрема по истек на нејзиниот животен век, мора да се постапува на специјален начин. Забрането е фрлањето на овој уред, неговата батерија и други батерии, како и на неговите електрични и електронски додатоци, заедно со друг домаќински отпад (неселектиран), бидејќи тоа ја загрозува животната средина. По истекот на животниот век, оваа опрема треба да ја вратите на продажното место или да ја

однесете во локалниот центар за селекција и преработка на отпад или на пункт за електронски отпад. За подетални информации, обратете се кај локалниот сервис за поставување со технички отпад од домаќинствата.

За уреди со незаменлива батерија: При нормални или невообичаени услови на користење, како и во случај на одреден дефект, напонот и струјата при полнењето на батеријата не треба да ги надминуваат максимално дозволените вредности. Доколку температурата на батеријата ја надмине максималната дозволена вредност, тогаш, во невообичаени услови, полнењето на уредот ќе престане. Доколку температурата на батеријата падне под минималната дозволена температура при полнењето, струјното напојување ќе биде ограничено при невообичаени услови.

NLD RECYCLINGINFORMATIE

Deze symbolen betekenen dat u de regelgeving voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) moet volgen bij het weggooien van het apparaat. Volgens de voorschriften moeten het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires aan het einde van de levensduur gescheiden worden afgevoerd. Gooi het apparaat niet weg met ongesorteerd huisvuil, want dat is schadelijk voor het milieu. Als u het apparaat wilt weggooien, brengt u het terug naar het verkooppunt of brengt u het naar het plaatselijke recyclingcentrum. Neem contact op met de gemeentelijke afvaldienst voor meer informatie over het recyclen van dit apparaat.

Voor apparaten met een niet-verwijderbare accu: Onder normale of abnormale bedrijfsomstandigheden of in het geval van een enkele fout, mogen de spanning en stroom tijdens het opladen van de accu de maximaal toegestane waarden niet overschrijden. Als de accutemperatuur de maximaal toegestane temperatuur overschrijdt, stopt het apparaat met opladen onder afwijkende omstandigheden. Als de accutemperatuur tijdens het laden onder de minimaal toegestane temperatuur daalt, wordt de stroom onder afwijkende omstandigheden beperkt.

POL INFORMACJE O UTYLIZACJI

Symbole te wskazują, że przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów komunalnych.

Dla urządzeń z niewymiennym akumulatorem: W normalnych lub nienormalnych warunkach pracy oraz w przypadku pojedynczej usterki napięcie i prąd podczas ładowania akumulatora nie mogą przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura akumulatora przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie ładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas ładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

POR INFORMAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO

Estes símbolos indicam que deve seguir os regulamentos de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) ao eliminar o dispositivo. Conforme os regulamentos, o dispositivo, as suas pilhas e acumuladores, bem como os seus acessórios elétricos e eletrônicos, devem ser eliminados separadamente no final da sua vida útil. Não eliminar o dispositivo com os resíduos urbanos não classificados, pois isso seria prejudicial para o ambiente. Para eliminar o dispositivo, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o ao seu centro de reciclagem local. Contate o serviço municipal de eliminação de resíduos urbanos para obter informações sobre a reciclagem deste dispositivo.

Para dispositivos com bateria não removível: Em condições normais ou anormais de operação, bem como no caso de um único mau funcionamento, a tensão e a corrente durante o carregamento da bateria não devem exceder os valores máximos permitidos. Se a temperatura da bateria exceder o máximo permitido, em condições

anormais, o carregamento do dispositivo será interrompido. Se a temperatura da bateria cair abaixo da temperatura mínima permitida durante o carregamento, a corrente será limitada em condições anormais.

RON INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA

Aceste simboluri indică faptul că produsul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Conform reglementărilor, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile sale electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață. Dispozitivul nu este permis să fie eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina dispozitivul, returnați-l la punctul de vânzare sau livrați-l la centrul de reciclare local. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor municipale pentru detalii privind reciclarea acestui dispozitiv.

Pentru dispozitivele cu baterie nedetașabilă: În condiții normale sau anormale de exploatare sau în cazul unei defecțiuni unice, tensiunea și curentul în timpul încărcării bateriei nu trebuie să depășească valorile maxime admise pentru acestea. Dacă temperatura bateriei depășește temperatura maximă admisă, dispozitivul va opri încărcarea în condiții diferite. Dacă temperatura bateriei scade sub temperatura minimă admisă în timpul încărcării, curentul va fi limitat în condiții de abatere.

RUS ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно правилам, устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары по окончании срока службы подлежат раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройство необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

Для устройств с несъемным аккумулятором: При нормальных или отклоняющихся от нормы условиях эксплуатации, а также в случае единичной неисправности, напряжение и ток во время зарядки аккумулятора не должны превышать максимально допустимые для них значения. Если температура аккумулятора превысит максимально допустимую, то при отклоняющихся от нормы условиях зарядка устройства прекратится. Если температура аккумулятора опустится ниже минимально допустимой при зарядке, то при отклоняющихся от нормы условиях ток ограничится.

SLK INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII

Tieto symboly označujú, že pri likvidácii zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Spotrebič nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete spotrebič zlikvidovať, vráťte ho na miesto predaja alebo ho odovzdajte v miestnom recyklačnom centre. Podrobnosti o recyklácii tohto spotrebiča vám poskytne miestna služba na likvidáciu komunálneho odpadu.

Pre zariadenia s nevymeniteľnou batériou: Za normálnych alebo abnormálnych prevádzkových podmienok, ako aj v prípade jedinej poruchy by napätie a prúd počas nabíjania batérie nemali prekročiť svoje maximálne prípustné hodnoty. Ak teplota batérie prekročí maximálnu povolenú hodnotu, za abnormálnych podmienok sa nabíjanie zariadenia zastaví. Ak teplota batérie počas nabíjania klesne pod minimálnu povolenú teplotu, prúd bude za abnormálnych podmienok obmedzený.

SLV INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

Ti simboli označujejo, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električni in elektronski pribor po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Za odstranjevanje je treba napravo vrniti na

prodajno mesto ali predati lokalnemu mestu za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te naprave se obrnite na lokalno službo za odlaganje komunalnih odpadkov.

Za naprave z neodstranljivo baterijo: V normalnih ali nestandardnih pogojih delovanja ter v primeru enkratne okvare napetost in tok med polnjenjem akumulatorja ne sme preseči svojih najvišjih dovoljenih vrednosti. Če temperatura baterije preseže najvišjo dovoljeno, se bo v nestandardnih pogojih polnjenje naprave ustavilo. Če temperatura akumulatorja med polnjenjem pade pod najnižjo dovoljeno temperaturo, bo tok v nestandardnih pogojih omejen.

SPA INFORMACIÓN SOBRE LA UTILIZACIÓN

Estos símbolos indican que debe respetar la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) cuando se deshaga del dispositivo. Según la normativa, el dispositivo, sus baterías y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el dispositivo junto con los residuos municipales sin clasificar, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para deshacerse del dispositivo, devuélvalo al punto de venta o entréguelo en su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con el servicio municipal de eliminación de residuos de su localidad para obtener información sobre el reciclaje de este dispositivo.

Para dispositivos con batería no extraíble: En condiciones de funcionamiento normales o anormales, así como en caso de un solo mal funcionamiento, el voltaje y la corriente durante la carga de la batería no deben exceder sus valores máximos permitidos. Si la temperatura de la batería excede la máxima permitida, en condiciones anormales, la carga del dispositivo se detendrá. Si la temperatura de la batería cae por debajo de la temperatura mínima permitida durante la carga, la corriente se limitará en condiciones anormales.

SOI INFORMACIONI MBI ASGJESIMIN

Këto simbole tregojnë se, nëse mekanizmi asgjësohet është e rëndësishme të ndiqni rregulloren e mbetjeve nga prodhimi elektrik dhe pajisjeve elektronike (WEEE). Sipas rregullores, mekanizmi, bateritë dhe akumulatorët e tij, si dhe aksesorët e tij elektrikë dhe elektronikë, duhet të asgjësohen veçmas nëse mbaron afati i shërbimit. Nuk lejohet asgjësimi i mekanizmit bashkë me mbetjet komunale të pazgjedhura, pasi kjo do të jetë e dëmshme për mjedisin. Për të asgjësuar mekanizmin është i rëndësishëm kthimi në pikën e shitjes, ose të dërgohet në pikën lokale për riciklim. Për t'u informuar më shumë për riciklimin e mekanizmit të vërtetë, duhet të kontaktoni shërbimin tuaj komunal për asgjësimin e mbetjeve.

Për pajisjet me bateri të palëvizshme: Në kushte normale, ose jonormale të përdorimit, si dhe në rast të një mosfunksionimi të vetëm, tensioni dhe rryma gjatë karikimit të baterisë nuk duhet të kalojnë vlerat e tyre maksimale të lejueshme. Nëse temperatura e baterisë tejkalon maksimumin e lejuar, atëherë karikimi i pajisjes do të kufizohet në kushte jonormale. Nëse temperatura e baterisë bie nën temperaturën minimale të lejuar gjatë karikimit, atëherë rryma do të kufizohet në kushte jonormale.

SRP INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da pri odlaganju uređaja treba poštovati propisi o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE). Prema propisima, uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor, moraju se posebno odlagati na kraju radnog veka. Nemojte odlagati uređaj zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti životnoj sredini. Za uredno odlaganje uređaja treba vratiti u prodajno mesto ili odneti u lokalno reciklažno postrojenje. Obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada za detalje o recikliranju ovog proizvoda.

Za uređaje sa neodvojivom baterijom: U normalnim ili nestandardnim uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne bi trebalo da prelaze svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalno dozvoljenu, onda će u nestandardnim uslovima punjenje uređaja prekinuti. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će biti ograničena u nestandardnim uslovima.

UKR ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватись правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного

обладнання (WEEE). Відповідно до правил, пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом із невідсортованими комунальними відходами, оскільки це завдають шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрій необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт перероблення. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися до місцевої служби ліквідації комунальних відходів.

Для пристроїв з незнімним акумулятором: При нормальних або при таких, що відхиляються від норми, умовах експлуатації, а також у разі поодинокі несправності, напруга та струм під час заряджання акумулятора не повинні перевищувати максимально допустимі для них значення. Якщо температура акумулятора перевищить максимально допустиму, то при умовах, що відхиляються від норми, заряджання пристрою припиниться. Якщо температура акумулятора опуститься нижче мінімально допустимої при зарядці, то при умовах, що відхиляються від норми, струм обмежиться.

UZB UTILIZATSIYA HAQIDA MA'LUMOT

Bu belgilar qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va chiqindi batareyalari va akkumulyatorlari qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari hamda elektr va elektron aksessuarlari saralanmagan maishiy chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilinmasligi kerak, chunki bu atrof-muhitga zarar yetkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni savdo nuqtasiga qaytarish yoki mahalliy chiqindilarni yig'ish va qayta ishlash punktiga topshirish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

Akkumulyatori yechib olinmaydigan qurilmalar uchun: Oddiy yoki normalardan og'ib ishlatish sharoitida, shuningdek, yagona nosozlik bo'lgan taqdirda, akkumulyatori quvvatlash paytida kuchlanish va tok o'zining maksimal ruxsat etilgan qiymatlaridan oshmasligi kerak. Agar akkumulyator harorati ruxsat etilgan maksimal darajadan oshsa, normalardan og'ish sharoitlarida qurilmani quvvatlash to'xtaydi. Quvvatlash vaqtida akkumulyatorning harorati ruxsat etilgan minimal haroratdan pastga tushsa, normalardan og'ish sharoitida tok cheklanadi.

canyon.eu



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordon
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



ENG

The complete warranty card is available for downloading at the website canyon.eu/user-help-desk.

ARA

إن بطاقة الضمان الكاملة متاحة للتحميل على canyon.eu/user-help-desk.

AZE

Tam zamanet talonunu canyon.eu/user-help-desk veb-səhifəsindən yükləyə bilərsiniz.

BUL

Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страница canyon.bg/user-help-desk.

CES

Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk.

DAN

Du kan downloade det komplette garantibevis på canyon.eu/user-help-desk.

DEU

Die vollständige Garantiekarte steht unter de.canyon.eu/user-help-desk zum Download bereit.

ELL

Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση canyon.eu/user-help-desk.

EST

Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil canyon.eu/user-help-desk.

FRA

La carte de garantie complète peut être téléchargée sur canyon.eu/user-help-desk.

HRV

Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na canyon.eu/user-help-desk.

HUN

A teljes jótállási jegy letölthető a canyon.eu/user-help-desk weboldalról.

HYE

Ամբողջական երաշխիքային քարտը ներբեռնման համար canyon.eu/user-help-desk կայքէջում:

KAT

სრული საგარანტიო ტალონი ხელმისაწვდომია ჩამოსატვირთად ვებ-გვერდზე canyon.eu/user-help-desk.

KAZ

Толық көпілдік картасын canyon.eu/user-help-desk сайтынан жүктеп алуға болады.

LAV

Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē canyon.eu/user-help-desk.

LIT

Pilną garrantinį taloną galima atsisiųsti adresu canyon.eu/user-help-desk.

MAC

Целосниот гарантен лист може да се преземе на веб-страницата canyon.eu/user-help-desk.

NLD

De volledige garantietaart kunt u downloaden op canyon.eu/user-help-desk.

POL

Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie poland.canyon.eu/user-help-desk.

POR

O cartão de garantia completo está disponível para transferência em canyon.eu/user-help-desk.

RON

Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web canyon.ro/user-help-desk.

RUS

Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице canyon.eu/user-help-desk.

SLK

Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke canyon.sk/user-help-desk.

SLV

Celoten garancijski list je na voljo za prenos na spletni strani canyon.eu/user-help-desk.

SPA

La tarjeta de garantía completa está disponible para su descarga en es.canyon.eu/user-help-desk.

SQI

Kuponi i plotë i garantuar është i disponueshëm për shkarkim në faqen e internetit canyon.eu/user-help-desk.

SRP

Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na canyon.eu/user-help-desk.

UKR

Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці canyon.ua/user-help-desk.

UZB

Toʻliq kafolat talonini canyon.eu/user-help-desk veb-sahifasidan yuklab olish mumkin.

WARRANTY CARD

ARA بطاقة الضمان
AZE Zəmanət talonu
BUL Гаранционна карта
CES Záruční list
DAN Garantikort
DEU Garantiekarte
ELL Κάρτα εγγύησης
EST Garantii kaart
FRA Carte de garantie
HRV Garancijska kartica

HUN Jótállási jegy
HYE Երաշխային քարտ
KAT საგარანტიო ტალონი
KAZ Кепілдік талон
LAV Garantijas karte
LIT Garantijos kortelė
MAC Гарантен лист
NLD Garantie kaart
POL Karta gwarancyjna
POR Cartão de garantia

RON Card de garantie
RUS Гарантийный талон
SLK Záručný list
SLV Garancijski list
SPA Tarjeta de garantía
SQI Kupon i garantuar
SRP Garantni list
UKR Гарантійний талон
UZB Kafolat taloni

Product name:

ARA اسم المنتج
AZE Məhsul
BUL Продукт
CES Produkt
DAN Produkt
DEU Produkt
ELL Προϊόν
EST Toode
FRA Produit
HRV Proizvod

HUN Termék
HYE Արտադրանք
KAT პროდუქტი
KAZ Өнім
LAV Produkts
LIT Produktas
MAC Производ
NLD Product
POL Nazwa produktu
POR Nome do produto

RON Produs
RUS Продукт
SLK Výrobok
SLV Izdelek
SPA Producto
SQI Produkt
SRP Proizvod
UKR Продукт
UZB Mahsulot

Serial number:

ARA رقم سري
AZE Seriya nömrəsi
BUL Сериен номер
CES Sériové číslo
DAN Serienummer
DEU Seriennummer
ELL Σειριακός αριθμός
EST Seerianumber
FRA Numéro de série
HRV Serijski broj

HUN Sorozatszám
HYE Սերիական համար
KAT სერიული ნომერი
KAZ Сериялық нөмір
LAV Sērijas numurs
LIT Serijos numeris
MAC Сериски број
NLD Serienummer
POL Numer seryjny
POR Número de série

RON Număr de serie
RUS Серийный номер
SLK Sériové číslo
SLV Serijska številka
SPA Número de serie
SQI Numri i serisë
SRP Serijski broj
UKR Серійний номер
UZB Seriya raqami

Purchase date:

ARA تاريخ الشراء
AZE Alış tarixi
BUL Дата на закупуване
CES Datum nákupu
DAN Købsdato
DEU Kaufdatum
ELL Ημερομηνία αγοράς
EST Ostu kuupäev
FRA Date d'achat
HRV Datum kupnje

HUN Vásárlás időpontja
HYE Գնման ամսաթիվ
KAT შეძენის თარიღი
KAZ Сатып алу күні
LAV Pirkuma datums
LIT Pirkimo data
MAC Датум на купување
NLD Aankoopdatum
POL Data zakupu
POR Data de compra

RON Data cumpărării
RUS Дата покупки
SLK Dátum nákupu
SLV Datum nakupa
SPA Fecha de compra
SQI Data e blerjeve
SRP Datum kupovine
UKR Дата купівлі
UZB Sotib olingan sana

Dealer:

ARA تاجر
AZE Satıcı
BUL Продавач
CES Prodáváč
DAN En sælger
DEU Verkäufer
ELL Πωλητής
EST Müügivees
FRA Vendeur
HRV Trgovac
HUN Eladó
HYE Վաճառող
KAT გამყიდველი

KAZ Сатушы
LAV Pārdevējs
LIT Pardavėjas
MAC Продавач
NLD Verkoper
POL Kupiec
POR Vendedor
RON Vanzator
RUS Продавец
SLK Predavač
SLV Prodajalec
SPA Vendedor
SQI Shitës

SRP Prodavac
UKR Продавець
UZB Sotuvchi

Dealer stamp
 Customer signature

